

# Süderbrarup



Bekanntmachungen und Informationen für den Amtsbereich Süderbrarup

Böel · Boren · Loit · Mohrkirch · Norderbrarup · Nottfeld · Rügge

Saustrup · Scheggerott · Steinfeld · Süderbrarup · Ulsnis · Wagersrott

## aktuell

**15. Jahrgang – Nr. 10**



**Dezember 2024 / Januar 2025**



**Hyggeliger Weihnachtsmarkt in und bei der dänischen Kirche**

**2 Jahre Digitalzentrum im Amt Süderbrarup**

**Feierliche Neueröffnung der Gemeindebücherei Süderbrarup**





# Amtsverwaltung Süderbrarup (Stand: September 2024)

Sprechzeiten: Mo., Di., Do. und Fr. 8:00 Uhr – 12:00 Uhr, Mo. zusätzlich 14:00 Uhr – 18:00 Uhr; **Mittwoch geschlossen!**

Telefondurchwahlverzeichnis: (Vorwahl: 04641)

Zentrale/Auskunft	Zi EG 01	Zentrale	78-0
		Telefax / Hauptamt	78-33
		Telefax / Ordnungsamt	78-66
Amtsvorsteher	Zi EG 02	Wolfhard Kutz	78-24
Leitender			
Verwaltungsbeamter	Zi EG 03	Normen Strauß	78-26
Amtskasse / Vollstreckung – Finanzbuchhaltung			
	Zi OG 04	Inke Meisterling	78-29
		Wiebke Gramm	78-92
Bilanzbuchhaltung / Kämmerei			
	Zi OG 03	Ines Boysen	78-21
	Zi OG 02	Doris Loeck-Diederichsen	78-35
		Antoanela Monn	78-27
Bilanzbuchhaltung / Kämmerei / Liegenschaften			
Breitband / Hauptamt / Organisation		unbesetzt	
	Zi EG 15	Wiebke Möller	78-79
Breitband / Personalamt			
	Zi EG 08	Kevin Endom	78-52
Personalamt		Patricia Schulz	78-25
Digitalisierung / Smart City			
	Zi EG 04	Nicole Döpp	78-38
	Zi EG 05	Alexander Döll	78-48
	Zi EG 05	Julia Stas	78-49
	Zi EG 05	Kristiane Stotz	78-23
Digitalisierung / Smart City / Öffentlichkeitsarbeit			
	Zi EG 01	Finja Henke	78-37
		Johannes Lange	78-51
DiZ – Digitalzentrum	Zi DG 08	Stefanie Erdmann	78-58
EDV / IT	Zi EG 06	Jan Matter	78-43
		Alexander Döll	78-48
Einwohnermeldeamt	Zi EG 18	Denise Hinrichs	78-41
	Zi EG 20	Carmen Krüger	78-14
Einwohnermeldeamt / Ordnungsamt			
	Zi EG 19	Tatjana Pfeiffer	78-55
Flüchtlingsbetreuung	Zi EG 14	Irene Hoch	78-32
		Liza Schlaeger	78-31
Fördermittel und Baumaßnahmen			
	Zi OG 05	Frauke Nissen	78-17
		Silke Petersen	78-71
	Zi OG 06	Ursel von der Heide	78-13
		Nils Lorenzen	78-81
Gleichstellungsbeauftragte			
	Co-Working	Gudrun Wrobel	78-16
<i>Sprechstunde Gleichstellungsbeauftragte: jeden 2. Montag im Monat von 16:00 Uhr – 18:00 Uhr</i>			
Hauptamt	Zi EG 07	Christopher Dank	78-44
	Zi EG 06	Manfred Witt	78-45
		Gitte Herzog	78-40
Jugendpflege	Zi OG 10	Team der Jugendpflege	78-18
Liegenschaften / Grundstückverwaltung			
	Zi OG 10	Melanie Moischewitz	78-39
	Zi OG 10	Uta Ellermann	78-57
Ordnungsamt	Zi EG 16	Denis Herges	78-10
	Zi EG 17	Nadeschda Lichtenwald	78-20
		Annika Stötzer	78-11
Schulverwaltung / Liegenschaften			
	Zi OG 10	Annegret Heller	78-56

## Schulverwaltung / Kindertagesstätten

	Zi OG 08	Heike Simonsen	78-12
		Liza Schlaeger	78-36
Standesamt	Zi OG 12	Marit Höhne	78-15
Steueramt	Zi OG 11	Anja Grimm	78-30
		Nicole Till-Krambeck	78-34

## Gemeinde Süderbrarup:

Bürgermeister Süderbrarup	Zi EG 09	Jürgen Mittler	78-22
Königstraße 7, 24392 Süderbrarup:			
Bauhof / Marktmeister		Dirk Lorenzen	5989-470
Bauhof		Ute Schneider	5989-472
		Bastian Gramm	5989-473

Polizei	4809830
Polizei Kappeln	04642-9655901
Nordlicht-Schule	2386
Schule am Thorsberger Moor	986210
Bücherei	1080
Archiv	5989474
Klärwerk	3855
Bürgerhaus	2655
Ohlshaus	0152-54260773
Dollrotthus	988185
Freibad	3660
Wasserwerk	530
Jugendzentrum (JUZ)	0162-2401896
Familienzentrum Süderbrarup	929222
Sozialzentrum Kappeln	04642-92450
Rentenberatung Flensburg	0461-144830
Landesamt für soziale Dienste	04621-8060
Straßenmeisterei	92400
smartes DorfShuttle	0431-6601993

## E-Mail-Adressen:

[amtskasse@amt-suederbrarup.de](mailto:amtskasse@amt-suederbrarup.de)  
[bauundfoerderung@amt-suederbrarup.de](mailto:bauundfoerderung@amt-suederbrarup.de)  
[breitband@amt-suederbrarup.de](mailto:breitband@amt-suederbrarup.de)  
[info@diz.digital](mailto:info@diz.digital)  
[einwohnermeldeamt@amt-suederbrarup.de](mailto:einwohnermeldeamt@amt-suederbrarup.de)  
[fluechtlinge@amt-suederbrarup.de](mailto:fluechtlinge@amt-suederbrarup.de)  
[gleichstellungsbeauftragte@amt-suederbrarup.de](mailto:gleichstellungsbeauftragte@amt-suederbrarup.de)  
[hauptamt@amt-suederbrarup.de](mailto:hauptamt@amt-suederbrarup.de)  
[kaemmerei@amt-suederbrarup.de](mailto:kaemmerei@amt-suederbrarup.de)  
[liegenschaften@amt-suederbrarup.de](mailto:liegenschaften@amt-suederbrarup.de)  
[lvb@amt-suederbrarup.de](mailto:lvb@amt-suederbrarup.de)  
[ordnungsamt@amt-suederbrarup.de](mailto:ordnungsamt@amt-suederbrarup.de)  
[personalamt@amt-suederbrarup.de](mailto:personalamt@amt-suederbrarup.de)  
[schulverwaltung@amt-suederbrarup.de](mailto:schulverwaltung@amt-suederbrarup.de)  
[smartCity@amt-suederbrarup.de](mailto:smartCity@amt-suederbrarup.de)  
[standesamt@amt-suederbrarup.de](mailto:standesamt@amt-suederbrarup.de)  
[steueramt@amt-suederbrarup.de](mailto:steueramt@amt-suederbrarup.de)  
[verwaltung@amt-suederbrarup.de](mailto:verwaltung@amt-suederbrarup.de)  
[Bgm.suederbrarup@amt-suederbrarup.de](mailto:Bgm.suederbrarup@amt-suederbrarup.de)  
[bauhof@suederbrarup.de](mailto:bauhof@suederbrarup.de)  
[archiv@suederbrarup.de](mailto:archiv@suederbrarup.de)



[www.amt-suederbrarup.de](http://www.amt-suederbrarup.de)  
 team Allee 22, 24392 Süderbrarup

## Ausführung hochwertiger Mal- und Lackierarbeiten



*Ich berate Sie gerne!  
 Kontaktieren Sie mich  
 bitte, auch über e-mail  
 oder whatsapp.*

0160 63 63 953

[info@diemalermeisterin-soltau.de](mailto:info@diemalermeisterin-soltau.de)



Stephan Gunnar  
**Kroock & Müller**

24401 Böel · Schmiedestraße 22  
 Tel. 0 46 41 - 98 93 00 · Fax 98 93 02  
[www.sanitaer-sonne-und-mehr.de](http://www.sanitaer-sonne-und-mehr.de)

Wir wünschen  
 allen unseren  
 Kunden, Freunden und  
 Bekannten ein frohes  
 Weihnachtsfest und ein  
 glückliches, erfolgreiches  
 neues Jahr!





## Wichtige Frist für ältere Feuerungsanlagen endet bald

Zum Jahresende läuft eine wichtige Übergangsfrist für Feuerungsanlagen für feste Brennstoffe aus. Wer noch einen älteren Kamin oder Ofen nutzt, sollte prüfen, ob dieser auch ab dem 31. Dezember 2024 noch betrieben werden darf. Betroffen sind Anlagen, die bis zum 21. März 2010 in Betrieb genommen wurden. Diese müssen die Grenzwerte der 1. Bundesimmissionsschutzverordnung (1. BImSchV) einhalten.

### So wird der Betrieb geregelt

Um sicherzustellen, dass die Grenzwerte eingehalten werden, ist ein Nachweis nötig. Diesen können Eigentümer mit einer Prüfstandsmessbescheinigung des Herstellers oder durch eine Messung der Bezirksschornsteinfegerin bzw. des Bezirksschornsteinfegers erbringen. Informationen darüber, ob der eigene Ofen weiterbetrieben werden darf, wurden bereits durch die Schornsteinfeger mitgeteilt. Alternativ kann der Ofen über die Webseite [cert.hki-online.de](http://cert.hki-online.de) überprüft werden.

Wird der Nachweis nicht erbracht, gibt es zwei Möglichkeiten: Die Feuerstätte muss entweder technisch nachgerüstet werden, um die Emissionen zu reduzieren, oder sie darf ab dem 1. Januar 2025 nicht mehr betrieben werden.

### Ausnahmen von der Regel

Einige Anlagen sind von den Regelungen ausgenommen, darunter:

- Kleine, nicht gewerblich genutzte Herde und Backöfen (unter 15 kW),
- Offene Kamine,
- Grundöfen,
- Einzelraumfeuerungsanlagen, die alleinige Wärmequelle einer Wohneinheit sind, und
- Feuerstätten, die nachweislich vor 1950 hergestellt wurden.

### Konsequenzen bei Nicht-Einhaltung

Die Einhaltung der Vorschriften wird durch den Bezirksschornsteinfeger überprüft. Werden die Vorgaben nicht erfüllt, drohen empfindliche Bußgelder von bis zu 50.000 Euro.

Um mögliche Strafen oder zusätzliche Kosten zu vermeiden, sollten Besitzer älterer Feuerstätten ihre Anlagen nun überprüfen.

*Finja Henke (Amt Süderbrarup | Öffentlichkeitsarbeit)*

## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger in unserem schönen Amt Süderbrarup,



anders als 2023 hat es im zurückliegenden Jahr bei uns im Amt Süderbrarup keine größeren Katastrophen oder Unglücke gegeben. Ganz lokal betrachtet, hatten wir wohl ein ruhiges Jahr. Anders als anderenorts in der Welt. Darüber können wir im Rückblick sehr glücklich sein. Natürlich haben wir alle auch unsere „kleinen“ Probleme. Mal im persönlichen Bereich, mal im kommunalen Bereich.

Ein running Gag, ein wiederkehrender Witz, ist dabei die Schleiquerung. In unserem Amtsbereich müssen wir mit einer Brücke leben, die schon lange hätte fertig sein sollen. Obwohl verschieden Bahn-Behörden über die Art der Ausführung streiten, geben wir die Hoffnung auf eine Fertigstellung nicht auf. Die Bürger unserer Nachbargemeinden Brodersby und Arnis kämpfen auch mit den organisatorischen und technischen Tücken ihrer Fähren.

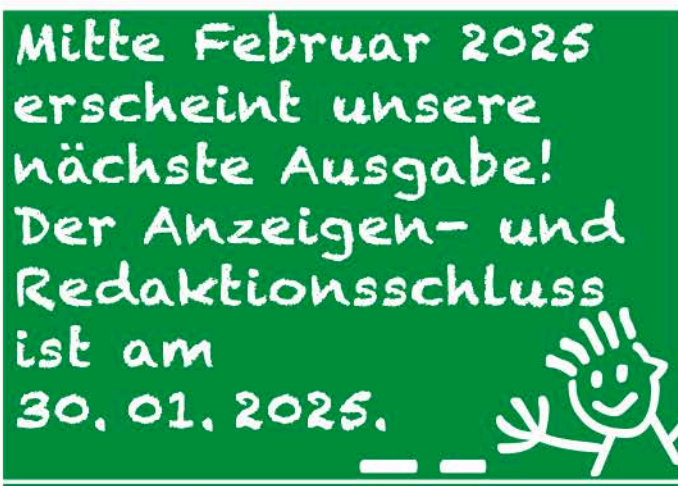
Wir können stolz sein auf das, was wir im Amt Süderbrarup geschafft haben. Mit Unterstützung der Gemeinde Wagersrott konnten dort Wohncontainer für Flüchtlinge aufgestellt werden. Dadurch sollen zwei Probleme gelöst werden, die menschenwürdige Unterbringung der Flüchtlinge und die Möglichkeit, Wohnraum durch ortsansässige Menschen wieder nutzen zu können.

Die alte Kreisbahntrasse von Süderbrarup nach Schleswig wurde hervorragend instandgesetzt und kann jetzt von Fußgängern und Radfahrern gleichermaßen genutzt werden. Dies ist für unsere vom Tourismus geprägte Landschaft äußerst wichtig.

Die Arbeit im Amt Süderbrarup wird auch in Berlin und Kiel wohlwollend gesehen. Bundesbauministerin Klara Geywitz ließ sich das Digitalzentrum zeigen und war begeistert von der innovativen Arbeit für die Nutzung durch breite Bevölkerungsschichten. Der Kieler Staatssekretär Otto Carstens und die Landtagsabgeordneten Serpil Midyatli und Thomas Jepsen besuchten ebenfalls Süderbrarup. Für die geleistete Arbeit geht mein Dank an alle Beteiligten in den Ehrenämtern und der Verwaltung.

Ich wünsche Ihnen allen eine ruhige und besinnliche Adventszeit und ein fröhliches Weihnachtsfest im Kreise Ihrer Familie. Haben Sie viel Freude. Kommen Sie gut in ein friedliches, gesundes und erfolgreiches Jahr 2025.

*Ihr Wolfhard Kutz  
Amtsvorsteher*







# AWO-OV sorgt für „warmen Regen“ bei der Ev. Kita St. Jacobi

Süderbrarup (uwa). Groß war die Freude bei Maike Jessen, Leiterin der Ev. Kita St. Jacobi in Süderbrarup, und Matthias With sowie Silke Ludwig aus ihrem Mitarbei-

terteam. Die Einrichtung erhielt nämlich Besuch von einer Abordnung des AWO-Ortsvereins Süderbrarup, wobei die amtierende Vorsitzende Hannelore Gramm von

ihren ehrenamtlichen Helferinnen Helga Itzke, Maren Friedrichsen, Renate von Hören, und Karin Richter, die alle ihren aktiven Beitrag für den Anlass des Besuchs geleistet hatten, begleitet wurden. Im Gepäck hatten die Damen eine Geldspende in Höhe von 1.000 Euro, die sich aus dem Erlös des letzten vom Ortsverein organisierten Flohmarkts im Bürgerhaus ergab. „Das waren knapp unter 1.000 Euro, die wir aber aus unserer Kasse aufgerundet haben“, verriet Hannelore Gramm. Gerne und dankbar nahm Maike Jessen den Spendenscheck entgegen. „Von dem Geld werden wir für den Kindergarten Wahrnehmungsmaterial, Leuchttrommeln und andere nützliche Dinge anschaffen“, so der Plan der Kita-Leiterin, die sich im Namen der Kinder und ihrer Mitarbeiter-Crew ganz herzlich bei der örtlichen AWO für diesen großzügigen und hilfreichen Akt bedankte.



Freude bei der Spendenübergabe, vl. Matthias With, Silke Ludwig, Helga Itzke, Renate von Hören, Maren Friedrichsen, Maike Jessen, Hannelore Gramm und Karin Richter

## Suchtselbsthilfegruppe

Eine Suchtselbsthilfegruppe trifft sich jeden Dienstag im Familienzentrum in Süderbrarup, Mühlenstr. 34 von 19–21 Uhr. Jeder Betroffene ist herzlich willkommen. Kontakt unter 015207674978.

### MKG PFLEGEZENTRUM SÜDERBRARUP GMBH

*Respektvoll · Menschlich · Nah*

- ➔ Palliativpflege
- ➔ Betreuung dementer Patienten
- ➔ Medizinische Krankenpflegeleistung
- ➔ Ambulante Pflege nach dem Pflegeversicherungsgesetz

Süderbrarup · Kappeln · Tolk und Umgebung  
Telefon 04641.988628 · [www.mgkpflegezentrum.de](http://www.mgkpflegezentrum.de)



Kranken- und Altenpflege

Häusliche Betreuung  
Haushaltshilfe  
Hausnotruf  
SAPV · Palliativversorgung

Ein gutes Gefühl...  
Wir sind da, wenn  
Sie uns brauchen!

04641 / 986 1377 | Große Straße 18, Süderbrarup | [min-to-hus.de](http://min-to-hus.de)

## Herzlich Willkommen

**in der Alloheim Senioren-Residenz „Süderbrarup“!**

- » Stationäre Pflege
- » Kurzzeit- und Verhinderungspflege
- » Urlaubspflege
- » Spezialpflege für demenziell erkrankte Menschen
- » ausschließlich Einzelzimmer

Wir beraten Sie gern persönlich. Vereinbaren Sie einen Termin!

**Alloheim  
Senioren-Residenz  
„Süderbrarup“**  
Lornsenstraße 3  
24392 Süderbrarup  
Tel. (04641) 988968-0

www.alloheim.de



## Museumsverein Süderbrarup e.V. teilt mit:

Der ehemalige Süderbraruper Sven Vogt spendet dem Museumsverein unter Auflagen 3.000,- Euro für die Wiederbelebung und Nutzung der Heiligen Quelle von Süderbrarup.

Bei einem Besuch in Süderbrarup von Herrn Sven Vogt aus Niebüll mit einer Interessengruppe am 19.06.2024 haben diese unsere historischen Stätten, so auch die Heilige Quelle unter der Führung des 2. Vorsitzenden des MvS. Herrn H.G. Lax besichtigt. Herr Vogt als ehemaliger Süderbraruper Bürger zeigte sich entsetzt über den jetzigen mangelhaften Zustand des 1923 angelegten Quellwasser-

austrittes durch den Süderbraruper Bürgerverein, aber vor allem darüber dass die Quelle nicht mehr läuft! Herr Vogt und die Besucher hatten kein Verständnis für die jetzige Situation, verursacht durch die Gemeinde Süderbrarup mit dem damaligen Bürgermeister Peter Henningsen und den Bauhofleiter Gerhard Harksen welche das Quellwasser beim Bau der Gemeinschaftsschule in die Regenwasserkanäle der Schule und des Sportplatzes Ende der 1960-er Jahre abgeleitet haben.

Leider hat es die jeweilige Gemeindevertretung mit ihren bisherigen Bürgermeistern nicht geschafft oder nicht schaffen wollen, das Wasser der Heiligen Quelle wieder zum sprudeln zu bringen. Über Jahrzehnte hinweg und wechselnde Bürgermeister wurden Anträge zur Wiederbelebung der Quelle, mit dem konkreten Hinweis auf Fördermittel durch den Gemeindevertreter Wolfgang Warwel immer wieder abgelehnt. Die einzige Ausnahme

machte der Kurzzeit Bürgermeister Chr. Hansen, der ebenfalls einen Antrag auf Wiederbelebung der Heiligen Quelle mit Finanzierungsplan am 21.06.2021 gestellt hatte. Dieser Antrag wurde nach Vorschlag



vom Sozialausschuss durch Vorschlag des Vorsitzenden R. Wrobel erweitert, auf eine Machbarkeitsstudie auf alle archäologischen Orte. (?)

Von insgesamt 24 Volksvertretern in Ausschuss und Gemeindevertretung stimmten dem Antrag auf Wiederbelebung der Heiligen Quelle mit Machbarkeitsstudie damals 22 Personen bei 2 Enthaltungen mit Ja zu. Leider aber blieb dieser Antrag beim nachfolgenden Bürgermeister J. Mittler über 3 Jahre liegen ohne umgesetzt zu werden, obwohl das nach Gemeindeordnung seine Pflicht gewesen wäre!

Auf die Aufforderung von Wolfgang Warwel Gemeindevertreter an das Amt Süderbrarup gerichtet, die Beschlussumsetzung nachzuweisen, schaltete dieser die Kommunalaufsicht ein, weil das Amt nicht antwortete! Daraufhin meldete sich der Bürgermeister J. Mittel bei W. Warwel und bedankte sich für die Initiative zur Aufklärung der Umsetzung des Beschlus-

ses aus 2021. Er sagte aber auch gleichzeitig, er werde den Beschluss aus 2021 nicht umsetzen, alleine wegen der Kosten für die beschlossene Machbarkeitsstudie. Er werde den Vorgang erneut auf die Tagesordnung der Gemeindevertretersitzung im November 2024 setzen, zur Aufhebung des Beschlusses aus 2021! So wurde es dann auch. Die Gemeindevertretung stimmte einstimmig gegen die Stimme von W. Warwel für die Aufhebung des damaligen Beschlusses und gleichzeitig für die Schaffung eines Arbeitskreises zur Inwertsetzung unserer archäologischen Stätten einschließlich der Heiligen Quelle. W. Warwel protestierte erfolglos gegen die Beschlussaufhebung und lehnte eine Teilnahme am Arbeitskreis mit der Begründung ab, „das sei ihm zu dumm!“ – Somit war selbst der Antrag des vorherigen Bürgermeisters Christian Hansen auf Wiederbelebung der Heiligen Quelle gescheitert! Leider gab Herr Hansen dazu bisher keinen Kommentar ab.

Umso mehr freut sich der Museumsverein für die schriftlich erklärte Spendenzusage von Herrn Sven Vogt in Höhe von 3.000,- Euro an den MvS. e.V. gebunden an die Wiederbelebung der Heiligen Quelle in Süderbrarup, denn was ist Süderbrarup ohne seine Heilige Quelle? Die Wieder auffindung des Quellverlaufes ist nach Aussage von Experten kein Problem und die Nutzung des gering Radiumhaltigen Quellwassers für Heilung verschiedener Gebrechen nach wie vor geeignet. Ebenso wird Süderbrarups Wirtschaft gestärkt, insbesondere aber der Tourismus, die Gastronomie und das Hotelgewerbe! Aus der Sicht des Museumsvereins und des Spenders ist die Wiederbelebung und Nutzung der Quelle von unschätzbarem Wert!

*Wolfgang Warwel 1. Vors. Museumsverein Süderbrarup e.V. Bahnhofstraße 29 in 24392 Süderbrarup*

**Ihr Partner rund um die Pflege!**

**PFLEGE**  
GmbH  **mobil**

**24-Std.-Nummer**  
0171 - 643 39 60

**Sörup**  
Tel. 04635 - 29 38 44

**Mohrkirch**  
Tel. 04646 - 99 02 33

- Krankenpflege
- Altenpflege
- Krankenhausnachsorge
- Behinderten-Pflege
- Pflegeberatung
- Pieper-Notruf
- Schulungen

**DIAKO**  
PFLEGE

**Ambulante Pflege Angeln**

Ambulante Pflege

Betreuungsdienst

Tagespflege

[www-ap-angeln.de](http://www-ap-angeln.de)



Süderbrarup Tel. 04641 93 30 22





## Gemeinsam Geschichte gestalten – Kulturhistorische Orte im Fokus

Liebe Bürgerinnen und Bürger, in der Gemeindevertretersitzung Mitte Oktober haben wir einen wichtigen Schritt für die Zukunft unserer Gemeinde gemacht: Wir möchten die kulturhistorischen Orte in Süderbrarup neu beleben und ihnen den Platz geben, den sie verdienen. Um dieses Ziel zu erreichen, wurde die Einrichtung einer Arbeitsgemeinschaft beschlossen. Diese Arbeitsgemeinschaft wird aus engagierten Mitgliedern der Gemeindevertre-

tung – V. Boldt, R. Wrobel, T. Wulff und mir als Bürgermeister – sowie interessierten Bürgerinnen und Bürgern bestehen. Gemeinsam möchten wir Ideen und Konzepte entwickeln, wie wir unsere geschichtsträchtigen Orte aufwerten und sie für uns alle erlebbar machen können. Wir freuen uns darauf, Ihnen die Ergebnisse im Frühsommer 2025 zu präsentieren. Zeitgleich wurde ein alter Beschluss aus dem Juni 2021 aufgehoben, um den Weg für diese neue Initiative zu ebnen.

Wenn auch Sie Interesse daran haben, sich in dieses spannende Projekt einzubringen, melden Sie sich gerne bei uns: [bgm.suederbrarup@amt-suederbrarup.de](mailto:bgm.suederbrarup@amt-suederbrarup.de) oder 04641 78-22.

Lassen Sie uns gemeinsam die Geschichte und Identität Süderbrarups bewahren und mit Leben füllen.

*Herzliche Grüße*  
Ihr Jürgen Mittler, Bürgermeister  
der Gemeinde Süderbrarup

## Fünf Jahre Bücherwürmer und Klönschnacker im Dollrott-Huus

Süderbrarup (uwa). Als die einheimische Bärbel Jessen vor genau fünf Jahren im Süderbraruper Ortsteil Dollrottfeld mit Hinblick auf soziale Kontakte eine „Bücherwürmer und Klönschnacker“-Runde ins Leben rief, da konnte sie den Erfolg dieses jeweils mittwochs stattfindenden Treffs im Dollrott-Huus sicherlich nicht erahnen. „Alles fing mit drei bis fünf Leuten an, die sich Bücher ausgeliehen, aber auch gespendet haben, und dazu gab es Kaffee und Plätzchen. Im Laufe der Jahre vergrößerte sich der Teilnehmerkreis

aber permanent, und wir steigerten uns auf Rührkuchen zum Kaffee. Heute sind wir regelmäßig bis zu 20 Personen, die bei Kaffee, Torten, Käsehäppchen und Süßigkeiten lockere Gespräche über „Gott und die Welt“ führen und sich dabei wohlfühlen, weil Langeweile gänzlich ausgeschlossen wird“, erzählt die Gründerin der sympathischen Runde, Bärbel Jessen, die sich stolz darüber zeigt, dass zum Treff auch Menschen außerhalb des Amtsbezirks mit längeren Anfahrtswegen erscheinen. Inzwischen erfolgt im Dollrott-Huus nicht

nur der Bücher-Verleih und die interessanten Gespräche bei leckerem Kaffee-Gedeck, sondern auch die Abgabe von guter Kleidung gegen Spendenbeitrag für den guten Zweck. Zum fünfjährigen Bestehen überraschten die 24 Männer und Frauen bei der jüngsten Zusammenkunft, vertreten durch Brigitte Egdorf, Bärbel Jessen voller Lob und Dankbarkeit mit einem Überraschungspräsent nebst Blumenstrauß und gebührendem Applaus. Und auch die merkbar gerührte Adressatin dieser Aufmerksamkeiten hatte noch eine Überraschung in petto. Aus der Spendendose für die Kleidungs Ausgabe konnten 200 Euro entnommen sowie Mützchen und Söckchen für Neugeborene in Eigenarbeit hergestellt werden. Den Betrag und die Kleidungsstücke spendete die Frau der ersten Stunde stellvertretend für die Bücherwürmer und Klönschnacker an Constanze Dritter, die mit ihrem engen Bezug zum im Februar 2025 startenden Geburtshaus in Twedt, insbesondere für die dort agierenden Hebamme Lena Gieseke, die aufmerksame und sicherlich auch hilfreiche Starthilfe-Unterstützung voller Dank entgegennahm.



Ein „Geburtstagsgeschenk“ aus den Händen von Brigitte Egdorf (r.) an Bärbel Jessen



Freude bei Constanze Drittrler (l.) über die Spende von Bärbel Jessen für das Geburtshaus Twedt

## Carsten Jürgensen

**Sand- und Kieslieferungen**  
Telefon 0162 - 468 00 55

Lieferung von diversen Kiessorten,  
Körnungen,  
Edelsplitte,  
Recycling,  
Mutterboden,  
Friesenwallsteine,  
verschiedene Betonkiessorten

**Bagger- und Kommunalarbeiten**  
Telefon 0170 - 793 54 68

Baggerarbeiten,  
LKW mit Anhänger,  
Traktor mit Mulde,  
Radladerarbeiten,  
Trommelsiebanlage,  
Knickpflege und  
Mulcharbeiten

*Wir wünschen  
allen Kunden eine  
besinnliche Weihnachtszeit  
und alles Gute für 2025!*

Bundesstraße 4 | 24392 Dollrottfeld | [carsten.juergensen@t-online.de](mailto:carsten.juergensen@t-online.de) | Fax (0 46 41) 90 56



## Weihnachtliche Wunschbaumaktion im team baucenter

Süderbrarup (uwa). Ausgesprochen gerne wiederholt das team baucenter die Wunschbaumaktion zu Gunsten der Kinder, die auf Förderung bei der Heilpädagogischen Tagesstätte in Süderbrarup angewiesen sind. „Da haben wir im letzten Jahr so beeindruckend schöne Momente mit den dankbaren und hoch erfreuten Kindern erlebt, dass wir die Kampagne unbedingt fortsetzen wollten“, erklärt Yvonne Friedel, Organisatorin der Aktion und Assistentin der Standortleitung vom Baustoffhandel im team baucenter. Insgesamt haben in diesem Jahr 32 Kinder im Alter von drei bis sechs Jahren ihre mit Namen versehenen Weihnachtswünsche an den Wunschbaum mit einem Schildchen fixiert. So wünschen sich zum Beispiel Merida ein Puzzle, Elias einen Feuerwehr-Geländewagen, Felix ein Angelspiel und Maja eine Tonie-Hörfigur, wobei die

Kundschaft des Marktes um Unterstützung gebeten wird.

Jeder und jede kann sich seit dem 21. November bis zum 16. Dezember ein Schildchen vom Baum aussuchen, mitnehmen und den entsprechenden Wunsch erfüllen. „In diesem Zeitfenster mögen dann bitte auch die fertig gepackten Geschenke bei uns abgegeben werden, damit wir diese am 20. Dezember an die Lütten überreichen können und dabei für unvergessliche Augenblicke bei den Kindern sorgen werden“, so Yvonne Friedel, die sich schon jetzt bei allen hilfreichen Menschen bedanken möchte, die diese schöne Aktion unterstützen.

*Ein Herz für die Kinder aus der Heilpädagogischen Tagesstätte, Yvonne Friedel beim Wunschbaum.*



## Neues Beratungsangebot in Süderbrarup

Das Amt Süderbrarup freut sich, in Zusammenarbeit mit dem Kreis Schleswig-Flensburg ein erweitertes Beratungsangebot für Bürgergeldempfängerinnen und Bürgergeldempfänger sowie Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber ankündigen zu können. Seit dem 4. Dezember 2024 stehen die Fallmanagerinnen und Fallmanager des Jobcenters Kappeln regelmäßig für persönliche Beratungsgespräche im Amtsgebäude zur Verfügung.

### Beratung für Bürgergeldempfängerinnen und Bürgergeldempfänger

Jeden ersten Mittwoch im Monat von 08:00 bis 12:00 Uhr bieten das Jobcenters Kappeln im Amtsgebäude Beratungstermine an. Dieses Angebot richtet sich speziell an Bürgergeldempfängerinnen und Bürgergeldempfänger und aus dem Amtsbezirk Süderbrarup, um sie bei der Aufnahme von Arbeit oder Ausbildung zu unterstützen. Die Gespräche finden

nach vorheriger Einladung durch die zuständigen Fallmanagerinnen und Fallmanager statt.

Dank der engen Zusammenarbeit mit dem Team Arbeitsmarkt des Sozialzentrums und weiteren Partnern profitieren Ratsuchende von einem umfassenden Netzwerk für individuelle und zielgerichtete Unterstützung. Sollte das Pilotprojekt erfolgreich verlaufen, ist geplant, die Beratung künftig jeden Mittwochvormittag anzubieten.

### Offene Sprechstunde für Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber

Zusätzlich steht das Team Arbeitsmarkt jeden ersten Mittwoch im Monat von 13:00 bis 15:00 Uhr in einer offenen Sprechstunde Arbeitgeberinnen und Arbeitgebern sowie interessierten Bürgerinnen und Bürgern zur Verfügung. Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber können sich vor Ort Unterstützung bei der Suche nach

Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern holen und sich über Fördermöglichkeiten informieren lassen.

### Bürgernahe Verwaltung – ein Pilotprojekt mit Zukunft

Das neue Beratungsangebot ist Teil eines Pilotprojekts der Beruflichen Eingliederung Kappeln, das auf eine bürgernahe und effektive Verwaltung abzielt. Perspektivisch könnte dieses Modell bei Erfolg auch in anderen Gemeinden im Kreis Schleswig-Flensburg eingeführt werden. Mit diesem neuen Service setzt der Kreis Schleswig-Flensburg gemeinsam mit dem Amt Süderbrarup ein klares Zeichen: Beratung und Unterstützung sollen dort stattfinden, wo die Menschen sie benötigen – wohnortnah und unkompliziert.

*Finja Henke  
(Amt Süderbrarup | Öffentlichkeitsarbeit)*

Wir wünschen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten frohe Weihnachten  
und ein gesundes Jahr 2025.

*Peter Schulte und Familie  
sowie alle Mitarbeiter*

**Meisterbetriebe für Heizung & Sanitär**

**peter schulte** DRUHT **E. JOHANNSEN** DRUHT

**Heizung Sanitär** **ps** Schleswiger Straße 20  
24860 Böklund  
Telefon 046 23 - 70 70  
Telefax 046 23 - 74 77

**EJ** Carl-Friedrich-Gauß-Straße 1  
24837 Schleswig  
Telefon 046 21 - 9597 - 0  
Telefax 046 21 - 9597 - 15

**Ihr Bad und Ihre Heizung sind bei uns in guten Händen!**

Wir wünschen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten eine  
besinnliche Weihnachtszeit  
und gute Fahrt ins neue Jahr 2025.

**Ford**

**Autohaus  
Hinrich Holmer GmbH & Co KG**

Satruper Str. 14 • 24860 Böklund  
Tel. 04623/212 • Fax 04623/1079





## Zeltlager in den Sommerferien 2025



2025 können wieder alle Kinder und Jugendlichen im Alter von 8 bis 14 Jahren mit der Katholischen Jugend Flensburg ins Sommerzeltlager fahren. Mit dem Reisebus geht es von Mittwoch, 30. Juli bis Donnerstag, 7. August 2025 auf den Zeltplatz am CVJM Freizeitheim Bimolten. In Schleswig-Holstein liegt dieser Zeitraum in den ersten beiden Ferienwochen. Bimolten ist ein Ortsteil von Nordhorn, nahe der holländischen Grenze im Emsland / Niedersachsen. Das Freizeitheim, ein ehemaliges Heuhaus,

verfügt über einen großen und einen kleinen Aufenthaltsraum, zwei Schlafräumen für den Notfall, einer Küche sowie Sanitäranlagen. Wir waren bereits 2018 dort zu Gast und bis zum nächsten Sommer wird das Freizeitheim von Grund auf saniert. Auf dem großen Grundstück werden vier unsere Zelte aufgeschlagen. Der Zeltplatz liegt außerhalb der Ortschaft und grenzt an einen Wald. Es gibt einen Lagerfeuerplatz mit Grill und ein großes Rasenge-lände zum Spielen und Bolzen. Außerdem stehen uns eine Tischtennisplatte und ein Volleyballnetz zur Verfügung. Spiel und Spaß, Abenteuer, kreative Angebote, Disco, Lagerfeuer, Nachtwache, ein Besuch im Freizeitpark „Slagharen“

in Holland, kurzum neun tolle Ferientage stehen bei uns im Programm. Der Reisebus, Eintritts-/Materialkosten und Vollverpflegung sind ebenfalls im Teilnehmerbeitrag in Höhe von 250 Euro pro Person enthalten. Geschwisterrabatt evtl. auf Anfrage. Angesparte Bildungsleistungen können verrechnet werden. Besuchen Sie gerne unsere Internetseite [www.zeltlager-kjf.de](http://www.zeltlager-kjf.de) und schauen sich Bilder und Berichte von den letzten Zeltlagern an. Weitere Info's gibt es beim ehrenamtlichen Leiter Dirk Pluto von Prondzinski, Tel.: 04641 / 989109, E-Mail: [lagerleitung@zeltlager-kjf.de](mailto:lagerleitung@zeltlager-kjf.de) oder unter auf unserer Internetseite.

*Birthe Köppen-Brinkmann*

## Ein außergewöhnlicher Karriereweg im Handwerk: Roman Jessen brilliert auf internationaler Fachmesse für Glashandwerk

Süderbrarup. Roman Jessen, Physiker und Glasermeister, hat sich mit seinem außergewöhnlichen Werdegang in der Glaserbranche einen Namen gemacht. Nach seinem erfolgreich abgeschlossenen Physikstudium absolvierte Roman eine verkürzte Lehre zum Glaser, die er als Landesbester abschloss. Heute arbeitet er als Meister in der Glaserei Raub, wo er sein handwerkliches Können täglich un-

ter Beweis stellt. Roman Jessen erreichte kürzlich einen Höhepunkt seines beruflichen Werdegangs, als sein Meisterstück bundesweit als das beste ausgezeichnet



und mit dem ersten Platz des Glasvered-ler-Preises der Zukunft prämiert wurde – eine Ehre, die ihm auf der weltgrößten Fachmesse der Glasbranche, der Glas-tec in Düsseldorf, zuteilwurde. Diese Auszeichnung würdigt seine Innovationskraft und sein Engagement im Handwerk. Nun strebt Roman die Selbständigkeit als Glasermeister an und setzt damit neue Maßstäbe in der Verbindung von Wissenschaft und Handwerkskunst.

*Holger J.  
Fotos: privat*

### Liroleus

... der majestätische König der Lüfte, wurde als detailreiches Bleifeld erschaffen, das die Faszination für mythische Wesen und meisterhafte Glasbearbeitung vereint.

Mit aufwendigen Sondertechniken der Glasbearbeitung und klassischer Bleiverglasung verbindet das Kunstwerk traditionelle Handwerkskunst mit modernen Glas-techniken, wodurch ein außergewöhnliches Zusammenspiel aus Form und Farbe entsteht. Die Flügel des Wyvern sind in feurigen Rottönen gehalten, die seine Dynamik und Stärke im Flug betonen. Der Hintergrund aus wellenförmigem Glas schimmert wie silbernes Wasser und schafft einen eindrucksvollen Kontrast.

In einem Maßstab von 1:10 gefertigt, lässt das Kunstwerk die kraftvolle Erscheinung des Wesens lebendig werden und zieht Betrachter in seine faszinierende Welt.



#### Über den Künstler:

Roman Jessen ist Glasermeister aus Süderbrarup, Schleswig-Holstein. Nach einem abgeschlossenen Physikstudium entschied er sich für das Handwerk, um seine Leidenschaft für kreative Präzision auszuleben. Sein Meisterstück, das während der vier-tägigen praktischen Prüfung entstand, geht weit über die geforderten Rahmenbedingungen hinaus und zeigt sein Können im Umgang mit Glas.



GLASEREI **Raub** Gubbi

**Inhaber: Eugen Muntanion  
Glasermeister**

**Wir wünschen allen ein  
frohes Weihnachtsfest und  
ein erfolgreiches Jahr 2025!**

Raiffeisenstraße 23  
24392 Süderbrarup  
Tel.: 04641-8709

24376 Kappeln  
Tel.: 04642-910544



**Zimmerei Witt**  
**Dachdeckerei & Klempnerei**

**Wir wünschen allen ein frohes  
Weihnachtsfest und ein  
erfolgreiches Jahr 2025!**

Team Allee 38 · 24392 Süderbrarup  
Tel. (04641) 9864210  
[stefanwitt@t-online.de](mailto:stefanwitt@t-online.de) · [www.zimmereiwitt.de](http://www.zimmereiwitt.de)





## Themenwoche: Orange your World

Im November 2024 haben die Bundesinnenministerin Nancy Faeser und die Bundesfrauenministerin Lisa Paus die aktuellen Zahlen zum Thema Gewalt an Frauen veröffentlicht: Im Berichtsjahr wurden 938 Mädchen und Frauen Opfer von versuchten oder vollendeten Tötungsdelikten, insgesamt getötet wurden 360 Mädchen und Frauen. Demnach gab es 2023 beinahe jeden Tag einen Femizid in Deutschland. Im gleichen Zeitraum wurden 180.715 Frauen und Mädchen Opfer von häuslicher Gewalt, die sich in partnerschaftliche oder innerfamiliärer Gewalt aufspaltet. Die überwiegende Zahl der Opfer und Tatverdächtigen ist deutscher Staatsangehörigkeit.

Dazu kommen 52.330 Frauen und Mädchen, die Opfer von Sexualstraftaten wurden, die Hälfte davon war unter 18. Jahre alt. Diese Zahlen machen deutliche, wie wichtig es ist, dass Gewalt an Frauen und Mädchen bzw. häusliche Gewalt in der Gesellschaft thematisiert wird.

Gewalt beginnt nicht erst mit Schlägen. Auch Bedrohungen, Beschimpfungen, Belästigungen und Kontrolle durch den Partner oder die Partnerin sind Formen von Gewalt. Sie kann Menschen aller sozialen Schichten und jeden Alters treffen:

Zuhause, in der Öffentlichkeit, am Arbeitsplatz oder online. Betroffen von sogenannter Partnerschaftsgewalt sind vor allem Frauen, aber auch Männer.

In Deutschland wird jede dritte Frau mindestens einmal in ihrem Leben Opfer von physischer und/oder sexualisierter Gewalt; etwa jede vierte Frau wird mindestens einmal Opfer körperlicher oder sexualisierter Gewalt durch ihren aktuellen oder durch ihren früheren Partner.

Daher findet alljährlich vom 25. November bis zum 10. Dezember im Rahmen der „Orange your World“-Kampagne weltweit verschiedene Aktionen statt, um auf das Thema sexualisierte, psychische und/oder körperliche Gewalt an Frauen und Mädchen aufmerksam zu machen.

Hier in Süderbrarup wurde erneut die Brötchentütenaktion „Gewalt kommt nicht in die Tüte“ durchgeführt, gemeinsam mit dem Frauenzimmer Kappeln e.V. und der ehrenamtlichen Gleichstellungsbeauftragten Gudrun Wrobel konnten über 100 Tüten mit dem Aufdruck „Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen 116 016“ verteilt werden. Ebenso stehen zwei orange Bänke als Zeichen, dass hier „Kein Platz für Gewalt an Frauen“ ist, im Amtsgebäude und vor der Buchhandlung Schröder.

Auch Plakate der Kampagne „Nur Ja heißt Ja“ wurden in Süderbrarup aufgehängt.

Je mehr sexualisierte und/oder häusliche Gewalt in der Gesellschaft thematisiert werden desto eher melden sich betroffene Menschen und holen sich Hilfe. Hilfe finden Betroffene in Frauenhäusern, Beratungsstellen oder über Hilfetelefone, die für viele Frauen oft die erste Anlaufstelle sind.

Gudrun Wrobel



## UNSERE SCHÖNSTEN BETTGESCHICHTEN

Betten & Bettsysteme  
Matratzen & Lattenroste  
Decken & Kissen  
Bettwäsche & Laken

**50 JAHRE KNUTZEN**

**KNUTZEN**  
W O H N E N

Hauptstraße 57 | 24975 HÜRUP | 04634 - 93 830  
Mehlbydiek 1 | 24376 KAPPELN | 04642 - 91 310  
Mo. – Fr. 09:00 – 18:00 | Sa. 09:00 – 14:00 | [www.knutzen.de](http://www.knutzen.de)





## Der Wirtschaftsverein Süderbrarup tut Gutes

Süderbrarup (uwa). Nur allzu gerne trafen sich Christian Hülsmann und Benjamin Kaiser im Friseursalon von und mit Markus Prühs, um dort Vertretern der Jugend-Fußball- und Jugend-Handballabteilung des TSV Süderbrarup sowie der Jugendfeuerwehr aus dem Amt Süderbrarup Schecks in Höhe von 800 Euro pro Sparte auszuhändigen. Alex Boysen und Andy

Bendixen aus der Fußballabteilung, Heike Richter aus der Handballsparte sowie Ricarda Treede nahmen die Geldspende, die aus dem Erlös der Tombola vom Feierabendshopping hervorging, mit großer Freude von den Männern entgegen, die sich seinerzeit beim Verkauf der Lose verdient gemacht haben. „Wir sind dabei aber auch von Jugendlichen der Feuerwehr und

vom TSV Süderbrarup bestens unterstützt worden, wofür wir sehr dankbar sind“, so die einhellige Aussage von Markus Prühs, Christian Hülsmann und Benjamin Kaiser. Mit Dankesworten nahmen die Vertreter\*innen der begünstigten Sparten die Schecks entgegen und konnten auch schon etwas über die Verwendungszwecke sagen. So werden sich die Nachwuchskicker der A-Jugend über neue Trainingsanzüge freuen können, während Heike Richter von der dem TSV angeschlossenen HSG Angeln angibt, dass die 800 Euro in die Teilnahme an einem internationalen Handballturnier für Jugendmannschaften in Dänemark einfließen wird. „Wir können den Betrag sehr gut zur Unterstützung unserer Weihnachtsfeier gebrauchen“, verrät Ricarda Treede. „Wir vom Organisationsteam freuen uns natürlich sehr, dass bei dieser erstmals durchgeführten Tombola gleich der relativ große Betrag von 2.400 Euro herausgesprungen ist“, so Markus Prühs.



*Gute Laune nach der Spendenübergabe bei hvl. Benjamin Kaiser, Christian Hülsmann, Markus Prühs, Alex Boysen, Andy Bendixen und vvl. Ricarda Treede und Heike Richter*

**Pilch**  
Dachdeckerei & Klempnerei



- ▲ Energetische Dachsanierung
- ▲ Fassadenverkleidung
- ▲ Gründach
- ▲ Holzarbeiten
- ▲ Metallarbeiten
- ▲ Denkmalschutz
- ▲ Reparaturen
- ▲ PV-Montage

**04641 / 26 37**  
**info@pilch-gmbh.de**  
Dingholz 20 • 24996 Sterup

**www.pilch-gmbh.de**

**Itzehoer**  
Versicherungen

**Ihr Vertrauensmann vor Ort**

**Benjamin Kaiser**  
Versicherungskaufmann (IHK)

Telefon 0 46 41-60 90 170  
Telefax 0 46 41-60 90 171

bkaiser@itzehoer-vl.de  
bkaiser.itzehoer-vl.de

**Bahnhofstraße 16**  
**24392 Süderbrarup**

*Ich wünsche Ihnen  
schöne Festtage und viel  
Gesundheit im neuen Jahr!*



*... und gut. ✓*

**www.itzehoer.de**





## Zeit um „danke“ zu sagen



Die Bücherei ist wieder in der Bahnhofstraße eingezogen. Alleine hätten wir als Team der Bücherei in diesem Jahr nicht viel bewirken können. Der gesamte Umbau wurde von sehr geduldigen und umsichtigen Angestellten der verschiedenen Baufirmen wunderbar durchgeführt und sie haben eine moderne, helle und freundliche Bücherei mit viel Aufenthaltsqualität geschaffen. Ohne die Mitarbeiter des Bauhofs hätten wir nicht umziehen können und ohne die Zustimmung der Gemeinderatsmitglieder und des Bürgermeisters Jürgen Mittler hätten wir gar nicht erst beginnen können. Noch ist nicht

alles fertig aber wir sind zuversichtlich, dass auch die Open Library bald an den Start gehen kann. Viele Menschen waren und sind an der Ausstattung und Umgestaltung der Bücherei beteiligt. An sie geht heute der Dank des Teams. Doch auch bei unseren Lesern möchten wir uns bedanken: sie haben uns allen Widrigkeiten zum Trotz in die Team Allee begleitet und sind der Bücherei in der Umbauphase treu geblieben. Auch wenn die Wege etwas weiter waren, haben Sie der Bücherei zu einem Rekordumsatz beim Flohmarkt verholfen. Der kam wiederum der Ausstattung der Bücherei zugute und ist in der neuen Küchenzeile, Kuschkissen, Tassen, kleinen Lesetischen oder einer Wickelaufgabe gut sichtbar geworden. Auch dafür herzlichen Dank.

### Wichtige Termine

24.12.2024 – 04.01.2025 Schließzeit in der Bücherei  
 07.01.2025 1. Öffnungstag im neuen Jahr  
 ab 14.01.2025 Ausstellung mit Bildern von Finja Jürgensen

16.01.2024 „Glücksorte an der Schlei & Eckernförder Bucht“ gefunden von Birte & Martin Stährmann, Eintritt 10,- Euro inkl. Getränk und Snack  
 23.01.2024 Vorlesepaß für 4–8-jährige Kinder, 16:00 Uhr, Bastelumlage 1,- Euro

Um Anmeldung für alle Veranstaltungen wird unter der Telefonnummer 04641/1080 gebeten.

Herzlich Willkommen!

### Gemeindebücherei Süderbrarup

Bahnhofstr. 16a, 24392 Süderbrarup  
 Tel. 04641-1080  
 Mail: info@buecherei-suederbrarup.de  
 Internet-Katalog:  
 www.buecherei-suederbrarup.de

### Öffnungszeiten

Di. 10 bis 13:30 und 15 bis 19 Uhr  
 Do. 10 bis 13:30 und 15 bis 18 Uhr  
 Fr. 15 bis 18 Uhr  
 alle anderen Tage und zusätzlich  
 6 bis 22 Uhr

## Neue Trikots für die männliche Jugend C der HSG Angels

Die männliche Jugend C der HSG Angels freut sich über neue Trikots! Gesponsert wurden die schicken neuen Outfits von John Vorbringer und seiner Firma NCE. Als Meisterbetrieb im Bereich Veranstaltungstechnik sorgt NCE für die perfekte Ausstattung jeder Feier, ob groß oder klein, und bietet alles von Beschallung bis Beleuchtung an.

Die Mannschaft der männlichen Jugend C setzt sich aus engagierten Jungs der Jahrgänge 2010 und 2011 zusammen. Sie trainieren mit viel Einsatz und Leidenschaft und sind nun stolz darauf, ihre neuen Trikots bei den kommenden Spielen präsentieren zu können. Allerdings sucht das Team weiterhin dringend Verstärkung! Wer Lust hat, Teil dieser motivierten Truppe zu werden, ist herzlich eingeladen, am Training teilzunehmen. Die Trainingseinheiten finden immer dienstags von 18 bis 20 Uhr in Süderbrarup und freitags von 17 bis 19 Uhr in Kappeln statt.

Weitere Informationen sind auf der Website der HSG Angels zu finden: [www.hsgangeln.de](http://www.hsgangeln.de).

Nadine Vorbringer



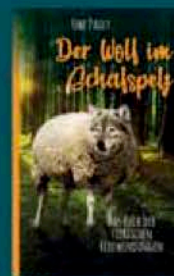
Der Fachbetrieb rund um die Elektrotechnik

## Gerhard Pehl Elektrotechnik

Wir wünschen unseren Kunden,  
 Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest  
 und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Sascha Gottschling

Bismarckstraße 27 · 24392 Süderbrarup MIELE- und Liebherr-Vertrieb  
 Tel. 0 46 41 / 10 01 · Fax 0 46 41 / 10 11  
 info@pehl-elektro.de  
 www.gerhard-pehl-elektro.de



14,90

Zwei unterhaltsame  
 Sachbücher -  
 das perfekte Geschenk  
 für Jung und Alt



19,90

Bestellbar über die Webseite,  
 versandkostenfrei und mit Widmung

[www.paulybooks.com](http://www.paulybooks.com)





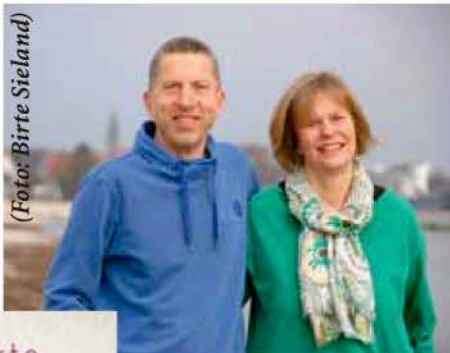
## Bestseller-Glückslesung in der Gemeindebücherei

Die Autoren und Journalisten Birte und Martin Stährmann kommen am Donnerstag, 16. Januar 2025, um 19:30 Uhr in die Gemeindebücherei Süderbrarup. Dort lesen sie aus ihrem Buch „Glücksorte an der Schlei und Eckernförder Bucht“, zeigen die dazugehörigen Fotos und geben Impulse zum Thema Glück. Um Anmeldung unter Telefonnummer 04641/1080 wird gebeten. Die Lesung findet in Zusammenarbeit mit dem LandFrauenVerein Süderbrarup statt und ist für Mitglieder frei. Für alle anderen Besucher beträgt der Eintritt 10,- Euro inkl. Getränk und Snack. Das Buch ist beim renommierten Droste Verlag erschienen, der sich auf Reisebücher spezialisiert hat. Kürzlich erfuhren die Stährmanns, dass ihr Buch im Jahr 2024 auf Platz 2 der internen Verlags-Bestseller-Liste steht; es folgt gleich hinter einem Buch über Paris. „Das macht uns glücklich, denn es beweist, wieviel Wunderschönes unsere Heimatregion bietet“, sagt Birte Stährmann. Ihr Mann Martin ergänzt: „In diesem Buch steckt viel Herzblut von uns; wir haben uns viel Zeit für jeden ausgewählten Glücksort genommen und gründlich recherchiert.“

„Glücksorte an der Schlei und Eckernförder Bucht“ heißt das besondere Reisebuch der Autoren und Journalisten Birte und Martin Stährmann. Das Ehepaar lebt in Eckernförde. In ihrer Heimatregion haben sich die beiden auf die Suche nach dem Glück begeben; dabei fanden sie 80 bekannte und weniger bekannte Orte, die auch für Einheimische manch Außergewöhnliches bereithalten. In ansprechenden Fotos und Texten zeigen sie jeden Glücksort mit dem Blick auf ein besonderes Thema oder Detail. Bei der Lesung stellen sie einige Glücksorte vor, geben Glücks-Impulse und Einblicke in das Entstehen des Buches.

Auch haben sie alle ihre im vergangenen Jahr veröffentlichten Quiz und weiteren Reisebücher im Gepäck und bieten diese mit persönlicher Signierung auf einem Büchertisch zum Kauf an.

(Foto: Birte Sieland)



Birte u. Martin Stährmann



Glücksorte an der Schlei  
& Eckernförder Bucht  
Birte Stährmann &  
Martin Stährmann  
168 Seiten, Droste Verlag, 15,99 €  
ISBN 978-3-7700-2387-5

## Gemeinschaft in der Evangelischen Kirche, Süderbrarup



### Dezember 2024

- 15.12. 10:30 Uhr Gottesdienst
- 17.12. 12:00 Uhr Essen in Gemeinschaft
- 18.12. 19:00 Uhr Atempause
- 20.12. 20:00 Uhr Bibelgespräch, Gemeinschaftshaus Lindau
- 22.12. 10:30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
- 24.12. 16:00 Uhr Familiengottesdienst zum Heiligabend
- 29.12. 10:30 Uhr Weihnachtsgottesdienst
- 31.12. 15:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl zum Jahresschluss

### Januar 2025

- 05.01. 10:30 Uhr Gottesdienst zur Aussendung von Missionarin Susanne Stoehr
- 07.01. 12:00 Uhr Essen in Gemeinschaft
- 08.01. 19:00 Uhr Atempause
- 12.01. 10:30 Uhr Gottesdienst zum Auftakt der Gebetswoche
- 12. – 19.01. Weltweite Gebetswoche der Evangelischen Allianz mit Veranstaltungen an verschiedenen Orten, *(Terminübersicht im Gemeinschaftshaus)*
- 19.01. 10:30 Uhr Abschlussgottesdienst zur Gebetswoche
- 21.01. 12:00 Uhr Essen in Gemeinschaft
- 22.01. 19:00 Uhr Atempause
- 26.01. 10:30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
- 28.01. 19:00 Uhr Frauengesprächskreis
- 29.01. 19:00 Uhr Atempause
- 31.01. 20:00 Uhr Bibelgespräch, Gemeinschaftshaus Lindau

### Februar 2025

- 02.02. 10:30 Uhr Gottesdienst
- 04.02. 12:00 Uhr Essen in Gemeinschaft
- 05.02. 19:00 Uhr Atempause
- 09.02. 10:30 Uhr Festgottesdienst
- 11.02. 09:30 Uhr Treffpunkt 55+
- 12.02. 19:00 Uhr Atempause
- 14.02. 20:00 Uhr Bibelgespräch, Gemeinschaftshaus Lindau
- 16.02. 10:30 Uhr Gottesdienst

(wo nicht anders angegeben:  
im Gemeinschaftshaus Süderbrarup, Südertoft 18)



# OstseeMakler

## Frohe Weihnachten!

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien eine schöne und entspannte Adventszeit.

[www.ostseemakler.de](http://www.ostseemakler.de)
T (04621) 989570 - 0 |



## Süderbraruper Fußballtrainer erfolgreich als SHFV-Kindertrainer zertifiziert.

Die ehrenamtlichen Fußballtrainer Dennis Schiffing, John Gilmore, Nils Bahnsen und Daniel Eulig der SG Süderbrarup-Angeln haben in einem Lehrgang des Schleswig-Holsteinischen Fußballverbands (SHFV) erfolgreich das Kindertrainer-Zertifikat erworben. Insgesamt nahmen 20 Teilnehmer an der Veranstaltung teil, die sich durch eine Mischung aus Online- und Präsenzphasen auszeichnete. Die Süderbraruper Fußballer und der Fußballverband haben stets großes Interesse daran ihre Übungsleiter auf hohem Niveau aus- und weiterzubilden.

Der Lehrgang bestand aus zwei intensiven Online-Phasen, die viel Eigeninitiative und Zeit erforderten, sowie zwei Präsenztage, die von 9:00 Uhr bis 17:30 Uhr dauerten. „Wir konnten während der Schulungen sehr viel lernen und freuen uns nun darauf mit viel Spaß unsere Kids Fußballspielen zu lassen“, berichtet Dennis Schiffing. Die Teilnehmer wurden in verschiedenen praktischen und theoretischen Trainingsformen angeleitet und erhielten wertvolle Tipps zur Förderung junger Fußballtalente.

Mit ihrem neuen Wissen sind die Nachwuchstrainer nun bestens gerüstet, um Kinder in Süderbrarup beim Fußball noch gezielter zu fördern.

Jacob Vollbehr



Die bestens ausgebildeten Trainer des TSV Süderbrarup

## Schließzeit in der Gemeindebücherei Süderbrarup



An folgenden Tagen bleibt die Gemeindebücherei geschlossen:  
Dienstag, 24. Dezember 2024 bis Freitag, 03. Januar 2025.  
Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein schönes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!

Ihr Bücherei-Team



Wiedüppel 25a  
24392 Scheggerott  
Tel. 04641-9897901  
Mobil: 0176 31 406 543  
niklas@montagebau-plath.de

Tischlerarbeiten, Trockenbau,  
Fußbodenverlegung, Möbelbau,  
Mauerarbeiten, Holzverarbeitung,  
Fassadenverkleidung, Fliesenarbeiten,  
Terrassenbau, Vordächer, Fenster und Türen,  
Zimmertüren, Innenausbau und vieles mehr

**Montagebau Plath**  
DEIN TISCHLER AUS DEM NORDEN



Uhren, Schmuck, Geschenkartikel

Wir danken allen unseren Kunden für ihre  
Treue und wünschen Frohe Weihnachten  
und ein gesundes Neues Jahr!

Süderbrarup  
Große Straße 35  
(0 46 41) 24 42

**Thiel**

Juwelier und  
Uhrmachermeister

www.juwelier-thiel.de

Kropp  
Am Markt 17  
(0 46 24) 31 20



## Neue Online-Anmeldung bei Umzug: Bequem und ohne Wartezeiten den Wohnsitz ummelden

Seit kurzem steht allen Bürgerinnen und Bürgern in Schleswig-Holstein ein moderner und praktischer Service zur Verfügung: die elektronische Wohnsitzanmeldung, kurz eWA. Das Amt Süderbrarup hat diesen Dienst erfolgreich implementiert und ermöglicht es nun, den neuen Wohnsitz bei Umzug einfach von zu Hause aus anzumelden – ganz ohne Besuch im Amt.

Digitale Anmeldung: Was wird benötigt?

Um den neuen Onlinedienst nutzen zu können, sind einige Voraussetzungen erforderlich. Bürgerinnen und Bürger benötigen:

- Ein NFC-fähiges Smartphone (alternativ einen PC mit USB-Kartenlesegerät),
- Die Bescheinigung der neuen Anschrift durch den Vermieter, die sogenannte „Wohnungsgeberbescheinigung“,
- Einen Personalausweis mit Online-Ausweisfunktion und den PIN-Brief mit Transport-PIN,
- Eine Registrierung bei der Bund-ID oder einem Servicekonto.

So funktioniert die Online-Wohnsitzanmeldung Schritt für Schritt zur erfolgreichen Anmeldung:

- Ausweis-App herunterladen: Die Ausweis-App des Bundes muss auf das Smartphone oder den PC heruntergeladen werden. Über diese App wird die Online-Ausweisfunktion freigeschaltet und eine persönliche PIN festgelegt.
- Servicekonto erstellen: Wer noch keine Bund-ID oder Servicekonto-ID besitzt, kann sich jetzt einfach registrieren. Dies dient der sicheren Authentifizierung im Onlinedienst.
- Anmeldung auf der Website: Über die Seite [www.wohnsitzanmeldung.de](http://www.wohnsitzanmeldung.de) oder über die Website des Amtes können Bürgerinnen und Bürger den Dienst direkt aufrufen und sich mit ihrer Bund-ID oder Servicekonto-ID anmelden.



- Daten eintragen und Bescheinigung hochladen: In wenigen Schritten sind die erforderlichen Angaben eingetragen und die Wohnungsgeberbescheinigung wird einfach hochgeladen.
- Meldung bestätigen: Nach 1–2 Werktagen bearbeitet das Einwohnermeldeamt die Anmeldung und sendet eine Bestätigung per E-Mail. Der Link in der E-Mail führt zur persönlichen Meldebestätigung und ermöglicht das Aktualisieren der Anschrift auf dem Personalausweis.
- Adressaufkleber erhalten: Nach Abschluss des Anmeldeverfahrens versendet die Bundesdruckerei einen Adressaufkleber per Post. Dieser wird dann auf dem Personalausweis angebracht und macht den neuen Wohnsitz offiziell.

Ein großer Schritt in Richtung Bürgerfreundlichkeit

Die Einführung der elektronischen Wohnsitzanmeldung in Schleswig-Holstein ist ein wichtiger Schritt zur Modernisierung der Verwaltungsdienste. Sie ermöglicht es, den Wohnsitzwechsel ohne Behördengang zu erledigen, spart Zeit und vereinfacht das Verfahren erheblich.

Das Amt Süderbrarup freut sich, den Bürgerinnen und Bürgern diesen Service anbieten zu können und somit das Leben ein Stück leichter und digitaler zu gestalten.

Finja Henke

(Amt Süderbrarup | Öffentlichkeitsarbeit)

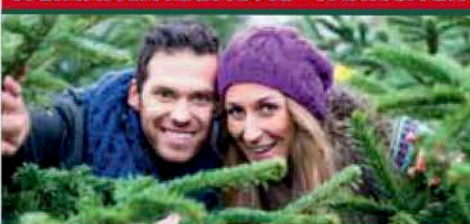
## Behördennummer 115

Unter einer einzigen Telefonnummer gibt die öffentliche Verwaltung Auskünfte über Leistungen der öffentlichen Verwaltung.



IHRE BEHÖRDENUMMER

## WEIHNACHTSBÄUME - TANNENGRÜN & DEKOTANNEN - SELBER SCHLAGEN



**SCHNAU**  
BIOTANNENKULTUREN

WIR ZÜCHTEN ÖKOLOGISCH  
Für längere Haltbarkeit & Schonung unserer Umwelt.



Verkauf: bis 23. 12. tägl. 10 - 16:30 Uhr und 3. / 4. Advent Punsch & Bratwurst

Wolfgang Schnau GmbH | Ruruper Straße 1 | Brebel ☎ 04641 - 2122 🌐 [tannen-und-weihnachtsbaeume.de](http://tannen-und-weihnachtsbaeume.de)



Werde Wunscherfüller:in  
Jetzt helfen und spenden!

Stichwort:  
Anzeige Wünschewagen

[www.wuenschewagen.de](http://www.wuenschewagen.de)

Der Wünschewagen  
Letzte Wünsche wagen



## Amt Süderbrarup

Du suchst eine neue berufliche Herausforderung mit vielfältigen Aufgaben, flexiblen und familienfreundlichen Arbeitszeiten sowie unterschiedlichen Weiterbildungsmöglichkeiten?

Dann bist Du bei uns genau richtig. Werde Teil unseres engagierten Teams. Wir freuen uns auf Dich.

Informationen zu aktuellen Stellenangeboten findest Du unter [www.amt-suederbrarup.de](http://www.amt-suederbrarup.de)

Amt Süderbrarup, Der Amtsvorsteher,  
team Allee 22, 24392 Süderbrarup



## Das Amt Süderbrarup

sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt in unbefristeter Anstellung für den Fachbereich „Finanzverwaltung“

eine Sachbearbeiterin / einen Sachbearbeiter (w/m/d)  
im Vollstreckungsaußendienst



in Teilzeitbeschäftigung (10 Std./Woche).

Weitere Informationen findest Du unter [www.amt-suederbrarup.de](http://www.amt-suederbrarup.de).



Amt Süderbrarup, Der Amtsvorsteher,  
team Allee 22, 24392 Süderbrarup



## Achtung Brandgefahr Elektroaltgeräte richtig entsorgen

In Elektro- und Elektronikgeräten sind wertvolle Rohstoffe, seltene Erden und Metalle enthalten. Wer sich anlässlich eines Weihnachtsgeschenktes von einem bis dahin genutzten Elektrogerät trennen will, sollte vorher prüfen, ob das Gerät nicht verkauft oder verschenkt und somit weitergenutzt werden könnte. Wenn es doch zur Entsorgung kommt, sollte man diese Punkte beachten:

**Elektrogeräte bitte nicht in der Tonne entsorgen.**



Defekte Elektrogeräte, insbesondere mit Batterien, sind kein Fall für die Tonne. Landen diese in der Restmüll- oder Verpackungstonne besteht nicht nur hier, sondern vor allem im Sammelfahrzeug und in der Verwertungsanlage das Risiko von Bränden. Zudem können schädliche Substanzen beim Bruch von Geräten austreten. Nur bei korrekter Entsorgung über die Recyclinghöfe oder die Abgabe im Handel können die wertvollen Rohstoffe genutzt werden. So lassen sich aus den ausrangierten Elektrogeräten Sekundärrohstoffe (Metalle, seltene Erden) gewinnen. Das spart wertvolle Ressourcen und ist ein Beitrag zum Klimaschutz. Deshalb sagen wir: Dein Elektroschrott ist ein Rohstoff. Trennen rockt!

### E-Zigaretten richtig entsorgen

Auch E-Zigaretten sind Elektrogeräte. Sie werden mit einer (Einweg)-Batterie betrieben und gehören daher an ihrem Lebensende zum Elektroschrott. Man kann sie dort, wo sie verkauft werden, kostenlos abgeben. Oder auf einem unserer fünf Recyclinghöfe.

### Mehr zum Thema unter:

wir-lieben-recycling.de/trennen-rockt/elektroschrott oder www.asf-online.de

Folgen Sie der ASF auch auf



Instagram: asf\_sl\_fl oder

Facebook: asf.sl.fl.

Bildnachweise: verkohlte Tonnen, AWD; Elektrogeräte: Schweitzer Media

### Hier können Sie Elektroaltgeräte abgeben:



#### Recyclinghöfe

Auf allen ASF-Recyclinghöfen ist die Abgabe von E-Altgeräten kostenlos.

Anschriften und Öffnungszeiten finden Sie unter [asf-online.de/recyclinghoeefe](http://asf-online.de/recyclinghoeefe)



#### Handel

Händler sowie Lebensmittelläden, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft E-Geräte anbieten, müssen E-Altgeräte (maximale Kantenlänge 25 cm) annehmen.



#### Online Handel

Auch der Onlinehandel, der über Lager und Versandflächen in bestimmten Größen verfügt, muss E-Altgeräte (je nach Gerätegröße)

zurücknehmen, oder seine Rücknahmepflichten durch geeignete Möglichkeiten in zumutbarer Entfernung gewährleisten.



Ines Herzmann



Abfallwirtschaft  
Schleswig-Flensburg

# Frohe Weihnachten



**Unser Tipp:** Zum Verpacken  
Zeitungspapier nutzen





## E-Jugend freut sich über neue Trikots von Keramik Tack

Keramik Tack lässt nicht nur Bäder in neuem Glanz erstrahlen, sondern von nun an auch die E1 der SG Süderbrarup/

Angeln. Inhaber Ringo Tack überreichte der Mannschaft einen kompletten Satz Trikots inklusive Tasche, als Dankeschön

gab es ein kleines Präsent von der Mannschaft. Ringo und seine Familie sind seit Jahren treue Begleiter der Mannschaft, in der auch Sohn Vito spielt. „Beim Waschen der bisherigen Trikots kam mir der Gedanke, der Mannschaft etwas Gutes tun zu wollen und die neue Spielkleidung zu spendieren“, so Ringo. Große Freude bei den jungen Kickern und dem Trainerteam über die schicke neue gelb-blaue Spielkleidung, die gleich stolz vor den Anwesenden Eltern präsentiert wurde. „Es ist toll, jemanden wie Ringo an der Seite zu haben“, so die einhellige Meinung des Trainerteams. Ringo wünscht der Mannschaft viel Erfolg für die Zukunft und wird als treuer Zuschauer am Spielfeldrand die Daumen drücken.

*Jonathan Lahrs*

*Ringo Tack (li.) mit Tochter Luana und den glücklichen Kickern und Trainern der E-Jugend*



## Öffentliche Ziehung der Glücksmarken – begrenztes Platzangebot

Süderbrarup (uwa). Es ist dem veranstaltenden örtlichen Wirtschaftsverein extrem wichtig, darauf hinzuweisen, dass das Platzangebot im Bürgerhaus nur begrenzt ist. Ein rechtzeitiges Erscheinen sichert also einen entsprechenden Platz. Die stets stark frequentierte Auslosung findet am Samstag, den 28. Dezember, 14:00 Uhr, statt.

*Stephan Hamann (Moderator) und Team bei der Auslosungs-Arbeit im Bürgerhaus*



**Werner Marten Metallbau GmbH**  
Stahl- u. Metallbau - Schmiede



*Frohe Weihnachten und einen guten Ratsch ins neue Jahr!*

Treppen · Balkone  
Zaun- und Toranlagen  
Geländer · Ausführung  
aller Schlosser- und  
Schmiedearbeiten

**Thomas Matthiesen**  
Bäckerstraat 1  
24392 Boren/OT Kiesby  
Tel.: 04641 - 414  
Fax: 04641 - 7213  
info@werner-marten.de

Ihr leistungsstarkes Fachgeschäft  
in Süderbrarup und Schleswig

**Schöne Geschenkideen  
für Weihnachten!**



..stets aktuelle Angebote in allen Abteilungen

Exklusiv bei Ihrem:

**juwelier  
rieger**  
angelika und wolfgang  
optiker · hörakustiker

24392 Süderbrarup  
Große Straße 8  
Tel. 0 46 41 / 4 98

24837 Schleswig  
Stadtweg 13  
Tel. 0 46 21 / 2 99 92

*Für Menschen mit Geschmack.*

**bioladen** Ringelblume

bioladen\*Ringelblume Frauke Heimer  
Kappelner Straße 17 · 24392 Süderbrarup  
Telefon. 0 46 41. 93 37 93 · E-Mail. info@bioladen-ringelblume.de

Öffnungszeiten. Mo – Fr 9.00 – 18.00 Uhr • Sa 8.00 – 14.00 Uhr



## Neuer Schwung in Ehrenabteilung der Feuerwehren des Amtes

Süderbrarup (uwa). Es war dem ehemaligen Wehrführer der damaligen Freiwilligen Feuerwehr Ekenis, Nico Restorff, ein ganz großes Bedürfnis, sich aus kameradschaftlichen Aspekten heraus deutlich mehr als nur alle zwei Jahre zum Adventskaffee mit den aktuell 128 Kameraden aus den Ehrenabteilungen der Feuerwehren des Amtes Süderbrarup zu treffen, um die Kontakte beim gedanklichen Austausch miteinander zu festigen. Folglich trafen sich viele aus dem Kreis der Ehemaligen im

Sitzungssaal des Süderbraruper Spritzenhauses, um das Thema aufzugreifen und Vorschläge zu unterbreiten. Eingeladen dazu hatte die Führung der Amtsfeuerwehr, die durch ihren ersten Mann, Martin Knackstedt, und dessen Stellvertreter Ralf Nöhren zugegen waren und großes Interesse in dieser Angelegenheit zeigten. Zunächst berichtete Nico Restorff über die hinderlichen bürokratischen Hürden, und hier insbesondere den Datenschutz, der es nicht zuließ, reibungslose Informationen

über die Erreichbarkeit aller Ex-Kameraden zu erhalten. „Diese musste ich ja schließlich anschreiben, um meine Pläne zu unterbreiten“, so Restorff. Mit Hilfe des Kreiswehrführers Mark Rücker und entsprechenden Aktivitäten aller Wehrführer im Amt schaffte man es schließlich, wenn auch mühevoller und zeitaufwendiger, eine Lösung durch Unterbreiten einer Datenschutzerklärung zu finden. In der Versammlung zeigten sich alle Anwesenden recht angetan vom Wirken des ehemaligen Ekenisser Wehrführers, der fortan bei seinem Vorhaben vom ehemaligen Süderbraruper Feuerwehrkameraden Jürgen Westermann unterstützt wird. Es folgten mehrere Vorschläge für zukünftige Unternehmungen, die nun entsprechend geprüft und ggf. verwirklicht werden. Und da der Zuspruch aus der Runde erfreulich groß war, boten auch mehrere Ex-Aktive ihre Mithilfe bei der Umsetzung der Pläne an. „Ich freue mich sehr, dass es so prima geklappt hat“, zog Martin Knackstedt sein Fazit.

*Nico Restorff (stehend) referiert über seine Pläne zur Festigung der Kameradschaft, aufmerksam verfolgt von vl. Ralf Nöhren, Martin Knackstedt und Jürgen Westermann*



**SOVD**

*De schönste Tiet in't Johr is Wiehnachten, dat is ja kloor. Blev gesund un tofreden, dann warrt dat Ne'e Johr en Segen!*

**Der SoVD wünscht allen, ALLEN'S GOODE FÖR 2025!**

**Kießling GmbH**

Sanitär · Heizung · Erneuerbare Energien

**Notdienst**  
0170 - 274 40 58

Schanze 14  
24376 Kappeln  
Telefon 04642 - 4058  
info@kiessling-kappeln.de  
www.kiessling-kappeln.de

*...ganz genau!*





## 2 Jahre Digitalzentrum im Amt Süderbrarup

Süderbrarup (uwa). „Danke für die hervorragende Arbeit, die ihr in den zwei Jahren geleistet habt“, so die anerkennenden Worte vom Amtsvorsteher Wolfgang Kutz, gerichtet an das Smart City Team aus Süderbrarup, dem es in nur 24 Monaten gelungen ist, das Digitalzentrum im Amt Süderbrarup als eine ländliche Einrichtung dermaßen gut in die Erfolgsspur zu bringen, dass diese den Vergleich zu ähnlichen großstädtischen Institutionen nicht zu scheuen braucht. Letztgenannter führte auch gemeinsam mit dem örtlichen Bürgermeister Jürgen Mittler die Schar von Gästen und Besuchern zum Tag der offenen Tür im DIZ an, der anlässlich des zweijährigen Bestehens des top-modernen Zentrums abgehalten wurde. Dankbar nahm die Leiterin des zuvor gelobten Teams, Nicole Döpp, die Worte von Wolfgang Kutz auf und freute sich sehr über

den Zuspruch, den das „Geburtskind“ inzwischen genießt. „Bis Ende Oktober waren es mit spürbar steigender Tendenz knapp über 4.900 Gäste, die in jeglicher

Form das Digitalzentrum für sich in Anspruch genommen haben“, berichtet sie und macht in diesem Zusammenhang keinen Hehl daraus, dass die Einrichtung

auch in Zukunft perspektivisch gesehen noch einiges zu bieten hat, neben anderen auch Lernkampagnen im Zusammenarbeit mit der Universität Flensburg.

*Gute Stimmung beim Smart City Team zum „Zweijährigen“ vom DIZ, vl. Stefanie Erdmann, Nicole Döpp, Julia Stas, Johannes Lange, Kristiane Stotz und Alexander Döll*

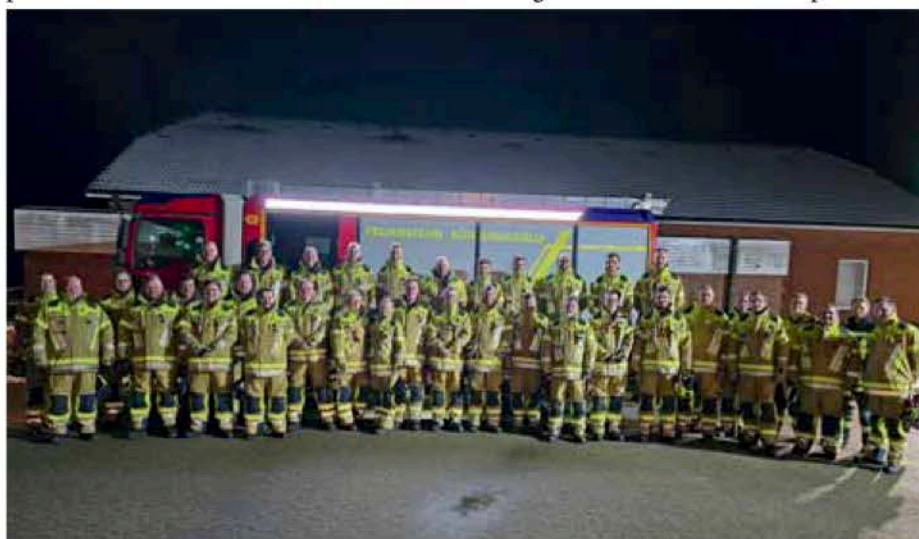


## Die Freiwillige Feuerwehr zeigt sich in neuer Einsatzkleidung

Süderbrarup (uwa). Voller Zufriedenheit präsentieren hier die Teilnehmenden an

einem der letzten Übungsabende der Freiwilligen Feuerwehr Süderbrarup ihre neue

Einsatzschutzkleidung. „Wir sind unserer Gemeinde, die stets ein offenes Ohr für unsere Belange hat, ausgesprochen dankbar darüber, dass sie unser 60-köpfiges Team mit diesen qualitativ hochwertigen Schutzbekleidung ausgestattet hat“, erklärt der örtliche Wehrführer Lars Petersen auch im Namen seiner Kameraden und Kameradinnen. Bei der neuen Brandschutz-Überhose und der entsprechenden Jacke dazu, darüber sind sich die Ehrenamtlichen aus der 5.800-Einwohner-Gemeinde einig, ist der Tragekomfort bedeutend besser als bei der nun ausgedienten Bekleidung. Zudem haben sich die Sicherheitsstandards, insbesondere eine optimale Erkennbarkeit, bedeutend verbessert. „Wir freuen uns sehr darüber, dass wir zukünftig geschlossen in zeitgemäßer Schutzkleidung auftreten und unsere Einsätze abwickeln können“, so der Ortswehführer.



*Ortswehführer Lars Petersen (vvl) und seine Truppe präsentieren die neue Einsatzschutzkleidung der FFw Süderbrarup*

**Fröhliche Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr**  
wünschen wir allen Kunden und Geschäftspartnern.

Vielen Dank für das erwiesene Vertrauen und die gute Zusammenarbeit.



**Nicolaus Schmidt**  
**Süderbrarup**

Autohaus Nicolaus Schmidt GmbH & Co. KG  
Kappelner Str. 2-7 • 24392 Süderbrarup  
Tel. 04641/9251-0 • Fax 04641/8399



Service



Audi  
Service



Nutzfahrzeuge  
Service



## Neue Einsatzschutzkleidung für die Süderbraruper Feuerwehr

Bereits seit Oktober trägt die Einsatzabteilung der Feuerwehr Süderbrarup ihre neue Einsatzschutzkleidung. Nicht nur optisch fällt diese auf: Statt dunkelblau tragen die Einsatzkräfte nun sandfarbene Kleidung. Der Umstieg auf die neue Schutzkleidung war nach über einem Jahrzehnt notwendig geworden, da bereits zahlreiche Garnituren ausgetauscht werden mussten und deutliche Höhe Standards auf dem Markt vorhanden sind.

In einer mehrmonatigen Planungsphase wurden Muster von verschiedenen Herstellern ausprobiert. Entschieden hat man sich für eine Garnitur – bestehend aus einer Brandschutzüberhose und Brandschutzüberjacke – von der Firma Fireliner GmbH. Gegenüber der alten Schutzkleidung bietet diese viele Vorteile, wie zum Beispiel eine höhere Sichtbarkeit, verbesserte Ergonomie, besseren Tragekomfort und Bequemlichkeit. Zusätzlich sorgen der hohe Stehkragen, Nackengriff sowie ein innenliegender Gurt für mehr Schutz und Sicherheit. Um einen optimalen Tragekomfort zu gewährleisten, wurden alle Kameradinnen und Kameraden im Vorwege vermessen.

Zusätzlich wurde ein Hygienekonzept entwickelt. Um die Gefahr der Kontaminationsverschleppung zu verhindern, führt ein separater Dienstleister – abhängig vom Grad der Verschmutzung einen Reinigungsprozess durch. Anschließend findet eine Prüfung auf Beschädigungen sowie die Instandhaltung statt.

Wehrführer Lars Petersen erwähnte scherzhaft: „Nun sind wir die alten Pfer-

dedecken los“ – bezogen auf Länge und Gewicht der alten Jacken und freut sich sehr, künftig mit seiner Wehr in zeitgemäßer Schutzkleidung auftreten zu können. Die Feuerwehr Brebel beteiligte sich ebenfalls an der Beschaffung und tauschte die Einsatzkleidung ihrer Atemschutzgeräteträger aus.

*Jasper Hentschel*



## Hyggeliger Weihnachtsmarkt in und bei der dänischen Kirche

Süderbrarup (uwa). Es ist ein offenes Geheimnis in der Region, dass die Weihnachtsmärkte der dänischen Kirchengemeinde Süderbrarup ihr besonderes weihnachtliches Flair aufweisen, und mit einem tollen Angebot, auch an Spezialitäten unseren Nachbarn aus dem Norden, Jahr für Jahr aufwarten.



*Ohne Musik geht es nicht beim Weihnachtsmarkt*

Der Lohn für die Mühe, diese hyggelige Festivität zu gestalten, folgte mit dem großen Besucherandrang stets auf dem Fuße. Abermals war das Interesse am Lucia-Auftritt riesengroß und die vom Lehrer Anders Jepsen eingestellten Dritt- bis Achtklässler der dänischen Schule erzeugten dabei wie immer eine eindrucksvolle weihnachtliche Stimmung. „Es ist einfach nur schön hier und es bereitet stets ganz viel Freude“, so auch das Urteil des absolut zufriedenen „Hausherren“ des Veranstaltungsortes, vom Pastor Preben Kortnum Mogensen, der sich ganz ausdrücklich bei allen bedanken möchte, die durch ihre

Hilfe und Teilnahme zum wiederholten Gelingen beigetragen haben.



*Der Lucia-Auftritt kam bestens an*

**REWE** Ralf Rieger  
REGIONAL PERSÖNLICH FRISCH



### Feiertagsöffnungszeiten

24.12. – 7-13 Uhr  
25.12. – geschlossen  
26.12. – geschlossen  
31.12. – 7-14 Uhr  
01.01. – geschlossen

*Wir wünschen allen unseren Kunden und Geschäftspartnern fröhliche Weihnachten und ein erfolgreiches Jahr 2025!*

*An allen anderen Tagen sind wir wie gewohnt von 7-22 Uhr für Sie da!*



„In Kappeln zu Hause und im Landkreis Schleswig-Flensburg daheim.“

# KAUFEN MIT BEDACHT, VERKAUFEN MIT VERTRAUEN.



► Die Firma "Winkels Immobilien Kontor" verfügt über eine lange, erfolgreiche Historie und zählt zu den ältesten Immobilien-Maklerbüros in Kappeln und Umgebung.

**Telefon  
04642-1331**



► **Max Lorenzen** ist Ihr Immobilienmakler für die Schlei-Region.

- Große Marktkenntnis in der gesamten Schlei-Region bis hin nach Flensburg.
- Kostenlose Ersteinschätzung des Marktwertes Ihrer Immobilie bei Auftragserteilung.
- Wir übernehmen den gesamten Verkaufsprozess für Sie – von der ersten Beratung bis zum erfolgreichen Abschluss. Ihr einziger Termin: der Besuch beim Notar.
- Und das zu günstigen 2,5 % Vermittlungsprovision zzgl. Mehrwertsteuer für den Verkäufer und Käufer.

**Lokale  
Kompetenz –  
seit über  
35 Jahren**

# WINKELS

SEIT 1985

## IMMOBILIEN KONTOR

[www.winkels-immobilien-kontor.de](http://www.winkels-immobilien-kontor.de)

Schmiedestrasse 42 · 24376 Kappeln a.d. Schlei  
Telefon 0 46 42 - 13 31 · FAX 0 46 42 - 39 56 · [immobilien@winkels-gruppe.de](mailto:immobilien@winkels-gruppe.de)



## Plattdeutsche Theatergruppe aus Taarstedt sorgt für Vergnügen

Süderbrarup (uwa). Über einen großartigen Besuch im Bürgerhaus durfte sich die Vorsitzende vom AWO-Ortsverein, Hannelore Gramm, beim „Bunten Nachmittag“ ihrer Organisation freuen. Neben dem stets leckeren Kaffee-Kuchenbuffet dürfte der Grund hierfür insbesondere mit dem Auftritt der beliebten Plattdeutschen Theatergruppe Taarstedt verbunden gewesen sein. Diese zeigte mit der Aufführung ihres aktuellen Stücks „Noh de Reech“ wieder einmal ihr bemerkenswertes Können und konnte hierbei den zahlreichen Zuschauern gleich mehrere Lachsalven entlocken. Die Aufführung der Hobby-Darsteller spielte sich im Wartezimmer des Hausarztes Dr. Kranz ab und trumpfte von einer gewissen Turbulenz getragen mit witzigen Dialogen und viel Situationskomik der sich in einer tollen Form befindlichen Akteure auf. So manche Schwäche aber auch Stärke im zwischenmenschlichen Umgang kam dabei belustigend zum Tragen, wobei alle sich

im Wartezimmer befindlichen Patienten in irgendeiner Form stets dazu geneigt waren, „ihren Senf“ zur jeweiligen Situation und jeweiligem Thema dazu zu geben, und dieses mit einer gewissen Kritikfreudigkeit. Wer sich den Spaß über viele verbale Scharmützel und lustige Szenen nicht entgehen lassen möchte, der sollte sich die Auftritte der Taarstedter Theatergruppe

wahrlich nicht entgehen lassen. Den Teilnehmern am „Bunten Nachmittag“ vom AWO-Ortsverein hat er durch die Bank gefallen. „Besten Dank und hoffentlich ein baldiges Wiedersehen“, so die Worte von Hannelore Gramm, gerichtet an das schauspielende Kollektiv, das sich über einen berechtigten großen Beifall freuen durfte.



*Spielszene. Wenn schon niemand der ältere Dame den Platz anbietet, muss sich diese schon mal auf dem Kinderstuhl niederlassen*

## „Lanterne Laterne, Sonne, Mond und Sterne“

Süderbrarup (uwa). „Wir sind sehr zufrieden“, so das Urteil von Lars Petersen, dem Wehrführer der örtlichen Freiwilligen Feuerwehr, die zum alljährlichen großen Laternelaufen eingeladen hatte. Und tatsächlich, unter Mithilfe von Petrus, der für angenehme Temperaturen und Trockenheit gesorgt hatte, ergab sich wieder eine bemerkenswert lange Schlange an kleinen und großen Teilnehmer\*innen, die durch die Straßen um den Marktplatz herum zogen, wobei insbesondere die Lütten ihre bunten Leuchtkörper stolz zur Schau stellten. Wie immer gab es im Anschluss beim Feuerwehrgerätehaus Stärkungen in flüssiger und fester Form, wovon reger Gebrauch gemacht worden ist.



*Auch sie hatten ihren Spaß am Umzug*

### KURSPROGRAMM

DEZEMBER UND JANUAR  
2024/25

## Kurse & Events



PRÄVENTION FÜR SENIORINNEN & SENIOREN IM DIGITALZENTRUM – ENKELTRICK UND ANDERE MASCHEN WIE KÖNNEN SIE SICH SCHÜTZEN! ANMELDUNG UNTER: 04641 7858 – GENAUE TERMIN FOLGT NOCH!

#### JEDEN MONTAG - DIGITALE SPRECHSTUNDE VON 16-18 UHR - BITTE TERMIN VEREINBAREN!

(TERMINE: 16.12.24 / 06.01.25 UND 13.01.25)

Unsere Tür ist wöchentlich offen für Schwierigkeiten mit der eigenen Technik. Wir nehmen uns Zeit.

#### JEDEN MITTWOCH - OPEN KLÜTER DAY VON 17-21 UHR

(TERMINE: 18.12.24 / 08.01.25 UND 15.01.25)

Der OpenKlüter Day ist unser Tag der offenen Tür und eignet sich perfekt für das erste Kennenlernen und um einen Einblick zu erhalten.

#### JEDEN DONNERSTAG - DIZ FOR KIDS

VON 14-16.30 UHR

(TERMINE: 19.12.24 / 09.01.25 UND 16.01.25)

Hier können sich Kinder und Jugendliche ab 12 Jahren jeden Donnerstag ausprobieren, mit einem wöchentlich wechselndem Workshop. Ab 12 Jahre - Anmeldung nicht nötig, Einverständnis der Eltern bitte mitbringen!

#### 16.12.24 & 17.12.24 - 18.30-21.30 UHR

#### LERNE DEINE KAMERA KENNEN \*

Fotokurs Einzelgerkurs. Sie lernen die richtigen Einstellungen wie Blende, Verschlusszeit, Iso etc. und nehmen persönlich Einfluss auf Ihre Gestaltung Ihrer Fotos.

#### 18.12.24/15.01.25 - 19:00-20:30 UHR

#### „STAMMTISCH“ DER ELEKTRONIK UND DIGITALTECHNIK

Du erkundest Elektronik und Digitaltechnik? Du befasst dich mit Computern, Mikrocontrollern, Programmierung oder Digitalpolitik und suchst den Austausch mit anderen? Wir tauschen uns über unsere Projekte aus, lernen voneinander und diskutieren was uns gerade beschäftigt.

#### 08.01.25 - 19:00-20:30 UHR

#### JEDEN 2. MITTWOCH IM MONAT

#### TABLETOP TREFF

Der Tabletop Treff findet am zweiten Mittwoch im Monat von 19:00 bis 20:30 Uhr im DIZ statt. Dein Anlaufpunkt sowohl für Hobbyisten als auch Neueinsteiger und Interessierte.

#### AB 14.01.25 - 9.00-12.00 UHR (3 TERMINE)

#### PLOTTEN - BEGINN EINES NEUEN HOBBYS \*

Dieser Workshop richtet sich an alle, die mit dem Schneideplotter kreativ werden wollen! Gemeinsam lernen wir die Funktionsweise des Plotters kennen und setzen spannende Projekte um.

#### 18.01.25 - 14:00-16:30 UHR - REPARIERBAR

#### BITTE TERMIN VEREINBAREN!

Bringen Sie Ihre defekten Geräte mit und reparieren Sie sie gemeinsam mit ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern. Eine tolle Gelegenheit, Ressourcen zu schonen und handwerkliches Wissen zu vertiefen.

#### 18.01.25 - MAKER-WEEKEND

Offene Werkstatt - Jeden 3. Samstag im Monat von 13:00 bis 17:00 Uhr ist das DIZ geöffnet.

#### TABLET KURS FÜR SENIOREN/-INNEN - MELDE

#### DICH JETZT FÜR DEN NÄCHSTEN KURS AN!

Jeweils 5 Termine: Dienstag 10-12 Uhr  
Anmeldung zum Kurs erfolgt direkt über die AVHS!

\*EIN ANGEBOT DER

AVHS



DIZ - Digitalzentrum Amt  
Süderbrarup  
team Allee 24, Süderbrarup  
www.diz.digital | 04641-7858



## Auto Schmiede Brebel sponsert Athletika Nord

Länger als ein Jahrzehnt unterstützt die Autoschmiede Brebel den Frauen- und Mädchenfußball in unserer Region. Das Unternehmen unter der Leitung von Martin Neubauer ist ein engagierter Förderer und verhilft den Teams durch großzügige Spenden zu neuer Ausrüstung, einem dadurch gestärkten Teamgeist und Identifikation mit dem Verein Athletika Nord.

So hat die Autoschmiede Brebel auch in diesem Jahr die Mannschaften mit hochwertigen Trikots, Sporttaschen und Trainingspullovern ausgestattet. Dank dieser großmütigen Unterstützung kann sich das Team und der Verein optimal in der anstehenden Spielsaison einheitlich präsentieren. Die Spielerinnen zeigen sich hoch motiviert und voller Dankbarkeit für diese großartige Geste.

Mit einem besonderen Dankeschön überraschte die Mannschaft die zukünftigen Inhaber der Autoschmiede, Nele Krambeck und Patric Brandt. Die beiden erhielten im Namen der gesamten Mannschaft ein kleines Präsent, um ihre Wertschät-

zung und Freude über das langjährige Engagement der Autoschmiede Brebel auszudrücken.

„Ohne die Unterstützung von Unternehmen wie der Autoschmiede Brebel wären viele Dinge im Vereinsleben kaum möglich,“ betont Trainer Patrick Seel. „Wir sagen Danke an das starke Team Autoschmiede Brebel für die jahrelange Treue

und an die künftigen Inhaber Nele Krambeck und Patric Brandt für ihre Bereitschaft, dieses Engagement fortzuführen.“ Die Zusammenarbeit zwischen dem Verein und der Autoschmiede Brebel zeigt, wie wichtig lokale Partnerschaften für die Förderung des Breitensports sind.

Torsten Schmidt



Geschichte. Gegenwart. Gemeinschaft  
**Heimatverein der Landschaft Angeln e.V.**  
 Tel. 04635-294759 | info@heimatverein-angeln.de  
 www.heimatverein-angeln.de

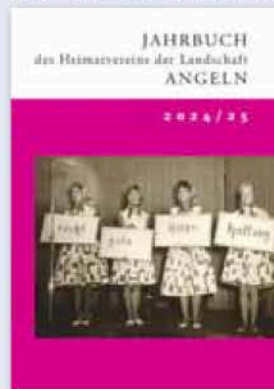
**Das Hauptthema heißt diesmal: Feste Feiern.**

Und das kann man in Angeln, wie Sie in den vielen Beiträgen sehen können. Der Bogen spannt sich von den Lohsefesten der Freunde des Elisabethheims in den 1880er Jahren bis zum Enzo Festival in Brarupholz 2024. Wir werfen einen Blick auf Party-service und Kochfrauen, auf Hausball und Angelica Club, auf die Beach Birds und das Hotel „Stadt Kappeln“. Es wird erzählt von den Scheunefesten der Landjugend und vom plattdeutschen Theater in Thumby, von der Zukunft der Gastronomie bis zum Girlandebinden in Nübel. Da ist für jeden etwas dabei.

Und natürlich gibt es auch weitere Berichte über andere Themen: Von Schweinswalen und vom Nationalpark, vom Gemeindegewappen bis zu den Stolpersteinen, von Jahren in Afrika und von Jahren in Süderfahrenstedt. Auch über die Aktivitäten im Heimatverein und der Brandkatastrophe des Marxen-Hauses in Unewatt werden Sie informiert.

## Das neue Jahrbuch des Heimatvereins der Landschaft Angeln ist erschienen

Wenn Sie bereits Mitglied sind bekommen Sie es automatisch in den nächsten Tagen. Sie möchten Mitglied werden und das Buch bekommen? Einfach <https://www.heimatverein-angeln.de/mitglied-werden> anklicken, das Formular ausfüllen und das Buch kommt. Und wenn Sie einfach nur einmal die neueste Ausgabe testen wollen: Im örtlichen Buchhandel werden Sie bedient. Übrigens; das perfekte Weihnachtsgeschenk für Heimatfreunde.



Wie Sie auf dem Titel bereits sehen können: Wir wünschen Ihnen recht gute Unterhaltung!

Klaus Preuschhof,  
 Jahrbuch-Redakteur



**GREVE**  
 BAUUNTERNEHMEN



Ihr kompetenter Partner in Sachen Bau...

Tiefbau • Hochbau • Zimmerei

24894 Twedt • Kappelner Str. 15 • Telefon 04622/1854-0 • Fax 04622/185444

[www.greve-bauunternehmen.com](http://www.greve-bauunternehmen.com) • [info@greve-bauunternehmen.com](mailto:info@greve-bauunternehmen.com)





## Fusion zwischen VR Bank Schleswig-Mittelholstein eG und VR Bank Westküste eG geplant

Osterrönfeld/Husum. Die VR Bank Schleswig-Mittelholstein eG und die VR Bank Westküste eG haben sich für die Aufnahme von Fusionsgesprächen ausgesprochen.

Ziel des Zusammenschlusses ist die Steigerung der Leistungen für Mitglieder und Kunden. Mit der Fusion entstehe ein starkes Institut in Schleswig-Holstein mit 23 Filialen, über 135.000 Kunden

– davon mehr als 65.000 Mitglieder – und mehr als 600 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern. Mit fünf Verwaltungssitzen in Heide, Husum, Handewitt, Schleswig und Osterrönfeld wäre das neue genossenschaftliche Institut in den vier nördlichen Landkreisen vertreten.

Die wirtschaftlichen Ausgangslagen beider Fusions-Häuser sind nach eigenen Angaben sehr gut. Die durch einen Zusammenschluss erreichte Bilanzsumme von etwa 4,5 Mrd. Euro ermögliche den wachsenden Kredit- und Anlagebedarf der Mitglieder und Kunden zu decken.

In den kommenden Wochen werden Dialoge in beiden Geschäftsgebieten durchgeführt, um die gewählten Mitgliedervertreter zu informieren. Diese treffen dann im Rahmen der Vertreterversammlungen im Juni 2025 die endgültige Entscheidung über den Zusammenschluss.

Geführt würde das neue Haus von den Vorstandsmitgliedern Karsten Petersen und Georg Schäfer (VR Bank Schleswig-Mittelholstein eG) sowie Bent Nicolaisen und Udo Kempfer (VR Bank Westküste eG).

Die Vorstände betonen, dass der Zusammenschluss nicht nur die Leistungsfähigkeit für die Mitglieder und Kunden, sondern auch die Attraktivität als starker Arbeitgeber durch vielfältigere Entwicklungs- und Spezialisierungsmöglichkeiten steigern werde. Betriebsbedingte Kündigungen und Filialschließungen aufgrund der Fusion wird es nicht geben, die bekannten Standorte und Ansprechpartner bleiben unverändert erhalten. Ergänzend werden zeitgemäße digitale Angebote ausgebaut.



Mögliche Mitglieder des Gesamtvorstandes eines fusionierten Hauses: Georg Schäfer (l.) und Karsten Petersen (2.v.r.) von der VR Bank Schleswig-Mittelholstein sowie Bent Nicolaisen und Udo Kempfer (r.) von der VR Bank Westküste.

Foto: M. Staudt

Carsten Ratzke

**BYTE & PLAY** ★  
TECHNOLOGY SOLUTIONS

**NEUERÖFFNUNG!**  
**16.12.2024**

★  
IHR ANSPRECHPARTNER  
FÜR PC-SYSTEME,  
NOTEBOOKS,  
★  
VIDEOSPIELE UND  
VIELES MEHR ★

★  
BYE & PLAY  
Inh. Lucas Lorenzen  
Bahnhofstr. 2  
24392 Süderbrarup  
TEL: 04641 / 9889303

HOFBÄCKEREI  
EST 1956  
**Hecker**

**Stollenzauber in der Weihnachtszeit**

Entdecke die Magie unserer saftigen Christ- und Mohnstollen.

**Ab sofort wieder in allen Filialen und an unseren Wagen – ganz in deiner Nähe.**

RIESEBY  
BÖELSCHUBY  
SÜDERBRARUP  
baecker-hecker.de



## Ehrung des TSV Schleiarde durch die Innenministerin Sabine Sütterlin-Waack und LSV-Präsidentin Barbara Ostmeier

Die Innenministerin der Landesregierung Schleswig-Holstein Sabine Sütterlin-Waack und die Präsidentin des Landessportverbandes Barbara Ostmeier ehrten am 19. November 35 Sportvereine aus Schleswig-Holstein im „Haus des Sports“ in Kiel für ihr mindestens 100-jähriges Bestehen. Auf Antrag erhielten einige Vereine zusätzlich die „Sportplakette des Bundespräsidenten“ sowie eine Urkunde des Bundespräsidenten. Zu diesen Vereinen zählte auch der 1924 gegründete TSV Schleiarde e.V., deren 1. Vorsitzende Wolfgang Helm und 2. Vorsitzende Frederik Sobotta die Urkunden und Plakette entgegen nehmen durften.

In ihren Grußworten wiesen die Innenministerin und die LSV-Präsidentin auf den Stellenwert des Sports und die Sportvereine als „Herzstück des sozialen Zusammenhalts“ hin. Der Sport sei die größte Bürgerbewegung im Land und eine Erfolgsgeschichte.

Die feierliche Veranstaltung wurde durch eine Tanzdarbietung bereichert und endete mit einem gemeinsamen Essen.

*Wolfgang Helm*



Von links Barbara Ostmeier (LSV-Präsidentin), Wolfgang Helm (1. Vorsitzender), Frederik Sobotta (2. Vorsitzender), Sabine Sütterlin-Waack (Innenministerin).

*Foto: Jonas Makoschey*

## Schüler aus Lateinamerika suchen nette Gastfamilien

Lernen Sie die Länder Lateinamerikas einmal praktisch durch die Aufnahme eines Gastschülers kennen. Im Rahmen eines Gastschülerprogramms mit Schulen aus Brasilien, Mexiko und Peru sucht die DJO – Deutsche Jugend in Europa Familien, die offen sind, Schüler als „Kind auf Zeit“ bei sich aufzunehmen, um mit und durch den Gast den eigenen Alltag neu zu erleben.

Die Aufenthaltsdauer für die Schüler beträgt:

- Brasilien / Sao Paulo: 12.01. – 26.02.2025 (14 – 15 Jahre alt)
- Mexiko /Guadalajara: 14.03. – 06.06.25 (14 – 15 Jahre alt)
- Peru/Arequipa: 10.05 – 06.06.2025 (15 – 16 Jahre alt)
- Brasilien /Porto Alegre: 22.06. – 25.07.25 (15 – 16 Jahre alt)

Dabei ist die Teilnahme am Unterricht eines Gymnasiums oder einer Realschule am jeweiligen Wohnort der Gastfamilie für den Gast verpflichtend. Die Schüler lernen Deutsch als 1. Fremdsprache.

Ein Einführungsseminar vor dem Familienaufenthalt soll die Gastschüler auf das Familienleben bei Ihnen vorbereiten und die Basis für eine aktuelle und lebendige Beziehung zum deutschen Sprachraum schaffen. Ein Gegenbesuch ist möglich.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an:

DJO – Deutsche Jugend in Europa e.V.,  
Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart.

Nähere Informationen erteilen gerne:

- Herr Liebscher unter Telefon 0711-625138, Handy 0172-6326322,
- Frau Putane und Frau Obrant unter Telefon 0711-6586533,
- E-Mail: gsp@djobw.de,
- Webseite: [www.gastschuelerprogramm.de](http://www.gastschuelerprogramm.de)



Pöschmann Immobilien

**Ihre Maklerin vor Ort**

Bremswatt 2 • 24392 Boren • Telefon: 04641 – 93206

[www.poeschmann-immobilien.de](http://www.poeschmann-immobilien.de)

**Ihr Fachmann für:**

**Vaillant**

Gas-, Wasser- und Sanitärtechnik

**Rüdiger Blum**

• Heizung

• Sanitär

• Solaranlagen

• Wärmepumpen

• barrierefreie Bäder



*Wir wünschen unseren Kunden und Freunden schöne Weihnachten!*

**Heisterweg 6 • 24392 Süderbrarup • Tel. 0 46 41 - 81 30**



## Mohrkirch freut sich über Energieeinsparung und Förderplakette

Mohrkirch (uwa). Immer ein wachsendes Auge hat die Gemeinde Mohrkirch um ihren engagierten Bürgermeister Michael Haushahn, wenn um Projektaufträge der Aktiv Region Schlei Ostsee geht, die hierbei Kleinprojekte im Rahmen des GAK-Regionalbudgets aus Fördertöpfen von Bund, Land und der Aktiv Region Schlei Ostsee mit bis zu 80 Prozent finanzielle unterstützt. Die örtliche Gemeindevertretung bekam in diesem Zusammenhang nach entsprechender Bewerbung eine Förderzusage für eine Solaranlage auf dem Dach der Mohrkircher Sporthalle mitsamt Speicher. Mathias Heintz aus dem Management der Aktiv Region dazu: „Das Projekt hat knapp 13.900 Euro gekostet, wobei die Förderung mit rund 11.100 Euro, und hiermit 80 Prozent, zur Disposition stand“. Mit Freude übergab dieser die entsprechende Förderplakette, die zukünftig die Wand an oder in der Sporthalle zieren wird, an den Mohrkircher Ortsvorsteher

Michael Haushahn, der betonte, dass seine Gemeinde einen großen Handlungsbedarf zur Umstellung auf erneuerbare Energien empfindet. „Durch die Errichtung der PV-Anlage plus Speicher wird die Abhängigkeit von fossilen Energien merklich

reduziert, was sich in unserem Gemeindebudget spürbar bemerkbar macht, und zudem wurde hier eine Maßnahme verwirklicht, die sich absolut positiv auf den Klimaschutz auswirkt“, so der gleichsam zufriedene und dankbare Bürgermeister.



*Mathias Heintz (l.) bei der Übergabe der Förderplakette an Michael Haushahn. Im Hintergrund die PV-Anlage auf dem Dach der Sporthalle.*

## Toller Erfolg für den TSV Schleiarde bei Landesmeisterschaft

Am 23. November 2024 fanden die offenen Landesmeisterschaften des Schleswig-Holsteinischen Dan Kollegium (SHDK) in Trappenkamp statt. Auch wir waren mit vier hochmotivierten Kämpfern zu dieser Meisterschaft angereist. Vereine aus ganz Schleswig-Holstein haben an diesen Wettkämpfen teilgenommen. Der Tag begann mit dem Einwiegen der Kämpfer für ihre Gewichtsklassen. Dann starteten die Wettkämpfe. In Kampfzeiten von 2 Minuten traten die Kontrahenten in ihren Gewichtsklassen gegeneinander an.

Unsere Sportler konnten alle Kämpfe für sich entscheiden. Somit stand am Ende eines langen Tages fest, der TSV Schleiarde hat vier neue Landesmeister in seinen Reihen! Wir gratulieren Liv, Joel, Hannes und Niklas zum Titel. Ihr habt das super gemacht.

Insbesondere freuten sich die beiden Trainer, Axel Neupert und Carsten Melchertsen, dass Joel Köppen auch noch den Technikerpokal als bester Kämpfer im Jugendbereich bekam. Dies war noch einmal das Sahnehäubchen oben drauf. Besser konnten wir unser 100-jähriges Vereinsjubiläum nicht abschließen. Dieser Tag hat uns wieder einmal bestätigt, dass Jiu-Jitsu



absolut unser Sport ist und wir sehr froh sind, dass unsere Arbeit immer wieder solch tolle Früchte trägt. Und wie immer, man ist nie zu alt, um Jiu-Jitsu zu lernen. Schaut einfach mal zu den Trainingszeiten vorbei. Wir freuen uns, euch in Selbstverteidigung zu unterrichten.

*Carsten Melchertsen*



**Dachdeckerei & Zimmerei**  
**Engeland** GmbH

Reet & Hartdach

Hauptstraße 13 • 24405 Mohrkirch  
Tel.: 04646 - 990882 • Mobil: 0173 - 6226026  
[www.dachdeckerei-engeland.de](http://www.dachdeckerei-engeland.de)

Wir wünschen allen  
frohe Weihnachten  
und ein  
gutes neues Jahr!







## Ein ereignisreiches und buntes Jahr geht zu Ende – der Förderverein der Kita Boren sagt Danke!

2024 startete direkt im Februar mit einem fröhlichen Ereignis: Dem Faschingsturnen, gestaltet durch den Förderverein. Kleine Ritter, Prinzessinnen, Dinos, Feuerwehrleute und viele mehr hüpfen, tanzen und kreischen freudig über den Kletterparcours in der Turnhalle. Ein weiteres Highlight des Jahres war die Dorfwoche, die ihren Höhepunkt mit dem Kinderfest fand. Unterstützt durch das DRK und die Feuerwehr Boren brachte es durch ein reichhaltiges Kuchenbuffet Jung und Alt an einen Tisch. Auch das Wetter war den Feiernden gnädig und so



wurde die Kistenrollbahn und die Feuerwehrlöschstation ausgiebig genutzt. Durch zahlreiche Spenden in diesem Jahr konnten Spielzeug und Geräte angeschafft und viele Kinderaugen zum Leuchten gebracht werden. Einen weiteren ganz besonderen Nachmittag, voller Sonnenschein, leckerem Essen und einem klangvollen Trommelkonzert erlebten die Gäste und Veranstalter der 55. Jubiläumsfeier am



20. September der evangelischen Kita ST. Martin. Rechtzeitig zum Start des neuen Kitajahres und dem Jubiläum, wurde der durch Spenden realisierte Pflasterweg quer durch den Garten der Kita fertiggestellt und erfährt seither ein reges Verkehrsaufkommen durch Tretfahrzeuge, Bobycars und Roller.

Auf neuen Wegen geht nun auch der Förderverein der Kita, mit seinem jüngst gewählten Vorstand und beschließt dieses wunderbare Jahr mit seiner Unterstützung des beliebten „Borener Adventsschnack“ am

7. Dezember. Wir bedanken uns für die großzügigen Spenden und die Unterstützungen der Elternschaft und der Gemeinde. Der Förderverein wünscht allen ein schönes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

Natalie Graf

Landkids  
Landfein



# Ranzen Party

**18.01.25; 9 – 15 Uhr,  
Hagebaucenter,  
Noorstraße 17, 24340 Eckernförde**

**01.02.25; 9 – 13 Uhr,  
Emil Frey  
Küstengarage,  
Süderdamm 1 – 3, 25746 Heide**

**Termine für eine Ranzenberatung in  
unserem Geschäft sind ab Anfang Januar  
im Online-Kalender auf unserer Webseite möglich.**

**Nickel&Blenckner GbR • Fahrtoft 10 • 24392 Boren  
Tel/Fax 0 46 41 - 98 77 24 oder 0 46 41 - 98 61 809  
info@landfein-landkids.de • www.landfein-landkids.de**





## Sicherheit geht vor: Schülerinnen und Schüler lernen Gefahren des toten Winkels kennen



Die Sicherheit im Straßenverkehr ist ein wichtiges Thema, das bereits in jungen Jahren vermittelt werden sollte. Aus diesem Grund hatten die Schüler der Schule am Thorsberger

Moor die Gelegenheit, an einem spannenden und lehrreichen Projekt in Zusammenarbeit mit dem ADAC und der Straßenmeisterei teilzunehmen.

Im Fokus des Projekttag stand das Thema „Toter Winkel“, ein potenziell gefährlicher Bereich, den große Fahrzeuge wie LKWs oder Busse nicht einsehen können. Mithilfe eines Fahrzeugs der

Straßenmeisterei konnten die Kinder nicht nur theoretisch, sondern vor allem praktisch erfahren, welche Risiken mit diesem toten Winkel verbunden sind.

Ein besonderes Highlight des Tages war die Möglichkeit für jedes Kind, selbst in das Fahrzeug zu steigen. Von dort aus konnten sie mit eigenen Augen sehen, wie groß der nicht einsehbare Bereich tatsächlich ist. Diese Erfahrung machte eindrucksvoll deutlich, wie wichtig es ist, Abstand zu halten und sich niemals im toten Winkel eines Fahrzeugs aufzuhalten.

Die praxisnahe Übung wurde von den Mitarbeitenden des ADAC und der Straßenmeisterei kindgerecht und anschaulich gestaltet. Neben dem Verständnis für den toten Winkel wurde den Schülerinnen und Schülern auch vermittelt, wie sie sich im Straßenverkehr sicher verhalten können, um Gefahrensituationen zu vermeiden.

Ein herzliches Dankeschön an den ADAC und die Straßenmeisterei, die diesen besonderen Projekttag ermöglicht haben!

*Gunnar, Klasse 10*

## Stärkengespräche an der Gemeinschaftsschule

An unserer Schule fanden die diesjährigen Stärkengespräche für die Klassen 5 bis 10 statt. Von 8:00 bis 18:00 Uhr waren die Klassenlehrkräfte im Einsatz, um mit den Schülern und Eltern die besonderen Stärken und Talente jedes Kindes in einem 20-minütigen Gespräch zu beleuchten und zu würdigen.

Die Schüler hatten sich im Vorfeld intensiv vorbereitet, um ihre individuellen Fähigkeiten und Interessen vorzustellen. Dabei zeigten sie beeindruckende Kreativität: Einige führten Jiujitsu-Techniken vor, um ihre Begeisterung für Kampfsport zu teilen, andere brachten handgefertigte Pferdehalter mit. Ein Schüler brachte sogar einen seiner Zuchthähne mit, um zu demonstrieren, wie eigenverantwortlich er sich außerhalb der Schule um seine Tiere kümmert. Solche Präsentationen zeigen, dass viele Stärken der Kinder nicht nur im Unterricht, sondern auch in ihren Freizeitaktivitäten und Interessen außerhalb der Schule zum Vorschein kommen.

Die Eltern waren eingeladen, an den Gesprächen teilzunehmen und den Moment des Stolzes mit ihren Kindern zu teilen. Es herrschte eine positive, wertschätzende Atmosphäre, die den Tag zu einem echten Erlebnis machte. Die Stärkengespräche boten den Eltern und Lehrkräften die Möglichkeit, die Kinder von einer ganz neuen Seite kennenzulernen und gemeinsam über Talente und Stärken zu sprechen.



## Tag der offenen Tür war ein voller Erfolg

Am 23. November 2024 öffnete unsere Schule ihre Türen für alle Interessierten – und der Tag wurde zu einem echten Highlight! Zahlreiche Besucher nutzten die Gelegenheit, unsere Schule kennenzulernen, und erlebten ein abwechslungsreiches Programm voller Mitmachaktionen.

Zu den Attraktionen zählten eine Kunstausstellung, spannende Experimente in den naturwissenschaftlichen Räumen, ein Zeichenautomat, und kreative Stationen, an denen Buttons gestaltet oder T-Shirts und Schlüsselanhänger bedruckt werden konnten.



Besonders großen Anklang fanden auch die Verkaufsstände und die beliebte Tombola, die mit tollen Preisen lockte.

Zudem waren die Besucher\*innen eingeladen Unterricht anzuschauen und auch dort Mitzumachen. Dieses interaktive Konzept fand großen Anklang und bot einen lebendigen Einblick in den Unterricht bei uns (Foto: „Mitmachunterricht“ im WPU Gestalten).

Die Atmosphäre des Tages war durchweg angenehm und herzlich – nicht zuletzt durch den Besuch vieler ehemaliger Schülerinnen und Schüler, die die Gelegenheit nutzten, in ihre alte Schule zurückzukehren und Erinnerungen aufzufrischen.

Der Tag der offenen Tür war nicht nur eine wunderbare Möglichkeit, unsere Schule vorzustellen, sondern auch ein gelungenes Fest, das die Gemeinschaft stärkte und viele schöne Momente schuf. Wir danken allen Besuchern, Beteiligten und Helfern für diesen gelungenen Tag.

**G & W**  
Gebäudeservice

Ihr Reinigungsservice für  
Süderbrarup, Kappeln  
und Umgebung

Glasreinigung - Baureinigung  
Büroreinigung - und vieles mehr!

www.service-gw.de 0163-161 29 20

**MICHAEL CHRISTOPHERSEN**  
KFZ-SACHVERSTÄNDIGENBÜRO

KFZ-SCHÄDEN • KFZ- UND OLDTIMER-BEWERTUNG • KAUFBEGLEITUNG

**ifs** **BVSK**

Von der Industrie- und Handelskammer zu Hamburg über die lokale und regionale Sachverständigen für Kaufbegleitung und Kaufbegleitung.

Der Bundesverband der Sachverständigen und unabhängigen Sachverständigen.

Kälberhagen 3 • 24405 Mohrkirch • Mobil 0176 - 23 81 49 88  
sachverstaendiger@mohrkirch.de • www.gutachter-angeln.de



## Mit Unterstützung der Hübner-Stiftung: Das Familienzentrum Süderbrarup macht den Unterschied



**S** Nord-Ostsee  
Sparkasse

Seit 2013 ist das Familienzentrum Süderbrarup eine feste Anlaufstelle für

Kinder, Jugendliche und Familien in unterschiedlichsten Lebenssituationen. In Zusammenarbeit mit der Gemeinde Süderbrarup, dem Diakonischen Werk des ev.-luth. Kirchenkreises Schleswig-Flensburg und dem ADS Grenzfriedensbund e.V. Flensburg bietet das Zentrum einen Raum für Begegnung, Austausch und konkrete Hilfestellungen. Ziel ist es, Menschen wertschätzend zu unterstützen und ihnen Wege zur Selbsthilfe aufzuzeigen.

### Förderung schafft Chancen

Mit der finanziellen Unterstützung durch den „Christa und Wolfgang Hübner Fond-Aktivitäten für benachteiligte Kinder und Jugendlicher“ konnte das Familienzentrum seine Arbeit in den letzten Jahren weiter ausbauen. Nach einer ersten Förderung von 10.000 Euro im Jahr 2021 fließen seit 2022 jährlich 5.000 Euro in die Projekte und Einzelfallhilfen des Zentrums. Damit werden Familien gezielt und unbürokratisch entlastet.

### Vielfältige Hilfsangebote für den Alltag

Die Fördermittel werden dort eingesetzt, wo sie am dringendsten benötigt werden.



**Familienzentren  
Süderbrarup**

Beispiele für umgesetzte Maßnahmen sind:

- Unterstützung bei Kosten für Mittagessen in Schule und Kita,
- Finanzierung von Nachhilfeangeboten (z. B. Lernfuchs),
- Bereitstellung von Winterkleidung, Schuhen und weiteren notwendigen Kleidungsstücken,
- Anschaffung von Schulmaterialien, Schulranzen und Rucksäcken,
- Zuschüsse zur Nachmittagsbetreuung und Teilnahme an Freizeitangeboten (z. B. Bauernhofprojekte für Kita-Kinder),
- Übernahme von Juniortickets für Kinder und Jugendliche,
- Zuschüsse zu Klassenfahrten,
- Bereitstellung von Frühstücksgeld in Kitas,
- Ergänzung von Spielmaterialien für die Gemeinschaftsschule.

Diese Maßnahmen helfen nicht nur, akute finanzielle Engpässe zu überbrücken, sondern fördern auch die soziale Teilhabe und Bildungschancen der Kinder und Jugendlichen.

### Ein wichtiger Anker in der Region

Das Familienzentrum ist weit mehr als eine Hilfsorganisation – es ist ein Ort, an dem Gemeinschaft gelebt wird. Hier können Familien Rat und Unterstützung finden, Vertrauen aufbauen und sich mit anderen austauschen. Die Arbeit des Zentrums ist ein wesentlicher Beitrag zur Stärkung der Region und ihrer Bürgerinnen und Bürger.

Mit der kontinuierlichen Förderung durch die Hübner-Stiftung sowie der tatkräftigen Unterstützung von Partnern und Helfern bleibt das Familienzentrum Süderbrarup auch in Zukunft ein wichtiger Anker für Familien in unterschiedlichsten Lebenslagen.

*Finja Henke (Amt Süderbrarup | Öffentlichkeitsarbeit)*

## 2024 – ein gutes Jahr für den „Sparclub Freude“

Süderbrarup (uwa). Äußerst zufrieden zeigt sich der Vorsitzende vom örtlichen „Sparclub Freude“, Heino Truelsen, der darüber berichtet, dass jüngst bereits zum vierten Mal im Böeler Gasthof „Lindenhof“ die alljährliche Mitgliederversammlung und das anschließende Sparclubfest stattfand.

Bei 76 Mitgliedern, wurde im abgelaufenen Jahr die Sparsumme von 41.522,- € erreicht und somit ein glänzendes Ergebnis erzielt. Für die Vorstandswahlen standen die Position des stellvertretenden Vorsitzenden, der Kassiererin und der Schriftführerin zur Disposition.

Durch eine einstimmige Wahl wurden Stephan Hamann, als stellvertretender Vorsitzender, Ingrid Brix, als Kassiererin und Charlotte Dibern, als Schriftführerin, im Amt bestätigt. Bei hervorragendem Essen und fröhlicher, beschwingter Laune wurde anschließend ausgelassen gefeiert.

„Im kommenden Jahr schaffen wir gemeinsam die Sparsumme von 42.000,- Euro“, prognostiziert Heino Truelsen.

*Der Clubvorsitzende Heino Truelsen ist mit dem Sparertrag 2024 zufrieden*



**TAVIAS**  
TAVIAS ANGENEHM & VERANSTALTUNGSREICH IM AMT SÜDERBRARUP  
[www.tavias.de](http://www.tavias.de)

Mit Landraub oder mit Menschen?  
**MIT MENSCHEN. MISEREOR**  
IHR HILFSWERK  
Foto: K. Meilenthin



3 X in  
Schleswig-Holstein

## Kompetenz zwischen den Meeren

### Trocknungstechnik

- Wasserschadenbeseitigung
- Gebäuediagnostik
- Leckageortung

**Schuby/SL: Tel. 04621-9787620**

**Flensburg: Tel. 0461-97894830**

**Heide: Tel. 0481-59983170**

e-mail:  
[trocknungstechnik-will@t-online.de](mailto:trocknungstechnik-will@t-online.de)



## Kinder- und Jugendbuchwochen

Zu Gast bei den Kinder- und Jugendbuchwochen in der Bücherei war Nina Weger aus Hannover. Sie arbeitet dort seit vielen Jahren im Kinderzirkus und hat zwei Kinderbücher zu dem Thema geschrieben. Die Geschichten „Die Zirkusprinzessin – Mila legt los“ und der zweite Band „Nur Mut Mila!“ wurden als Bilderbuchkino erzählt und sie hat in der Bücherei die Kinder verzaubert. Die Autorin hat aus dem



Zirkus reichlich Materialien zum Ausprobieren verschiedener Tricks mitgebracht. So konnten die Kinder selbst testen, was sie am besten können. Zum Abschluss bekamen die Kinder ein Ausmalbild, was gleich angemalt wurde.

Nina Weger – 2012 erschien ihr erstes Kinderbuch im Oetinger-Verlag.

Seitdem veröffentlichte sie zahlreiche Kinder- und Jugendbücher, darunter, „Ein Krokodil taucht ab“ (ausgezeichnet mit dem goldenen Bücherpiraten und der Ulmer Unke), „Club der Heldinnen“, das es auf die Kinder-Spiegel-Bestseller-Liste schaffte oder „Als mein Bruder ein Wal wurde“, (nominiert für den Schweizer Kinderbuchpreis). Im August erscheinen „Die wilden Robins“. 2018 wurde sie vom Börsenverein des deutschen Buchhandels zur Lesekünstlerin des Jahres gekürt. Gemeinsam mit Julia Kronberg gründete sie das Kinderliteratur Festival Salto Wortale, das 2023 mit dem Deutschen Lesepreis ausgezeichnet wurde. Seit 2005 leitet Nina Weger ehrenamtlich den Kinderzirkus Giovanni, der mit dem deutschen Kinderpreis und dem Prix Roncalli ausgezeichnet wurde. *Petra Schulz*

## Aktuelles aus dem DiZ – Digitalzentrum Amt Süderbrarup

### **DI Z** **ReparierBar: Reparieren macht Sinn – jetzt gemeinsam**

Nach dem erfolgreichen Start des Reparatur Bistros der Kirchengemeinde Süderbrarup und der ReparierBar des Digitalzentrums stand schnell fest: Zusammen geht es besser! Deshalb bündeln die beiden Projekte ab sofort ihre Kräfte, und das gemeinsame Angebot läuft unter dem Namen ReparierBar.



Die nächste ReparierBar findet am Samstag, den 18. Januar 2025, von 14:00 bis 16:30 Uhr im DiZ, Teamallee 24, statt. Bringen Sie defekte Kleingeräte, Fahrräder, Spielzeug oder andere Dinge mit, und die ehrenamtlichen Reparaturprofis helfen Ihnen, diese wieder in Schuss zu bringen.

Anmeldungen sind ganz einfach telefonisch oder per E-Mail möglich:

- Telefon: 04641 78-58 oder 04641 2271

- E-Mail: [info@diz.digital](mailto:info@diz.digital) oder [info@kirche-suederbrarup.de](mailto:info@kirche-suederbrarup.de)

Die ReparierBar steht für Nachhaltigkeit, Gemeinschaft und Kreativität. Nutzen Sie die Gelegenheit, etwas Neues auszuprobieren, defekte Lieblingsstücke zu retten und Teil dieses besonderen Projekts zu werden. Wir freuen uns auf Sie!

Informieren Sie sich über die aktuellen Angebote und Öffnungszeiten auf der Homepage des Digitalzentrums [www.diz.digital](http://www.diz.digital) oder folgen Sie uns auf Facebook und Instagram.

#### Ihr Smart City Team

Nicole Döpp, Alexander Döll, Finja Henke, Julia Stas, Johannes Lange, Kristiane Stotz und Stefanie Erdmann  
Tel.: 04641 78-38 | [smartcity@amt-suederbrarup.de](mailto:smartcity@amt-suederbrarup.de)  
[www.smartcityamtsuederbrarup.de](http://www.smartcityamtsuederbrarup.de)



## Kurt Steinhäuser

Malerbetrieb

*Wir wünschen allen eine  
frohe Weihnacht und  
ein gutes neues Jahr 2025!*



Malermeister  
Brebhelholzer Str. 4  
24888 Steinfeld  
Telefon 04641-3509



## BIBER Tischlerei Ihr Tischler im Ort!



Wir wünschen unseren  
Kunden ein frohes Weihnachtsfest  
und ein erfolgreiches Jahr 2025!

#### BIBER Tischlerei

Alter Markt 7a  
24392 Süderbrarup  
[niendorf.biber@t-online.de](mailto:niendorf.biber@t-online.de)

H.-W. & F. Niendorf  
Fon 046 41/98 8999-0  
Fax 046 41/98 8999-4



## Der Spagat zwischen Judo und Jiu-Jitsu...

... ist viel kleiner, als man denkt. Am 9. November 2024 hatte die Jiu-Jitsu Sparte des TSV Schleiarde im Rahmen des 100-jährigen Vereinsjubiläums zu einem besonderen Lehrgang in die Claus-Jeß-Halle in Süderbrarup eingeladen. Zahlreiche Budo-Sportler aus Schleswig-Holstein waren dieser Einladung gerne gefolgt. Mit den beiden Dozenten Philipp Helmchen, 3. Dan Judo DJB und Trainer der Judoabteilung beim TSV Süderbrarup sowie Axel Neupert, Einsatztrainer bei der Bundespolizei und über 20 Jahre Jiu-Jitsu Trainer beim TSV Schleiarde, wurden den Teilnehmern zwei echte Profis in Sachen Budo-Sport/Selbstverteidigung geboten. Während Philipp den sportlichen Wettkampfbereich des Judo anhand von Würfen und Festhaltetechniken demonstrier-

te, zeigte Axel die Erweiterung der Techniken im Jiu-Jitsu für die Selbstverteidigung. Es konnte klar dargestellt werden, dass nicht Kraft, sondern Technik zum jeweils gewünschten Erfolg führt. Die jüngeren Teilnehmer zeigten sich beeindruckt, wie dicht beieinander diese beiden Sportarten liegen. Am Ende konnten einige Teilnehmer neue Erfahrungen und Techniken fürs eigene Training mitnehmen. Die Judo-Sparte des TSV Süderbrarup trainiert immer mittwochs und donnerstags in der Sporthalle am Schulzentrum in Süderbrarup und die Jiu-Jitsu Sparte des TSV Schleiarde trainiert immer montags und donnerstags in der Claus-Jeß-Halle am Marktplatz. Man hat also die Möglich-



keit, den Spagat zwischen beiden Sportarten zu üben. Dass sich beides zusammen sehr gut ergänzt, hat dieser Lehrgang sehr schön gezeigt. Beide Sportarten sind ab dem 6. Lebensjahr möglich und können bis ins hohe Alter betrieben werden.

*Carsten Melchertsen*

*Wir, die Trainer dieser Budosportarten, freuen uns auf euch.*

*Philipp Helmchen und Stephan Kipping fürs Judo, Axel Neupert und Carsten Melchertsen fürs Jiu-Jitsu*

## Neuigkeiten aus dem Smart City Projekt

### Wissen teilen, gemeinsam wachsen: Smart City Amt Süderbrarup beim 5. MPSC-Kongress in Köln

Unter dem Leitsatz „Wissen für alle Kommunen verfügbar machen“ kamen am 5. MPSC-Kongress in Köln Vertreterinnen und Vertreter der 73 Modellprojekte Smart City aus ganz Deutschland zusammen. Die Veranstaltung bot zwei Tage voller inspirierender Vorträge, praxisnaher Workshops und intensiver Netzwerkarbeit. Ziel war es, neue Impulse zu sammeln und innovative Ansätze für die kommunale Digitalisierung zu entwickeln. Ein besonderes Highlight des ersten Kongresstages war die p-Night – wenn ich das vorher gewusst hätte“, bei der Nicole Döpp, Projektleiterin des Smart City Teams Amt Süderbrarup, gemeinsam mit weiteren Projektleitungen Einblicke in Herausforderungen und ungeahnte Wendungen bei der Umsetzung von Smart-City-Projekten gab. Die offene Reflexion zeigte eindrucksvoll, wie wertvoll solche Erfahrungen für zukünftige Vorhaben sein können. Am zweiten Veranstaltungstag rückte die digitale Buchungsplattform Biletado in den Mittelpunkt: Im Beisein der Partnerkommunen aus der Kielregion, Ringelai und dem Ilzer Land, Bad Belzig sowie dem Landkreis Hameln-Pyrmont wurde eine offizielle Kooperationsvereinbarung unterzeichnet. Dieser feierliche Akt unterstreicht die Zusammenarbeit der beteiligten Kommunen und markiert einen wichtigen Schritt für die Weiterentwicklung dieser digitalen Lösung.

Der MPSC-Kongress hat einmal mehr gezeigt, wie wichtig Vernetzung und der Austausch von Wissen für die Zukunftsfähigkeit unserer Städte und Gemeinden sind.

#### Ihr Smart City Team

*Nicole Döpp, Alexander Döll, Finja Henke, Johannes Lange, Julia Stas, Kristiane Stotz und Stefanie Erdmann*

*Tel.: 04641 78-38*

*smartcity@amt-suederbrarup.de*

*www.smartcityamtsuederbrarup.de*



## SPARDA GUTSCHEIN

**Kostenlose Immobilienwertermittlung für Eigentümer ab 60 Jahren**  
 Sie sparen € 299,- (gültig bis 31.01.25)

Ihre Ansprechpartnerin:  
**Corinna Schlüter**

Büro Flensburg  
 0172 699 87 83



**SPARDA** **IMMOBILIEN**

**DACHDECKEREI**

**FASSADENBAU**

**KLEMPNEREI**

**konstruktiver HOLZBAU**

**H.-J. Buss** seit 1989

**Grote Holt 4  
 24392 Wagersrott**

*Wir wünschen Ihnen allen  
 frohe Weihnachten  
 und ein glückliches 2025*



Tel. 0 46 41 / 93 30 80 · Fax 0 46 41 / 93 30 81 · Mobil 0170 / 27 27 983  
 info@buss-bedachungen.com



## Eine musikalische Ära geht zu Ende

Bald ist Weihnachten. Es ist die Zeit, in der sich das Westerakebyer Salonorchester jedes Jahr auf das Weihnachtskonzert vorbereitet hat. Viele Menschen im Umkreis von Westerakeby/Taarstedt sind uns Jahr für Jahr treu gewesen und haben die Weihnachtsmusik genossen. Es gehörte einfach zur Adventszeit. Leider ist durch die Corona-Zeit in den letzten Jahren das Konzert ausgefallen, und auch in diesem und den nächsten Jahren wird es leider keine Konzerte von uns mehr geben. Durch krankheits- und altersbedingte Austritte und Mangel an Eintritten wie auch bei etlichen anderen Vereinen musste das Orchester das Spielen aufgeben. Unser letzter Auftritt war 2019 in der Borener Marienkirche.



Nach der Gründung durch Helmut Gebhardt im April 1986 wuchsen wir auf bis über 30 Mitglieder im Jahre 1998. In diesen Jahren hatten wir auch bis zu 10 Auftritte im Jahr. Leider musste Helmut Gebhardt, bis dahin Motor und Seele des ganzen, dann im Jahr 2000 seinen Dirigentenstab aus gesundheitlichen Gründen abgeben. Noch im selben Jahr konnten wir Arthur Weinbrenner als kompetenten Nachfolger engagieren. Dank gebührt auch ihm, der mit Geduld und viel musikalischem Verständnis unzählige Auftritte mit uns vorbereitet hat.

Nicht nur zu Weihnachten waren wir präsent, wir spielten auch zu den unterschiedlichsten Anlässen: Man konnte uns buchen für Hochzeiten, Geburtstage und anderes. Unser ganz besonderer Dank geht an die Gemeinde Taarstedt, in deren Gemeinderaum wir die ganze Zeit immer wieder unentgeltlich üben durften.

Unser letztes Treffen fand am 12.09. dieses Jahres im vertrauten Übungsraum in Taarstedt statt, um eine Klärung zu besprechen und die Organisation der Auflösung zu beschließen. Wir blicken mit Wehmut und Nostalgie auf die Übungsabende, Auftritte und unser Publikum zurück und möchten uns an dieser Stelle

Walzer, Operetten und Märsche



nochmals herzlich bedanken bei allen, die uns und unsere Musik wertgeschätzt haben.

Mit freundlichen Grüßen  
Doris Selmke-Green  
und Gudrun Hinz  
im Namen des ganzen Orchesters.



Entdecken Sie den unvergleichlichen Geschmack unseres mehrfach prämierten Schleswig-Holstein Stollens. Hergestellt nach traditionellem Rezept, verfeinert mit erlesenen Zutaten: saftige Sultaninen, aromatische Mandeln, beste Butter und edles Marzipan.

Wählen Sie aus unserer erlesenen Auswahl an ausgezeichneten Stollen und genießen Sie die Adventszeit mit echter Handwerkskunst.




TEL.: 0 46 41-2231  
www.baeckerei-absen.de

Kappeller Straße 11,  
24392 Süderbrarup

**JETZT AUCH MIT VERSAND.**  
Der Versand der Stollen ist  
zzgl. Versandkosten  
innerhalb Deutschlands möglich

- Mercedes-Jahreswagen • Ersatzteilservice
- Lackierungen • Klimageservice • Reparaturservice
- Reifenservice

Inspektion nach Herstellervorgaben – inklusive Mobilitätsgarantie

Ob LKW oder PKW – in unserer komplett ausgestatteten Meisterwerkstatt kümmern wir uns um Ihre Fahrzeuge.



**Autohaus Borghardt**

Muschau 5 • 24888 Loit  
Telefon (0 46 41) 30 94  
www.autohaus-borghardt.de



Eine Spur besser...

Inh.: Patric Borghardt



## Platt für Plietsche

Liebe Leser des Amtskurier Süderbrarup aktuell, wir möchten weiterhin, dass unsere heimische Muttersprache gepflegt wird. Hier können Sie in jeder Ausgabe Ihr plattdeutsches Vokabular auffrischen und sogar noch etwas dabei gewinnen! Wenn Sie alle drei plattdeutschen Wörter richtig übersetzen und uns die richtigen Lösungsworte



(im Einzelfall werden verschiedene Lösungsvorschläge zugelassen) zusenden, nehmen Sie an unserer Gutschein-Verlosung teil.

(Ä=AE, Ö=OE, Ü=UE, ß=SS)

Viel Glück wünscht Ihr Michael Marquardt

Die von Ihnen freiwillig angegebenen personenbezogenen Daten werden nur für das Gewinnspiel „Platt für Plietsche“ gespeichert. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nicht. Nach der Auslosung des Gewinners werden alle personenbezogenen Daten gelöscht.

Wat het denn dat?

Knütt

fievuntwintig

Schü

Kennen Sie die hochdeutschen Bezeichnungen dieser 3 Wörter? Dann senden Sie eine Postkarte oder eine E-Mail (vergessen Sie Ihre Adresse nicht) mit den richtigen Lösungen an die Sterndruck GmbH & Co. KG. Mit Glück gewinnen Sie einen Brarup-Mark-Gutschein im Wert von 30,- Euro. Einsendeschluss ist der 28. Januar 2025!

Sterndruck GmbH & Co. KG, Heinrich-Hertz-Str. 24, 24837 Schleswig oder per E-mail an [info@sueder-aktuell.de](mailto:info@sueder-aktuell.de)

Lösung aus Heft Nr. 9 vom November '24:

begöschen

T R O E S T E N

bookstabeern

B U C H S T A B I E R E N

Knoop

K N O P F

Es gab diesmal 44 korrekte Einsendungen, davon 36 per Mail und 8 Postkarten.

Einen Gutschein über 30,- € hat gewonnen: Marie Legant aus Böel

Herzlichen Glückwunsch!  
Ihren Preis können Sie sich gegen  
Vorlage Ihres Personalausweises  
im Modehaus Harmening  
(Große Str. 20 in Süderbrarup)  
abholen.

FASSADENBAU • DACHDECKEREI • BAUKLEMPNEREI



**Weidmann  
Dach GmbH**



**DÄCHER VOM FEINSTEN**



**Weidmann  
PHOTOVOLTAIK**

Direkt vom Dach-Experten



Wir wünschen frohe Festtage  
und ein gesundes neues Jahr!

Kappelner Straße 54 · 24392 Süderbrarup  
Telefon 04641-9060 · Fax 04641-9061 · [www.deckdasdach.de](http://www.deckdasdach.de)



## Digitalisierung vs. Datenschutz – Stolpersteine für das Ehrenamt

Als ehemaliger Wehrführer einer kleinen Ortswehr möchte ich für die Ehrenmitglieder eine Neuordnung auf Amtsebene vornehmen. Auslöser war das Bedauern von mehreren Ehrenmitgliedern: „Wenn wir aus dem aktiven Dienst in die Ehrenabteilung gewechselt sind, bekommen wir von der weiteren Entwicklung des Feuerwehrwesens nichts mehr mit“.

Als Praktiker und Mensch, der sich für die Kameraden verantwortlich fühlt, wollte ich mich der Sache annehmen und das ändern – verlässliche Informationen für alle – das sollte doch möglich sein. Alle loben den großen Vorteil der EDV und Digitalisierung, wenn es um Organisation und Administration geht. Also bat ich unseren Amtwehrführer, mir Zugriff auf das bestehende Feuerwehrprogramm „Fox“ zu ermöglichen. Es beinhaltet alle Daten der aktiven und Ehrenmitglieder einer Gemeinde- oder Ortswehr – wie Anschrift und Geburtsdaten der Ehrenmitglieder, die ich für die weitere Arbeit und Planung benötige, um alle Kameraden anschreiben zu können.

Hier kam die erste Hürde für mein Vorhaben: Der Zugang zu den Daten ist auf diesem Weg nicht möglich, dagegen spricht das Datenschutzgesetz. Der Datenschutzbeauftragte des Landes Schleswig-Holstein würde mich mit einem nicht unbeträchtlichen Bußgeld oder sogar einer Klage belegen. Ich müsste demnach zunächst die Wehrführer anschreiben und die sollten dann die Ehrenmitglieder einladen. Ich könnte dazukommen, und die Daten der jeweiligen Kollegen aufschreiben. Digitalisierung versus Datenschutz: zurück ins Papierzeitalter.

Genau hier hört das Verständnis bei vielen Mitbürgern und bei mir auf. Wenn der Wehrführer eine Anschrift intern zur Verbesserung der Kameradschaft weitergeben will und ihm dafür eine Anzeige beim Datenschutzbeauftragten droht und in der Folge eine in meinen Augen unverhältnismäßige Strafe für den Wehrführer? Die dann in der Mehrzahl der Fälle auch noch von ihm getragen werden muss. In den meisten Fällen hat der Betroffene zu diesem Zeitpunkt in den Sozialen Medien wie bei Facebook etc. schon Texte und Bilder veröffentlicht, die jeder lesen kann. Aber eine Telefonnummer darf der Wehrführer intern unter Kollegen nicht weitergeben? Wo ist da bitte der Praxisbezug?

Und was das Rundschreiben angeht – hier ist die Reaktion der älteren Ehrenmitglieder vorhersehbar, wenn sie dem Wehrführer zu verstehen geben: „Dat ünerschriev ik nich, wat schall düssen blöden Bürokratieobwand, du häst doch all min Daten und dann benutz se ok, üm wat to verbetertern.“

Um das umständliche Verfahren vielleicht abwandeln zu können, habe ich mich mit einem persönlichen Brief an unsere Innenministerin Dr. Sabine Sütterlin-Waack gewandt. Bis heute kam keine ministerielle Antwort.

Mit Hilfe unseres Kreiswehrführers Mark Rücker, der die Sache sehr unterstützte, wurde eine Datenschutzerklärung entwickelt, die an jeden Wehrführer gegeben wurde, um sie den Ehrenmitgliedern vorzulegen. Hier wird ein sehr großer zeitlicher Aufwand vom Ehrenamt verlangt, um eine kleine Geste von Aufmerksamkeit für unsere Ehrenmitglieder zu erreichen

und sie nicht nur alle zwei Jahre zum weihnachtlichen Kaffeetrinken einzuladen. Der bürokratische Aufwand hat dazu geführt, dass fast jeder zweite Wehrführer nicht in der Lage war, das Projekt zu unterstützen. Somit liegt nur eine unvollständige Datenerfassung vor und zerstört somit eine gutgemeinte Idee des Ehrenamtes: Denn die Einladungsliste zur ersten Versammlung im Rahmen einer neuen Veranstaltungsreihe wäre unvollständig und die Kollegen, die nicht dazu gebeten würden, wären gekränkt, weil man sie übergehen würde – unfreiwillig. Also bleibt alles, wie es ist.

So redet die ganze Politik immer über die wunderbare Digitalisierung und den Bürokratieabbau. Aber alles wird durch den Datenschutz immer komplizierter und die Bereitschaft zum Ehrenamt geht unter diesen Bedingungen zurück, weil die Politik in allen Bereichen nur Ideologie, aber keine Praxis umsetzen kann. Es wäre wünschenswert, wenn die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen in den Ministerien in der Ausbildung erst drei Jahre im praktischen Beruf ihre Erfahrung sammeln müssten.



Nico Restorff

Garten- und Landschaftsbau  
Werner Stave

24392 Süderbrarup  
Steenacker 3

**Tel. 0162-9183718**

**Erd- und Pflasterarbeiten,  
Einfahrten, Terrassen,  
Hofplätze, Gartenwege,  
Baggerarbeiten, Friesenwälle,  
Entwässerungen, Drainagen,  
Radladerarbeiten**

Preiswerte und fachgerechte  
Ausführung

und vieles mehr!

**Großes anstoßen. Gutes bewirken.**  
Für eine Welt ohne HIV und Aids.

[aids.st/donate](https://aids.st/donate)  
Deutsche  
AIDS-  
Stiftung



**Die besten Wünsche.  
Frohe Weihnachten und alles  
Gute für das neue Jahr.**

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und sind auch im neuen Jahr Ihr Partner vor Ort.

**Generalagentur Harald Anders**  
Dorfstraße 17 · 24888 Steinfeld  
Telefon 04641 988120  
[harald.anders@wuerttembergische.de](mailto:harald.anders@wuerttembergische.de)

**württembergische**  
Der Fels in der Brandung.



## Feierliche Neueröffnung der Gemeindebücherei Süderbrarup

Süderbrarup (uwa). An der feierlichen und absolut würdevollen Neueröffnung der Gemeindebücherei, die sich nach monatelangen Umbaumaßnahmen in einem völlig neuen und attraktiven Glanz präsentierte, nahmen viele hochzufriedene Gäste teil, die sich neben einer an diesem Tage prima Logistik auch ein Bild über den Leistungsumfang der Stätte machen konnten, die nicht nur eine Räumlichkeit für Bücher darstellen soll, sondern ein lebendiger Treffpunkt für mehrere Generationen. Einen schönen musikalischen Rahmen bei dieser vom Büchereiteam um Petra Schulz, Anja Müller und Gudrun Pasenau bestens organisierten Ereignis bot die regionale Folkgruppe „Cantüddel“. „Schön, dass wir nach vorübergehenden Aufenthalt in der Teamallee jetzt wieder dort sind, wo eine Bibliothek hingehört, nämlich im Zentrum der Gemeinde, am

alten Platz in der Bahnhofstraße“, so eine rundherum zufriedene Bücherei-Leiterin Petra Schulz, die sich mit ihren beiden Kolleginnen darüber einig ist, dass die neu hergerichtete Räumlichkeit nicht nur voll und ganz den Zahn der Zeit trifft, sondern auch für die Zukunft optimal aufgestellt ist. Eindrücke, die auch der örtliche Bürgermeister Jürgen Mittler teilt, der allen, die am erfolgreichen Gelingen der Umbaumaßnahme beigetragen haben, größtes mit Dank verbundenes Lob zollte. Die schmucke Bücherei in der 5.800-Seelen-Gemeinde ist sicherlich vollends den Geschmäckern der Leser angepasst und wird zukünftig zu den wenigen Einrichtungen dieser Art im Lande zählen, die mit einer „Open Library“ auftrumpfen wird, ein Verleihen der Medien außerhalb der Öffnungszeiten.



Das Team der Bücherei vor der neuen Einrichtung am alten Platz, vl. Anja Müller, Petra Schulz und Gudrun Pasenau

## Schullandheim – Freude über Spende der Provinzial-Agentur

Süderbrarup/Ulsnis (uwa). Immer wieder gerne greift die Provinzial-Agentur Süderbrarup um ihre Inhaber Christian Hülsmann und Felix Urban verschiedenen gemeinnützigen Einrichtungen bei ihren Investitionsvorhaben mit einer Geldspende unter die Arme. Diesmal war das Schullandheim in Ulsnis der Nutznießer einer weiteren großzügigen Aktion. Um den Kauf eines Sonnensegels zu ermöglichen, förderte das Versicherungsbüro dieses Vorhaben mit einem Spendenbetrag von 500 Euro. „Wir freuen uns, das Schullandheim bei der Kinder- und Jugendarbeit direkt begünstigen zu können“, so die einvernehmliche Aussage der beiden Chefs, die erst seit kurzer Zeit ihre neuen Büroräume in der Großen Straße 21 bezogen haben. Zur offiziellen Übergabe erschienen Christian Hülsmann und Felix Urban vor Ort, wo ihnen der Leiter des Schullandheims, Andreas Heller, voller Freude

das nigelnagelneue Sonnensegel präsentierte, das vom Spendenbetrag angeschafft worden war. „Im Namen der Einrichtung möchte ich mich ganz herzlich bei der Provinzial-Agentur Süderbrarup für diesen großzügigen und nützlichen Akt bedan-

ken“, so der Leiter des Hauses. Für Christian Hülsmann stellte diese Unterstützung etwas besonderes dar, denn dessen Kinder waren in der Vergangenheit bereits auf Klassenfahrten im Ulsnisser Schullandheim bestens untergebracht und versorgt.

„Prima, dass wir dieser schönen Einrichtung des ADS-Grenzfriedensbundes e.V. etwas Gutes tun konnten“, so seine Aussage.

Foto (privat): Freude unter dem neuen Sonnensegel, bei vl. Andreas Heller, Christian Hülsmann und Felix Urban



# peters

## Wärmetechnik

Ihr Fachbetrieb für Haustechnik in Angeln. Seit 1976.

Wir wünschen frohe Weihnachten  
und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

Peters Wärmetechnik · Hauptstr. 75 · 24405 Mohrkirch · 04646-234  
mail@peters-waermetechnik.de · www.peters-waermetechnik.de

# Frohe Weihnachten

Tischlerei Voss

LIEBE KUNDEN, GESCHÄFTSPARTNER UND FREUNDE

Wir wünschen eine erholsame Weihnachtszeit  
und alles Gute für das kommende Jahr.

EUER TEAM DER  
TISCHLEREI  
**VOSS**

WWW.TISCHLEREIVOSS.DE

Morgensterner Straße 7  
24407 Rabenkirchenholz  
Tel. 04642 – 45 51  
info@tischlerei-voss.net



## Kreisschau vom Rassegeflügelzuchtverein kam wieder bestens an

Süderbrarup (uwa). „Ich bin wieder sehr zufrieden mit der Resonanz und auch mit den Verkaufsergebnissen“, so ein bestens gelaunter Vorsitzender vom gastgebenden Rassegeflügelzuchtverein Süderbrarup e.V., Thomas Hansen, im Zusammenhang mit der Rassegeflügelschau in der Angelnhalle, die sowohl zahlreiche kleine als auch große Besucher über die beiden Veranstaltungstage anzog. An die 750 Tiere, davon viele Pracht-Exemplare, konnten in den Räumen der Halle bewundert werden. Insbesondere die kleinen Besucher legten ihr Augenmerk auf den Küken-Schlupf, um live miterleben zu können, wie die ganz kleinen Vögel aus den ebenso kleinen Eiern herauskamen.



Lovis Elsa bestaunt die „Steinbacher Kampfgänse“

Ebenso bewundert wurde die große Eierausstellung, wo es vom kleinen Kanarienvogel bis hin zum großen Nandu-Ei jede Menge an den ovalen Stücken zu sehen gab. Kaum zu bremsen war der Ansturm auf die Tombola, wo die Lose am zweiten Tag restlos ausverkauft waren. Und die leckeren Waffeln gingen wie eh und je weg wie warme Semmeln.



Jürgen Mittler, BGM Süderbrarup, Ingo Reimer, 2. Stellvertreter Landrat, Mats Linus Hinderlich, Ehrenpreis der Gem. Süderbrarup Abteilung Jugend, mit Orpington Hahn in gelb, Wolfhard Kutz, Amtsvorsteher, Ute Hansen, Ehrenpreis der Gem. Süderbrarup Abteilung Senioren, mit Araucanas Henne in goldhalsig, Thomas Hansen, 1. Vorsitzender

Auf unserem Foto zeigt sich die neunjährige Lovis Elsa stark beeindruckt von den „Steinbacher Kampfgänse“, eine recht elegante Rasse unter den Vögeln.

Bereits einen Tag vor der Schau fand eine kleine Eröffnungsfeier statt, mit Ehrung der Besten. Der Vereinsvorsitzende Thomas Hansen stellt uns hierfür dieses Foto zur Verfügung. Es zeigt (v.l.n.r.)



# Niemeyer

## Süderbrarup

Südertoft 2 · Tel. 04641-9080 · Fax 04641-9081

**Alles Für Ihre Party!**

Faßbier, Bänke, Stehtische, Lichterketten usw.

**Präsentkörbe**

Mobiltelefon-Aufladung

**Im Verleih Schank- & Kühlwagen**

**Liefer-Service**

*Wir wünschen allen unseren Kunden schöne Feiertage und guten Ratsch ins neue Jahr!*

**LOTTO/TOTTO**



Wir lieben Lebensmittel.

**Öffnungszeiten an Heiligabend 8–13 und Silvester von 8–14 Uhr**



## „Schönes Fest.“

Wir wünschen Ihnen schöne Feiertage und alles Gute für das kommende Jahr.

**Hülsmann & Urban OHG**  
 Große Str. 21, 24392 Süderbrarup  
 Tel. 04641 9893939  
 suederbrarup@provinzial.de







## Georg Hansen – 100-jähriger Geburtstag mit Überraschungsgästen

Süderbrarup (uwa). Keine Frage, Georg Hansen, in früheren Zeiten Leiter des Postamtes Süderbrarup, genießt in Süderbrarup höchstes Ansehen und einen beeindruckenden Bekanntheitsgrad. Diesem großartigen Menschen war es nun vergönnt, seinen 100. Geburtstag im Steinfelder Landgasthof „Jägersruh“ gemeinsam mit vielen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten zu feiern. Eine große Wertschätzung erfuhr der rüstige Pensionär durch das Erscheinen des fast kompletten Männerchors Süderbrarup um dessen Chorleiter Hans-Walter Schulz, die es sich nicht nehmen ließen, ihrem langjährigen Vorstandsvorsitzen-

den und seit nun fast 75 Jahre lang aktiven Sangeskameraden einige Ständchen zum Geburtstag vorzutragen. „Ich habe mitten in der Woche wohl mit einer kleinen Abordnung gerechnet, doch dass nun fast die gesamte Truppe angetreten ist, überrascht mich und freut mich umso mehr“, so der Kommentar des dankbaren Jubilars. „Für uns ist es ein Privileg, aus diesem Anlass für Dich singen zu dürfen“, so die Worte vom Vorsitzenden des Chores, Peter Owesen, an den Mann, den er als tragende Säule für den Sängerkreis bezeichnete und dessen Gesang, Weisheit, Frohsinn und Kameradschaft allen Mitgliedern stets große Freude bereitet. Augenscheinlich

genoss der Jubilar jede Note der Sänger. „Aktiv dabei sein möchte ich heute nicht, das bin ich aber innerlich“, erklärt Georg Hansen, und gibt an, dass er als zweiter Tenor normalerweise seinen Platz „hinten links“ einnimmt. Seiner, wie er sagt, „Feinen Truppe“ zollte er genauso wie die Gäste sehr viel Applaus für den gekonnten Chorgesang. Auch freute sich der Jubilar, der nach eigenen Angaben das soziale Miteinander und die Aktivitäten im Sängerkreis und beim Prellballsport als Gründe für seine Fitness im hohen Alter angibt, über eine Ehrenurkunde aus den Händen von Peter Owesen.



Georg Hansen, ein großartiger Mensch, feiert seinen 100. Geburtstag,



Applaus vom Jubilar (vl) für den gekonnten Auftritt seines Chores



Georg Hansen (l.) freut sich über Glückwünsche und Ehrenurkunde von Peter Owesen

## So schmeckt der Winter!

Heißgetränke-Spezialitäten  
von Steinmeier



Winterzeit ist Heißgetränkezeit!  
Versüßen Sie sich die kalten Monate mit köstlichen Steinmeier-Spezialitäten: Zaubertrock – der alkoholfreie Früchtepunsch. Winter-Apfel – das aromatische Heißgetränk. Eisfeuer – der fruchtige Glühwein. Jetzt im Handel und bei Steinmeier in Kiesby-Kaltoft!

**Kalte Füße gibt es woanders!**



Heinz Steinmeier Süßmosterei GmbH & Co. KG

Kaltoft 4 · 24392 Kiesby · Telefon 04641-2301 · Fax 04641-7399 · [www.suessmosterei-steinmeier.de](http://www.suessmosterei-steinmeier.de)



## Grundsteuerreform: Was Eigentümerinnen und Eigentümer im Amt Süderbrarup wissen sollten

Bereits im Jahr 2022 fand eine umfassende Abfrage der Grundstücksdaten durch das Finanzamt statt. Diese Daten bilden die Basis für die Berechnung des neuen Grundsteuerwerts. Der Grundsteuermessbetrag ergibt sich aus dem Grundsteuerwert und hängt von verschiedenen Faktoren ab, wie etwa der Grundstücksgröße, der Nutzungsart, der Grundstückslage und vieles mehr.

Der Grundsteuermessbetrag ist für die Berechnung der Grundsteuer eine verbindliche Grundlage. Eine weitere verbindliche Grundlage für die Berechnung der Grundsteuer ist der durch die jewei-

lige Gemeindevertretung festgesetzte Hebesatz. Diese beiden Werte (Messbetrag x Hebesatz) werden multipliziert und ergeben die jährlich zu entrichtende Grundsteuer. Die Grundsteuerbescheide werden Mitte Januar 2025 an die Eigentümerinnen und Eigentümer auf dem Postweg versandt.

Fragen die sich zum Grundsteuermessbetrag beziehen, sind direkt an das zuständige Finanzamt zu richten. Für gezielte Antworten sollten



Eigentümerinnen und Eigentümer ihre Fragen möglichst schriftlich stellen oder einen persönlichen Termin/Rückruf-Termin vereinbaren.

Weitere Informationen und hilfreiche Hinweise zur Grundsteuer und zur Grundsteuerreform finden sich auf der Homepage des Amtes Süderbrarup unter [www.amt-suederbrarup.de](http://www.amt-suederbrarup.de). Zudem erteilt die Behördennummer 115 allgemeine Auskünfte und vermittelt gegebenenfalls weiterführende Kontakte.

*Finja Henke,*

*Amt Süderbrarup, Öffentlichkeitsarbeit*

## Sabine Lemke verstärkt das Team von Annikas Haarschliff

Ulsnis (uwa). Annika Schmidt, Inhaberin des schmucken Friseursalons „Annika's Haarschliff“ und ihre Mitarbeiterin Cerrin Kreiß freuen sich tatsächlich sehr darüber, dass sie in dem modernen und attraktiven Ulsnisser Geschäft seit geraumer Zeit von Sabine Lemke tatkräftig und vor allen Dingen kompetent unterstützt werden. „Ich habe bereits mit Sabine in der Vergangenheit zusammengearbeitet und finde es ausgesprochen klasse, dass ich sie jetzt zum Team zählen kann“, erklärt Annika Schmidt, die durch diese Verstärkung ab sofort wieder über bessere Kapazitäten verfügt und auch Neukunden aufnehmen kann. „Darüber sind wir natürlich sehr erleichtert“, erklären die Inhaberin und Cerrin Kreiß wie aus einem Munde. Sabine Lemke verfügt seit dem Jahre 2000 über Berufserfahrung im Friseurhandwerk und hat es inzwischen bis zur Meisterin gebracht. Die verheiratete 55-jährige Mutter zweier Kinder wohnt in Böklund und macht keinen Hehl daraus, dass sie sich an ihrem neuen Arbeitsplatz

ausgesprochen wohl fühlt, was insbesondere an ihren beiden sympathischen Kolleginnen und den vielen freundlichen Kunden liegt. „Ganz wichtig ist es mir, jetzt, wo vom Zeitfenster her bessere Zeiten kommen werden, mich bei allen Menschen zu bedanken, die in der Vergangenheit so viel Geduld für uns aufgebracht und uns die Treue gehalten haben“, so Annika Schmidt.



*Ein starkes Trio im Friseursalon, vl. Cerrin Kreiß, Sabine Lemke und Annika Schmidt*

*Wir wünschen unseren Kunden  
Schöne Weihnachten und  
einen guten Rutsch!*

**Annika Schmidt**

Süderholzstr. 1  
24897 Ulsnis

Tel.: 04641 - 3213



**Annika's Haarschliff**



**FÖRDESOLAR**  
SOLARANLAGEN | INFRAROTHEIZUNGEN

**Ihr Partner für Solaranlagen und Infrarotheizungen aus Flensburg.**

**Starten Sie jetzt mit uns Ihre nachhaltige Zukunft!**  
Einfach unverbindlich beraten lassen.

Fon: 0461-315 44 888 | Mail: [kontakt@foerde-solar.de](mailto:kontakt@foerde-solar.de) | [www.foerde-solar.de](http://www.foerde-solar.de)



Lust auf eine regionale Energiegemeinschaft? Hier informieren!

**VR Immobilien**  
VERKAUF | VERMIETUNG | VERWALTUNG eG

seit  
1978

**Wir können Immobilien**  
verkaufen | vermieten | verwalten

**Danica Prause**

Immobilienberaterin in Süderbrarup



04641 - 9167

[vr-immobilien-nord.de](http://vr-immobilien-nord.de)







## Home for Christmas – das Weihnachtskonzert

Wie schon in den Vorjahren sorgt das Quartett „Home for Christmas“ (MayaMo, Markus Schröder, Marc Breitfelder und Georg Schroeter) mit einer stimmungsvollen Mischung aus Rhythmus und Temperament, Ruhe und Besinnlichkeit, mitreißendem Gesang, virtuosen Soli, internationalen Klängen, Gospels und Christmas-Songs, ebenso wie mit eigenen Kompositionen aus der Welt der weihnachtlichen Musik, für eine schöne Atmosphäre. Das Motto auch in diesem Jahr ist „Mit Musik Gutes tun“.



Die Spenden aus der Konzerttournee kommen durch die Initiative „EinfachHelfen.SH – Gemeinsam für Kinder“ Kindern und Jugendlichen in Schleswig-Holstein zugute.

Eintrittspreis: 29,- € / erm. (Schüler/ Studenten m. Ausweis) 17,- €; Begleitperson v. Rollstuhlfahrer freier Eintritt.

Kartenvorverkauf: Buchhandlung L. Schröder Süderbrarup, in allen familia-Märkten und online unter eventim.de.

Sonntag, 22. Dezember, Kirche Ulsnis, Beginn 17 Uhr, Einlass ab 16 Uhr. In der Pause werden vom Förderverein der Kirche Erfrischungen angeboten.

Förderverein der Kirche zu Ulsnis  
Richard Krohn und Johanna Heyland

## Jahreshauptversammlung '25

Am 10. Januar findet im Pastorat in Ulsnis um 19 Uhr die Jahreshauptversammlung des Fördervereins der Kirche zu Ulsnis statt. Neben den Regularien muss ein neuer Kassenwart/Kassenwartin gewählt werden. Im Anschluss gegen 20 Uhr wird Bernd Lassen über Dreiseithöfe in Angeln referieren. Die Veranstaltung ist öffentlich, Gäste sind herzlich willkommen.

Richard Krohn

## Ping Pong Rouge – Tangokonzert voller Emotionen

In Ulsnis beginnt das neue Jahr am 1. Januar um 17 Uhr wieder mit einem Tango-Konzert in der St.-Wilhadi-Kirche



Ping Pong Rouge ist das explosive Zusammentreffen des international bekannten Ausnahmegeigers Hans-Christian Jaenicke und des serbischen Akkordeonvirtuosen Goran Lazarevic.

Durch Konzerte mit Tango-Legenden wie Luis Di Matteo aus Uruguay, Tourneen in Amerika und Europa, Fernsehauftritte, Kino-, Film- und Musicalproduktionen, und vor allem durch Studioaufnahmen für SONY/BMG ist Jaenicke dem Tangopublikum seit vielen Jahren bestens vertraut.

Lazarevic studierte in Belgrad Konzertakkordeon und in Hamburg Komposition und ist stilistisch im klassischen Repertoire ebenso wie im Umfeld der Neuen Musik zu Hause. Er gilt als einer der außergewöhnlichsten und vielseitigsten Musikerpersönlichkeiten am Akkordeon und konzertierte weltweit mit zahlreichen Musikern.

Als PING PONG ROUGE kann man diese beiden Künstler nun gemeinsam erleben. Intuitiv und exzentrisch ist die Welt ihrer

Musik: Ihre Instrumente flüstern, schreien, singen und tanzen und machen so auf eindringlichste Weise Tango erlebbar. Kritiker sprechen von einer „kammermusikalischen Sensation“, beschreiben den Dialog der beiden Instrumente als „dicht, virtuos und dabei ganz natürlich“.

Neben ihrer brillanten musikalischen Souveränität an den Instrumenten glänzt das Duo auch durch die humorvolle Leichtigkeit, mit der das Programm sehr erfrischend moderiert wird. Wir freuen uns außerordentlich, ein so hochkarätiges Konzertereignis ankündigen zu dürfen. Der Eintritt beträgt 15 Euro.

(Vorbestellung 046411214 oder Abendkasse). In der Pause bietet der Förderverein der Kirche Erfrischungen an.

Förderverein der Kirche zu Ulsnis  
Richard Krohn und Johanna Heyland

Tanzschule  
**Das Team**  
Das Schönste was Füße tun können ist... tanzen

Fit durch Tanzen

Infos: Tel. 04638-899 2520 · www.tanzschule-dasteam.de

Wieder in Süderbrarup im Bürgerhaus!

**Tanzkurs Discofox**  
Anfänger So. 19.01.25 17:00 Uhr

**Tanzkurs Gesellschaftstänze**  
Anfänger So. 19.01.25 16:00 Uhr

**Tanzkreis Discofox**  
So. 19.01.25 19:30 Uhr

Wir wünschen allen unseren Paaren ein frohes Fest und einen guten Tanz ins Jahr 2025.

Über 20 Jahre Tanzschule Das Team in Süderbrarup...

# MAX

## Lohnbetrieb

Jes H. Christophersen

Tel. 0 46 41-989 76 56  
Mobil 0171-142 11 47

### Kälberhagen



**Verkauf von Stroh in HD-Ballen**  
**Annahme von Stammholz, Stubben- u. Wurzelgut**  
**Baggerarbeiten**



## Gemeinde Ulsnis erhält weitere Förderplakette

Ulsnis (uwa). Wenn es um Projektaufträge der Aktiv Region Schlei Ostsee geht, die sich mit Sitz in Böklund auf ihre Fahnen geschrieben hat, dank europäischer Fördermittel lokale Projekte in diesem Landstrich zu stärken, mit Schwerpunkten Klimaschutz, Daseinsvorsorge und regionale Wertschöpfung, dann hat die Gemeinde Ulsnis um ihren Bürgermeister Jürgen Schmidt und die Vorsitzende vom örtlichen Kultur- und Umweltausschuss, Birgit Kiehn-Schmeling, stets ein offenes Ohr, was in entsprechenden Bewerbungsbemühungen mündet. Auf diese Weise konnten

in der schmucken Schleigemeinde bereits mehrere Vorhaben mit Fördergeldern realisiert werden, um mit Fahrradunterständen, Spielgeräten, Beschilderung von historischen Gebäuden und Digitalisierung der Dorfchronik nur einige zu nennen. „Es ist doch prima, dass es diese Möglichkeit gibt, die mit nützlichen Objekten dazu beiträgt, dass unser Gemeindebudget nicht allzu stark strapaziert wird“, berichtet Jürgen Schmidt. Diesmal gab es eine weitere Plakette von der Aktiv Region Schlei Ostsee für die Errichtung von drei stabilen Nirosta-Strandduschen, die

an den Badestellen Hagab, Gunneby und Ulsnis-Strand platziert wurden. „Dieses Projekt haben wir mit 80 Prozent Fördermitteln bezuschussen können“, so Svenja Linscheid und Mathias Heintz aus der Spitze der ausschreibenden und entscheidenden Böklunder Behörde während der Überreichung der Förderplakette an den örtlichen Bürgermeister, die auch im Beisein von Ursel von der Heide, die im Amt Süderbrarup für Fördermittel und Baumaßnahmen zuständig ist, erfolgte. „Wir freuen uns natürlich sehr, dass wir einen weiteren Mehrwert für die Menschen in dieser Region verwirklichen konnten und bedanken uns ganz herzlich dafür bei der Aktiv Region“, so Jürgen Schmidt, der in diesem Zusammenhang betont, dass die Duschen zwar im Winter abgestellt werden, augenblicklich aber noch genutzt werden können. „Es gibt tatsächlich noch Mutige, die jetzt noch einen Sprung in die Schlei wagen“, konstatiert der Ortsvorsteher.



*Freude über eine der neuen Strandduschen, hier in Hagab, bei vl. Svenja Linscheid, Birgit Kiehn-Schmeling, Jürgen Schmidt, Ursel von der Heide und Mathias Heintz.*

10%  
Rabatt  
von November  
bis Januar

**MHZ INSEKTENSCHUTZ**

Stabil, leichtgängig und langlebig: Die Insektenschutz-Plissees für Türen bieten Ihnen alle Extras, um Ihr Heim zuverlässig vor Insekten zu schützen. Wir beraten Sie gerne:

**mende**  
**raumausstattung**  
Seit mehr als 100 Jahren

Gardinen  
Polsterie  
Bodenbeläge  
Sonnenschutz  
Insektenschutz  
Markisen

24392 Süderbrarup, Bahnhofstr. 57  
www.mende-raumausstattung.de  
Tel.: 04641-9050

MHZ Hachtel GmbH & Co. KG • www.mhz.de

**Wiese**  
Fleischerei

Fleischerei, Party-Service & Mittagstisch

**Ihre regionale Fleischerei vor Ort**  
**Bestes aus eigener Schlachtung & Veredelung**

mit täglich wechselndem Mittagstisch,  
Partyservice-Angeboten für jeden Anlass  
hausgemachten Wurstsorten & Grillfleisch,  
kompetenter Beratung, uvm.

**Für mehr Tierwohl und Verbraucherqualität**

Glückliche Schweine vom Landwirt Lanzendorf aus  
Gangerschild mit Stroh- und Außenhaltung.  
Eigene Futterherstellung ohne Antibiotika!

Bahnhofstr. 4, 24392 Süderbrarup · Tel. 04641 2224 · www.schlachtereiwiese.de





# Japanisches Mannschaftsturnier begeistert Jungkämpfer

Die Judoabteilung des TSV Süderbrarup durfte kürzlich ein ganz besonderes Ereignis ausrichten: Erstmals wurde ein japanisches Mannschaftsturnier in den Altersklassen U9, U11 und U13 ausgetragen. Die Veranstaltung zog zahlreiche junge Kämpfer an und bot spannende Wettkämpfe, die durch eine innovative Regelung geprägt waren. Anders als in herkömmlichen Turnieren gab es keine festen Gewichtsklassen; stattdessen durfte die gesamte Mannschaft ein vorher festgelegtes Gewicht nicht überschreiten. Diese Regelung sorgte für zusätzliche Herausforderungen und förderte den Teamgeist.

In der Altersklasse U9 zeigten die Kämpfer des TSV Süderbrarup ihr Können und sicherten sich den ersten Platz. Der TV Grundhof folgte auf dem zweiten Platz, während die dritten Plätze an den TSV Tarp und den TSV Nordmark Satrup gingen.

In der U11 erkämpfte sich der TSV Tarp den ersten Platz, gefolgt vom TSV Nordmark Satrup auf dem zweiten Platz. Die Kampfgemeinschaft Süderbrarup/Kappeln und der TV Grundhof teilten sich die dritten Plätze und rundeten das starke Teilnehmerfeld ab.

Die U13-Kategorie war ebenfalls hart umkämpft. Hier konnten die Kämpfer des TSV Süderbrarup erneut den ersten Platz für sich verbuchen. Der zweite Platz ging an die Kämpfer des Tokaido Kappeln, während die Kampfgemeinschaft Tarp/Grundhof und der TSV Nordmark Satrup die dritten Plätze belegten.



Das Turnier war nicht nur ein sportlicher Erfolg, sondern auch eine hervorragende Gelegenheit für die jungen Athleten, ihre Fähigkeiten zu zeigen und sich mit anderen Mannschaften zu messen. Die Organisatoren und Teilnehmer freuen sich bereits auf eine Wiederholung dieser gelungenen Veranstaltung im kommenden Jahr.

*Philipp Helmchen*

**Erste Hilfe.**

**Selbsthilfe.**

**Brot für die Welt**

Mitglied der actalliance

**Hauschild Heizung • Sanitär**

*All' unseren Kunden wünschen wir ein schönes Weihnachtsfest und für das neue Jahr Gesundheit und Lebensfreude.*

Thomas Hauschild • Flensburger Damm 7 • 24392 Süderbrarup • Tel. 04641 - 22 25

**Die Gemeinde Süderbrarup**

sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt in unbefristeter Anstellung

**eine Bauhofmitarbeiterin / einen Bauhofmitarbeiter (m/w/d) als Landschaftsgärtnerin / Landschaftsgärtner**

in Vollzeitbeschäftigung (39 Std./Woche).

Weitere Informationen finden Sie unter [www.amt-suederbrarup.de](http://www.amt-suederbrarup.de).

Gemeinde Süderbrarup, Der Bürgermeister, team Allee 22, 24392 Süderbrarup

Friseursalon

**HAARMONIE**

Inh. Anke Jäger  
Bahnhofstraße 12  
24392 Süderbrarup  
Tel. 04641 / 970732



## Termine Christ König Süderbrarup, Raiffeisenstr. 27



Mittwochs Möglichkeit zur Rosenkranzandacht um 17 Uhr.  
Seniorenkaffee jeden zweiten Donnerstag im Monat um 15:30 Uhr  
Vorher um 15 Uhr sind alle zur Werktags Messe willkommen.  
Immer jeden Samstag ab 10 Uhr Offene Kirche und um 16:30 Uhr Hl. Messe.

Lebendiger Advent am Do. 12. Dezember um 17 Uhr

Gottesdienste in Ihrer Nähe zu den Weihnachtsfeiertagen:

- 24.12. um 15 Uhr in Süderbrarup und um 16:30 Uhr in Kappeln zum Hl. Abend
- 25.12. um 11 Uhr in Süderbrarup zum 1. Weihnachtstag
- 26.12. um 11 Uhr in Kappeln zum 2. Weihnachtstag
- 28.12. um 16:30 Uhr in Süderbrarup Aussendung der Sternsinger
- 31.12. um 16:30 in Süderbrarup zum Jahresschluss
- 01.01. um 11 Uhr in Kappeln zum neuen



### Sternsingeraktion

Das 2. Treffen der Sternsinger findet am Samstag den 28.12. um 14:00 Uhr mit anschl. Aussendung statt.

Vom 03. – 06. Januar 2025 sind die Sternsinger im Amtsgebiet von Süderbrarup und Umgebung unterwegs.

Kontakt:

gt-suederbrarup@pfarrei-stella-maris.de

Weitere Infos zur Pfarrei und Gottesdienstzeiten finden Sie unter [www.pfarrei-stella-maris.de](http://www.pfarrei-stella-maris.de)

Für das GT

Birthe Köppen-Brinkmann

## Termine Dänische Kirchengemeinde



Gottesdienste/Andachten in der dänischen Kirchengemeinde in Mittel- und Südangeln (chronologisch):

### Dezember 2024

- 15. 12. 11:30 Uhr, Dän. Kirche, Süderbrarup. Anschließend „Julefrokost“.
- 17. 12. 10:00 Uhr, St. Laurentius, Satrup. Weihnachtsgottesdienst mit dän. Kindergarten und Schule in Satrup.
- 18. 12. 10:00 Uhr, St. Marien, Sörup. Weihnachtsgottesdienst mit dän. Kindergarten und Schule in Sörup.
- 20. 12. ab 8:30 Uhr, Dän. Kirche, Süderbrarup. Weihnachtsgottesdienste mit der dän. Schule in Süderbrarup.
- 22. 12. 09:30 Uhr, St. Laurentius, Satrup. 4. Advent
- 24. 12. 13:30 Uhr, St. Georg, Struxdorf. Heiligabend
- 24. 12. 15:00 Uhr, Dänischer Kirchsaaal, dän. Schule Satrup. Wolleshuus 2. Heiligabend
- 24. 12. 16:30 Uhr, Dän. Kirche, Süderbrarup, Heiligabend
- 25. 12. 09:30 Uhr, St. Marien, Sörup. Weihnachten
- 26. 12. 10:00 Uhr, Dän. Kirchsaaal in der dän. Schule, Kappeln, H.C. Andersenweg 2. Gemeinsamer GD der dän. Kirchengemeinden in Angeln.
- 31. 12. 16:30 Uhr, Dän. Kirche, Süderbrarup. Jahresschlussandacht. Anschließend ein Glas Sekt.

### Januar 2025

- 05. 01. 18:30 Uhr, Dän. Kirche, Süderbrarup. Epiphaniyasabend. Anschließend Beisammensein im Pastorat: „Det sidste Tanz um den Weihnachtsbaum“.



### Alexander Kjer Immobilien e. K.

Bockholmwik 19  
24960 Munkbrarup  
Tel. 04631 2433

E-Mail: [info@alexander-kjer.de](mailto:info@alexander-kjer.de)  
[www.alexander-kjer.de](http://www.alexander-kjer.de)

Wir suchen für vorgemerkte Kunden Landhäuser, Reetdachkaten und Resthöfe im Raum Angeln.

Wenn Sie über einen Verkauf Ihrer Immobilie nachdenken, sind wir Ihr kompetenter Ansprechpartner!

Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!







## Wichtige Informationen zu den Öffnungszeiten der Amtsverwaltung und des Digitalzentrums

Am 27. Dezember 2024 bleibt die Amtsverwaltung Süderbrarup geschlossen. Bereits am 30. Dezember 2024 stehen die Türen der Verwaltung wieder wie gewohnt offen.

**DI Z** Das Digitalzentrum des Amtes Süderbrarup macht eine etwas längere Winterpause und ist vom 23. Dezember 2024 bis einschließlich 4. Januar 2025 geschlossen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und eine angenehme Vorweihnachtszeit!

*Finja Henke*

*(Amt Süderbrarup | Öffentlichkeitsarbeit)*

## 72. Landesverbandsschau der Schleswig-Holsteinischen Rassekaninchenzüchter e.V.

11. u. 12. Januar 2025

Samstag: 08:00 – 17:00 Uhr

Sonntag: 09:00 – 14:00 Uhr

Erwartet werden ca. 700 Rassekaninchen in allen Größen und Farbschlägen. Schirmherr ist Landwirtschaftsminister Walter Schwarz. Die offizielle Eröffnung ist für Samstag 10:00 Uhr vorgesehen. Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt sein, die große Tombola rundet das Programm ab.



*Dietmar Kruse 1. Vorsitzender*

## Tolle Jubiläumstour von Elektrotechnik von Hören GmbH



*Foto (privat). Kurz vor dem Ablegen. Freude beim ganzen Team.*

Süderbrarup (uwa). Ideen muss man haben! Die Firma Elektrotechnik von Hören bot ihren Mitarbeitern zum 25. Firmenjubiläum etwas ganz besonderes an, nämlich eine viertägige Kreuzfahrt mit allen Annehmlichkeiten eines tollen Passagierschiffs, der „Mein Schiff 1“, von Kiel aus über Kopenhagen und Oslo nach Hamburg. Ganz klar, dass dabei beste Laune und der Klasse von Hören-Teamspirit ständige Begleiter auf dieser schönen September-Reise waren. Bernd von Hören dazu: „Wir hatten alle eine wirklich unvergessliche Zeit bei diesem fantastischen Erlebnis“. Zudem zeigte er sich sehr über eine gewisse Wertschätzung vom Obermeister der Elektroinnung Schleswig, Renè Gudeit, erfreut, der noch vor dem Ablegen des Kreuzfahrtschiffes extra in Kiel erschien, um die Jubiläumsurkunde zu übergeben und dem Team des renommierten Süderbraruper Elektrounternehmens eine gute Reise zu wünschen. „Eine prima Grundlage für die anschließende wunderschöne Tour“, so Bernd von Hören.



**fein und blumig**

**Wir wünschen Ihnen allen ein frohes Fest und ein gutes neues Jahr!**

**Nach Weihnachten gehen wir bis einschließlich Samstag den 8. Februar 2025 in die Winterpause.**

*Viele Grüße vom fein und blumig Team aus Steinfeld!*

**Inken Lausen**

*Floristin*

Hof Lausen 1 · 24888 Steinfeld

Mobil: 0177 - 191 69 76

feinundblumig@gmail.com

www.feinundblumig.de

**Öffnungszeiten:**

Do 9 – 12 Uhr | 14 – 18 Uhr

Fr 9 – 12 Uhr | 14 – 18 Uhr

Sa 9 – 12 Uhr



Wohnen | Schenken | Floristik



**Bestattungsinstitut von Rönn & Sohn**  
 Inh. Frank Kraack

*Ich habe mich für eine Bestattungsvorsorge entschieden,...*

- ... weil ich meine Bestattungsform selbst bestimmen wollte,*
- ... damit meine Erben entlastet sind,*
- ... dass meine individuellen Wünsche erfüllt werden,*
- ... da ich keinen Streit hinterher möchte,*
- ... damit alles ordentlich geregelt ist.*

Schleswiger Straße 61a | 24392 Süderbrarup  
 info@von-roenn.de | www.von-roenn.de | Tel: 04641 / 22 57



## Einladung zur Jahres- **SOVD** hauptversammlung

am 25.01.2025 um 14:30 Uhr  
im Bürgerhaus Kappelner Str. 27, Süderbrarup

### Tagesordnung

1. Begrüßung
  2. Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Beschlussfähigkeit
  3. Genehmigung der Tagesordnung
  4. Gedenken der Verstorbenen
  5. Grußworte der Gäste
  6. Jahresbericht der Vorsitzenden
  7. Kassenbericht, Bericht der Revisoren, Bericht der Frauensprecherin
  8. Pause für Kaffee und Kuchen
  9. Ehrungen
  10. Verschiedenes und Schlusswort
- Anmeldungen bitte unter 04641/9861715

G. Geppert

## Weihnachtsbaum-verbrennen 2025 FFw Böel

die Feuerwehr Böel veranstaltet am Samstag den 11.01.25 von 16:30 – 19:30 Uhr auf dem Sportplatz in Böel ein Weihnachtsbaum verbrennen.

Hierzu sind alle Bürger (Groß und Klein) herzlich eingeladen. Die Bäume (abgeschmückt) müssen selber mitgebracht werden und werden vor Ort in geselliger Runde verbrannt. Gäste ohne Baum sind auch herzlich willkommen. Es gibt einen Getränke- und Wurststand der FFw Böel.



David Pilch

**HERRNHUTER®** Prahm  
Landtechnischer Schmiedebetrieb

Rüde Dorfstraße 10  
24986 Mittelangeln/Rüde  
Tel. 0 46 33 / 12 80

**Große Auswahl  
für drinnen und draußen**

*Wir wünschen allen ein FROHES WEIHNACHTSFEST  
und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr!*

**Garten- und Landschaftsbau  
Bockendahl GmbH**

Winterdienst · Drainagen  
Nachklärung · Pflasterarbeiten

*Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!*

Andreas Bockendahl · Oberland 6 · 24392 Dollrodtfeld  
Tel.: 0 46 41 / 29 22 · Fax: 0 46 41 / 626 · Mobil: 0171 / 34 79 611

## Der Bücherbus kommt



**Aktuelle Änderungen und Informationen können Sie der Homepage der Fahrbücherei F6 entnehmen: [www.fahrbuecherei6.de](http://www.fahrbuecherei6.de)**

### Ausleihtag Donnerstag 19.12.2024

<b>Gemeinde Böel</b>	
Böelschuby / Dorfstr. 18	10:05 – 10:20 Uhr
Lindenallee 4	15:25 – 15:40 Uhr
<b>Gemeinde Mohrkirch</b>	
Hauptstraße 61	14:45 – 15:15 Uhr

### Ausleihtag Freitag 20.12.2024

<b>Gemeinde Rügge</b>	
Süderlück 2	15:35 – 15:50 Uhr
Fraulund 10	16:00 – 16:20 Uhr

### Ausleihtag Donnerstag 09.01.2025 und 06.02.2025

<b>Gemeinde Norderbrarup</b>	
Ruruper / Ecke Knüttelallee, Schule	09:30 – 10:00 Uhr *
Ruruper / Ecke Knüttelallee	16:20 – 16:40 Uhr
<b>Gemeinde Scheggerott</b>	
Wiedüppel 2, Kindergarten	10:10 – 10:25 Uhr
Wiedüppel 2, Kindergarten	15:50 – 16:10 Uhr
<b>Gemeinde Boren</b>	
Schulstraße 9 / Kindergarten	12:00 – 12:25 Uhr
Lindaumühlenholz / Dorfstr. 2	12:35 – 13:05 Uhr
Lindaunis / Schleistr. 22	14:00 – 14:15 Uhr
Schlachtere	
Ketelsby 19	14:20 – 14:35 Uhr
<b>Gemeinde Boren OT. Ekenis</b>	
Süderballig 2	14:45 – 15:10 Uhr
<b>Gemeinde Saustrup</b>	
Dorfstraße 4	16:45 – 17:00 Uhr

### NEU: Ausleihtag Mittwoch 15.01.2025 und 12.02.2025

<b>Gemeinde Ulsnis</b>	
Schleidörfer Str. 16, Kindergarten	12:00 – 12:35 Uhr
Bushaltestelle	
<b>Gemeinde Steinfeld</b>	
Goldacker 34	12:45 – 13:00 Uhr
Dorfstraße 8	15:40 – 16:35 Uhr
<b>Gemeinde Loit</b>	
Muschau 10	14:00 – 14:25 Uhr

### Ausleihtag Donnerstag 30.01.2025

<b>Gemeinde Mohrkirch</b>	
Hauptstraße 34	11:10 – 11:35 Uhr
Hauptstraße 61	15:05 – 15:35 Uhr
<b>Gemeinde Böel:</b>	
Lindenallee 4	15:45 – 16:00 Uhr

### Ausleihtag Freitag 31.01.2025

<b>Gemeinde Rügge</b>	
Süderlück 2	16:00 – 16:15 Uhr
Fraulund 10	16:20 – 16:40 Uhr

\*Wird in den Schulferien nicht angefahren.

**von Hören** Elektrotechnik

Elektroinstallation  
Photovoltaikanlagen  
Speicherlösungen  
Kundendienst  
Hauseräteservice  
Fehlerortung PV-Anlagen

*Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

Kappelner Str. 48b · 24392 Süderbrarup · Tel. 0 46 41-97 06 00 · Fax 97 06 01





## Apotheken Notdienste für die Monate Dezember 2024 und Januar 2025

Bitte die Apotheke vorher anrufen oder die Telefon-Nummer 0800 0022 8 33 (Kostenlos)

Tag	Datum	Apotheke	Straße	Ort	Telefon
<b>Dezember 2024</b>					
Fr.	13.12.24	Apotheke in Jübek	Große Straße 34	Jübek	04625 - 18580
		Blasberg-Apotheke	Mürwiker Straße 89	Flensburg	0461 - 314150
Sa.	14.12.24	Finken-Apotheke	Bahnhofstraße 1	Sörup	04635 - 545
		DocMare Apotheke	Stadtweg 47	Schleswig	04621 - 988066
So.	15.12.24	Möwen-Apotheke	Große Straße 10	Süderbrarup	04641 - 933235
		FISCHERS Apotheke – Schleswig	Schubstr. 89b-c	Schleswig	04621 - 96110
Mo.	16.12.24	Altstadt-Apotheke	Stadtweg 27	Schleswig	04621 - 96220
		Förde-Apotheke	Mürwiker Straße 162	Flensburg	0461 - 314130
Di.	17.12.24	ABC Apotheke	Bahnhofstraße 1	Böklund	04623 - 422
		Löwen-Apotheke	Schleswiger Straße 130	Flensburg	0461 - 98700
Mi.	18.12.24	Löwen-Apotheke	Poststraße 2	Kappeln	04642 - 1510
		Dom Apotheke am ZOB	Plessenstraße 13	Schleswig	04621 - 25859
Do.	19.12.24	Adler-Apotheke	Schmiedestraße 37	Kappeln	04642 - 1064
		asana apotheke	Fördestraße 72	Flensburg	0461 - 50905043
Fr.	20.12.24	Ritter Apotheke	Glücksburger Straße 1	Mittelangeln OT Satrup	04633 - 8310
		Apotheke in Fahrdorf	Dorfstraße 56a	Fahrdorf	04621 - 31014
Sa.	21.12.24	ABC Apotheke	Stadtweg 48	Schleswig	04621 - 96210
		St. Michael-Apotheke Am Ochsenmarkt	Am Ochsenmarkt 35	Flensburg	0461 - 51973
So.	22.12.24	Neue Apotheke am Dehnhof Greßmann e.K.	Dehnhof 9	Kappeln	04642 - 9882181
		Bären-Apotheke	Mönchenbrückstraße 10	Schleswig	04621 - 25508
Mo.	23.12.24	Möwen Apotheke	Große Straße 10	Süderbrarup	04641 - 933235
		DocMare Apotheke	Stadtweg 47	Schleswig	04621 - 988066
Di.	24.12.24	Königlich privilegierte Apotheke	Schleswiger Straße 1	Mittelangeln OT Satrup	04633 - 305
		Stern Apotheke	Engelsbyer Straße 53-57	Flensburg	0461 - 65677
Mi.	25.12.24	Löwen-Apotheke	Poststraße 2	Kappeln	04642 - 1510
		Apotheke im Pluspunkt Schleswig	Flensburger Straße 61A	Schleswig	04621 - 9777036
Do.	26.12.24	Apotheke Süderbrarup	Große Straße 22	Süderbrarup	04641 - 440
		Friedrichsberger-Apotheke	Friedrichstraße 56	Schleswig	04621 - 32107
Fr.	27.12.24	Schloss-Apotheke	Bahnhofstraße 3	Glücksburg	04631 - 3462
		Sonnen-Apotheke	Fördestraße 63	Flensburg	0461 - 315200
Sa.	28.12.24	Adler-Apotheke	Schmiedestraße 37	Kappeln	04642 - 1064
		Dom Apotheke am ZOB	Plessenstraße 13	Schleswig	04621 - 25859
So.	29.12.24	Apotheke in Jübek	Große Straße 34	Jübek	04625 - 18580
		Duburg-Apotheke	Waldstraße 13-15	Flensburg	0461 - 23215
Mo.	30.12.24	Möwen-Apotheke	Große Straße 10	Süderbrarup	04641 - 933235
		Förde-Apotheke	Mürwiker Straße 162	Flensburg	0461 - 314130
Di.	31.12.24	Finken-Apotheke	Bahnhofstraße 1	Sörup	04635 - 545
		FISCHERS Apotheke – Schleswig	Schubstraße 89b-c	Schleswig	04621 - 96110
<b>Januar 2025</b>					
Mi.	01.01.25	Altstadt-Apotheke	Stadtweg 27	Schleswig	04621 - 96220
		asana apotheke	Fördestraße 72	Flensburg	0461 - 50905043
Do.	02.01.25	Löwen-Apotheke	Poststraße 2	Kappeln	04642 - 1510
		Bären Apotheke	Mönchenbrückstraße 10	Schleswig	04621 - 25508
Fr.	03.01.25	Neue Apotheke am Dehnhof Greßmann e.K.	Dehnhof 9	Kappeln	04642 - 9882181
		ABC Apotheke	Stadtweg 48	Schleswig	04621 - 96210
Sa.	04.01.25	Königlich privilegierte Apotheke	Schleswiger Straße 1	Mittelangeln OT Satrup	04633 - 305
		Apotheke im Pluspunkt Schleswig	Flensburger Straße 61A	Schleswig	04621 - 9777036
So.	05.01.25	ABC Apotheke	Bahnhofstraße 1	Böklund	04623 - 422
		Birk Apotheke	Nordstraße 2	Gelting	04643 - 18810
Mo.	06.01.25	Apotheke Süderbrarup	Große Straße 22	Süderbrarup	04641 - 440
		Friedrichsberger Apotheke	Friedrichstraße 56	Schleswig	04621 - 32107
Di.	07.01.25	Möwen-Apotheke	Große Straße 10	Süderbrarup	04641 - 933235
		Dom Apotheke am ZOB	Plessenstraße 13	Schleswig	04621 - 25859
Mi.	08.01.25	Kirch-Apotheke	Kirchstraße 2	Husby	04634 - 662
		DocMare Apotheke	Stadtweg 47	Schleswig	04621 988066
Do.	09.01.25	Finken-Apotheke	Bahnhofstraße 1	Sörup	04635 - 545
		Apotheke am Mølledam	Bahnhofstraße 23c	Flensburg	0461 - 4806660
Fr.	10.01.25	Löwen-Apotheke	Poststraße 2	Kappeln	04642 - 1510
		Königlich privilegierte Apotheke	Schleswiger Straße 1	Mittelangeln OT Satrup	04633 - 305
Sa.	11.01.25	Neue Apotheke am Dehnhof Greßmann e.K.	Dehnhof 9	Kappeln	04642 - 9882181
		Löwen-Apotheke	Schleswiger Straße 130	Flensburg	0461 - 98700
So.	12.01.25	Friedheim Apotheke am Twedter Plack	Marrendamm 12	Flensburg	0461 - 37480
		Apotheke Silberstedt	An't Dokterhuus 3	Silberstedt	04626 - 7289999
Mo.	13.01.25	Apotheke in Jübek	Große Straße 34	Jübek	04625 - 18580
		Duburg-Apotheke	Waldstraße 13-15	Flensburg	0461 23215
Di.	14.01.25	Apotheke Süderbrarup	Große Straße 22	Süderbrarup	04641 - 440
		Bären-Apotheke	Mönchenbrückstraße 10	Schleswig	04621 - 25508
Mi.	15.01.25	Möwen-Apotheke	Große Straße 10	Süderbrarup	04641 - 933235
		Altstadt-Apotheke	Stadtweg 27	Schleswig	04621 - 96220
Do.	16.01.25	ABC Apotheke	Bahnhofstraße 1	Böklund	04623 - 422
		Blasberg-Apotheke	Mürwiker Straße 89	Flensburg	0461 - 314150
Fr.	17.01.25	Finken-Apotheke	Bahnhofstraße 1	Sörup	04635 - 545
		Dom Apotheke am ZOB	Plessenstraße 13	Schleswig	04621 - 25859



## Apotheken Notdienste für die Monate Januar und Februar 2025

Bitte die Apotheke vorher anrufen oder die Telefon-Nummer 0800 0022 8 33 (Kostenlos)

Tag	Datum	Apotheke	Straße	Ort	Telefon
Januar 2025					
Sa.	18.01.25	Löwen-Apotheke	Poststraße 2	Kappeln	04642 - 1510
		ABC Apotheke	Stadtweg 48	Schleswig	04621 - 96210
So.	19.01.25	Adler-Apotheke	Schmiedestraße 37	Kappeln	04642 - 1064
		Birkland-Apotheke	Birkland 2	Wees	04631 - 61440
Mo.	20.01.25	Neue Apotheke am Dehnhof Greßmann e.K.	Dehnhof 9	Kappeln	04642 - 9882181
		Ritter Apotheke	Glücksburger Straße 1	Mittelangeln OT Satrup	04633 - 8310
Di.	21.01.25	Stromeyer's Apotheke	Husumer Straße 310	Flensburg	0461 - 91200
		Apotheke in Fahrdorf	Dorfstraße 56a	Fahrdorf	04621 - 31014
Mi.	22.01.25	Apotheke Süderbrarup	Große Straße 22	Süderbrarup	04641 - 440
		Friedrichsberger-Apotheke	Friedrichstraße 56	Schleswig	04621 - 32107
Do.	23.01.25	Königlich privilegierte Apotheke	Schleswiger Straße 1	Mittelangeln OT Satrup	04633 - 305
		DocMare Apotheke	Stadtweg 47	Schleswig	04621 - 988066
Fr.	24.01.25	Möwen-Apotheke	Große Straße 10	Süderbrarup	04641 - 933235
		Bären-Apotheke	Mönchenbrückstraße 10	Schleswig	04621 - 25508
Sa.	25.01.25	Apotheke in Jübek	Große Straße 34	Jübek	04625 - 18580
		easyApotheke Flensburg-Galerie	Holm 57-61	Flensburg	0461 - 48065056
So.	26.01.25	Finken-Apotheke	Bahnhofstraße 1	Sörup	04635 - 545
		Apotheke im Pluspunkt Schleswig	Flensburger Straße 61A	Schleswig	04621 - 9777036
Mo.	27.01.25	Adler-Apotheke	Schmiedestraße 37	Kappeln	04642 - 1064
		Dom Apotheke am ZOB	Plessenstraße 13	Schleswig	04621 - 25859
Di.	28.01.25	Löwen-Apotheke	Poststraße 2	Kappeln	04642 - 1510
		ABC Apotheke	Bahnhofstraße 1	Böklund	04623 - 422
Mi.	29.01.25	ABC Apotheke	Stadtweg 27	Schleswig	04621 - 96210
		Duburg-Apotheke	Waldstraße 13-15	Flensburg	0461 - 23215
Do.	30.01.25	Apotheke Süderbrarup	Große Straße 22	Süderbrarup	04641 - 440
		FISCHERS Apotheke - Schleswig	Schubystraße 89b-c	Schleswig	04621 - 96110
Fr.	31.01.25	Neue Apotheke am Dehnhof Greßmann e.K.	Dehnhof 9	Kappeln	04642 - 9882181
		Kirch-Apotheke	Kirchstraße 2	Husby	04634 - 662
Februar 2025					
Sa.	01.02.25	Möwen-Apotheke	Große Straße 10	Süderbrarup	04641 - 933235
		Elisabeth Apotheke	Schinderdam 5	Glücksburg	04621 - 4448000
So.	02.02.25	Friedrichsberger-Apotheke	Friedrichstraße 56	Schleswig	04621 - 32107
		Sonnen-Apotheke	Fördestraße 63	Flensburg	0461 - 315200
Mo.	03.02.25	Birk Apotheke	Nordstraße 2	Gelting	04643 - 18810
		DocMare Apotheke	Stadtweg 47	Schleswig	04621 - 988066
Di.	04.02.25	Adler-Apotheke	Schmiedestraße 37	Kappeln	04642 - 1064
		Apotheke in Jübek	Große Straße 34	Jübek	04625 - 18580
Mi.	05.02.25	Finken-Apotheke	Bahnhofstraße 1	Sörup	04635 - 545
		Apotheke im Pluspunkt Schleswig	Flensburger Straße 61A	Schleswig	04621 - 9777036
Do.	06.02.25	Bären-Apotheke	Mönchenbrückstraße 10	Schleswig	04621 - 25508
		Angler Apotheke	Westerholmer Straße 3	Steinbergkirche	04632 - 301
Fr.	07.02.25	ABC Apotheke	Bahnhofstraße 1	Böklund	04623 - 422
		Kreuz Apotheke	Taruper Hauptstraße 55	Flensburg	0461 - 9091675
Sa.	08.02.25	Ritter Apotheke	Glücksburger Straße 1	Mittelangeln OT Satrup	04633 - 8310
		Dom Apotheke am ZOB	Plessenstraße 13	Schleswig	04621 - 25859
So.	09.02.25	Neue Apotheke am Dehnhof Greßmann e.K.	Dehnhof 9	Kappeln	04642 - 9882181
		Blasberg Apotheke	Mürwiker Straße 89	Flensburg	0461 - 314150
Mo.	10.02.25	Altstadt-Apotheke	Stadtweg 27	Schleswig	04621 - 96220
		Elisabeth Apotheke	Schinderdam 5	Glücksburg	04631 - 4448000
Di.	11.02.25	Möwen-Apotheke	Große Straße 10	Süderbrarup	04641 - 933235
		ABC Apotheke	Stadtweg 48	Schleswig	04621 - 96210
Mi.	12.02.25	Adler-Apotheke	Schmiedestraße 37	Kappeln	04642 - 1064
		Ritter Apotheke	Glücksburger Straße 1	Mittelangeln OT Satrup	04633 - 8310
Do.	13.02.25	Apotheke Süderbrarup	Große Straße 22	Süderbrarup	04641 - 440
		Kirch-Apotheke	Kirchstraße 2	Husby	04634 - 662
Fr.	14.02.25	Friedrichsberger-Apotheke	Friedrichstraße 56	Schleswig	04621 - 32107
		Stern Apotheke	Engelsbyer Straße 53-57	Flensburg	0461 - 65677
Sa.	15.02.25	Finken-Apotheke	Bahnhofstraße 1	Sörup	04635 - 545
		Apotheke im Pluspunkt Schleswig	Flensburger Straße 61A	Schleswig	04621 - 9777036
So.	16.02.25	Löwen-Apotheke	Poststraße 2	Kappeln	04642 - 1510
		DocMare Apotheke	Stadtweg 47	Schleswig	04621 - 988066

Ständig  
preiswerte  
Reifenangebote

Ein Service rund ums Auto

- ☛ Mehrmarkenwerkstatt
- ☛ Modernste Technik
- ☛ Qualifiziertes Fachpersonal
- ☛ Kompetenter Service
- ☛ Waschcenter
- ☛ Inspektion sämtlicher KFZ

Gewerbestraße 17  
24392 Süderbrarup

BE-TE  
Dachtechnik

Meiereistraße 9, 24401 Böel

www.be-te-dachtechnik.de

Fachbetrieb für  
Dachreinigung & Dachbeschichtung

Dirk Traulsen

Telefon: 0 46 41 - 987 333





**Geboren wurden:**

- 06.11.2024 Mira Sophie Larsen, Süderbrarup
- 07.11.2024 Nele Sanna Haushahn, Mohrkirch
- 13.11.2024 Mio-Amelio Lippert, Norderbrarup
- 16.11.2024 Lina Sophie Thiel, Süderbrarup



**Geheiratet haben:**

- 01.11.2024 Simone Ute Weichel und Stephan Schicker, Süderbrarup OT Dollrottfeld
- 01.11.2024 Julia Tekampe geb. Henkel und Heiko Jensen, Süderbrarup
- 15.11.2024 Aleksandra Anna Sliwinski und Maik Mielke, Steinfeld
- 16.11.2024 Cornelia Katharina Liebeke geb. Koppel und Tjark Wilhelm Hoeck, Süderbrarup
- 22.11.2024 Annette Krambeck geb. Selck und Oliver Hoyer, Süderbrarup



**Verstorben sind:**

- 06.10.2024 Wolfram Wiedemann, Norderbrarup (84)
- 08.10.2024 Helge Günther Werner, Loit (69)
- 11.10.2024 Bernd Reimer, Süderbrarup (62)
- 15.10.2024 Franz Christian Detlef Brandmeier, Süderbrarup (91)
- 19.10.2024 Volker Nehmdahl, Süderbrarup (58)
- 20.10.2024 Christiane Pasewald, Mohrkirch (86)
- 21.10.2024 Anni Luise Thomsen geb. Wilke, Boren (84)
- 28.10.2024 Rainer Hermann Horn, Süderbrarup (78)
- 30.10.2024 Jörg Erichsen, Süderbrarup (56)
- 31.10.2024 Ernst Peter Kunst, Boren OT Ekenis (88)
- 31.10.2024 Wolf-Hermann Wilhelm Papenfuß, Süderbrarup (86)



## Unsere Jubilare

*Oktober 2024*

**Nachtrag**

**Goldene Hochzeit:**

- 04.10. Dr. Karola Helene und Dr. Martin Leenen, Boren OT Lindaunis

*Dezember 2024*

**80. Geburtstag:**

- 31.12. Herta Neumann, Dollrottholz 21, Süderbrarup OT Dollrottfeld

**85. Geburtstag:**

- 13.12. Heike Krückeberg, Schleswiger Straße 47, Süderbrarup
- 30.12. Ingrid Schubert, Nordertoft 1a, Nottfeld

**Goldene Hochzeit:**

- 20.12. Hans-Holger und Sonja Rohrbeck, Klein Brebel 9, Süderbrarup OT Brebel

**Diamantene Hochzeit:**

- 04.12. Horst und Margarete Clausen, Hochtoft 24, Süderbrarup

**Eiserne Hochzeit:**

- 15.12. Detlef und Marie Andresen, Gunneby 29, Ulsnis

*Januar 2025*

**80. Geburtstag:**

- 07.01. Hans-Diedrich Nissen, Süderbrarup
- 19.01. Otto Lockwald, Schmiedestraße 6, Böel
- 21.01. Wiltrud Vischer-Lange, Boren OT Lindau

**85. Geburtstag:**

- 04.01. Annegret Heide, Kiesbyfeld 13, Boren OT Kiesby
- 05.01. Erika Flügge, Loit

**90. Geburtstag:**

- 22.01. Giesela Reitz, Am Steineck 23, Süderbrarup

**Diamantene Hochzeit:**

- 07.01. Solvej und Klaus Dransfeld, Süderbrarup

*Februar 2025*

**80. Geburtstag:**

- 17.02. Ingo Eulig, Süderbrarup
- 21.02. Horst Dieter Quade, Große Straße 34, Süderbrarup
- 28.02. Wilhelm Bedbur, Steinfeld

**85. Geburtstag:**

- 09.02. Gerd Sommer, Am Thorsberg 6, Süderbrarup

**90. Geburtstag:**

- 10.02. Hertha Krüger, Wagersrott

**95. Geburtstag:**

- 13.02. Edelgard Klock, Brebelholz 16, Süderbrarup OT Brebel

*Wir gratulieren allen Jubilaren ganz herzlich zu ihrem Ehrentag.*



Wir wünschen Ihnen eine schöne *Weihnachtszeit* und einen guten Rutsch ins neue Jahr. Bleiben Sie gesund.

Ihr Team von  bauXpert Köhn ...so geht das.





## Wichtige Rufnummern

### Kooperative Regionalstelle Nord

Polizei	Notruf:	110
	Amt:	04 61 / 99 93 02 30
Polizei Süderbrarup (Zentrale)		04 61 / 48 09 83-0

Feuerwehr/Rettungsdienst	Notruf:	112
	Amt:	04 61 / 99 93 05 30

Ärztlicher Notdienst		116 117
Tierärztlicher Notdienst		04 81 / 85 82 39 98

### Giftnotruf

Gift – Informationszentrum		05 51 / 192 40
----------------------------	--	----------------

### Telefonseelsorge/Beratungsstellen

evangelisch		0 800 111 0 111
katholisch		0 800 111 0 222
Kinder- und Jugendtelefon		0 800 111 0 333
Elterntelefon		0 800 111 0 550
Ergänzende unabhängige Teilhaberberatung EUTB Schleswig	04621 / 42 777 80	
Frauennotruf		0 800 111 0 444
Frauzentrum Schleswig e.V.		0 46 21 / 2 55 44
Frauzimmer Kappel n e.V.		0 46 42 / 72 94
Krisentelefon		0 46 21 / 98 84 04
Diakonisches Werk		0 46 41 / 92 92 10
Beratungsstelle für Erziehungs-, Familien- und Lebensfragen, Beratungsstelle § 218/219	04641 / 92 92 23	
Fachstelle Glücksspiel und Medien	04621 / 48 61 14	
Suchthilfenzentrum Schleswig		0 46 21 / 48 61 0
Pflegestützpunkt im Kreis SL-FL		0 46 21 / 87-800
ambulanter Hospizdienst Süderbrarup e.V.		0162 / 630 41 29

## Haben Sie etwas zu berichten?

Gibt es in Ihrem Verein, Ihrer Firma oder Ihrem Dorf interessante Ereignisse, worüber Sie gerne schreiben würden?

Gerne dürfen Sie uns Ihren eigenen Artikel zusenden.



Dabei wären ein paar Kleinigkeiten zu beachten. Schicken Sie uns einfach eine E-Mail mit Ihrem Text und Ihrem Foto als Anhang (z. B. Worddokument und ein jpg). **Fertiggestaltete PDF-Dateien können wir in der Regel nicht berücksichtigen.** Bitte denken Sie auch an eine Überschrift, die Bildunterschrift und den Namen des Autors. Bitte nicht mehr als ca. 300 Wörter.

Wir setzen voraus, dass Sie als Einsender die Urheber- und Vermarktungsrechte des eingereichten Beitrags besitzen. Eine Garantie, dass Ihr Bericht veröffentlicht wird, können wir leider nicht geben, aber wir versuchen diesen zeitnah mit in unseren Amtskurier unterzubringen.

[info@sueder-aktuell.de](mailto:info@sueder-aktuell.de)

**Der Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist am 30. 01. 2025**

**Haben Sie Fragen zur Verteilung dieser Zeitung? Tel. 0 46 21 - 5 33 40**

### Impressum

**Herausgeber und Anzeigenverwaltung:** Sterndruck GmbH & Co. KG  
Heinrich-Hertz-Straße 24 · 24837 Schleswig  
Michael Marquardt  
Tel.: 0 46 21 - 5 33 40 · Fax: 0 46 21 - 5 33 41

**Redaktion:** „Süderbrarup aktuell“  
Heinrich-Hertz-Straße 24 · 24837 Schleswig  
Mail: [info@sueder-aktuell.de](mailto:info@sueder-aktuell.de)  
Tel.: 0 46 21 - 5 33 40 · Fax: 0 46 21 - 5 33 41

### Red. Mitarbeiter und Fotos:



Uwe Wallenstein (uwa)  
Mail: [u.wallenstein@gmx.de](mailto:u.wallenstein@gmx.de)

### Anzeigen:



Katrin Siepel  
Mail: [k.siepel@sueder-aktuell.de](mailto:k.siepel@sueder-aktuell.de)  
Fax: 0 46 21 - 48 26 34  
Mobil: 0151 - 22 69 37 84



Carsten Marks  
Mail: [coachingcarstenmarks@web.de](mailto:coachingcarstenmarks@web.de)  
Mobil: 0157 - 50 72 86 79



Manni Clausen (mc)  
Mail: [manni.clausen@stern-druck.de](mailto:manni.clausen@stern-druck.de)  
Tel.: 0 46 21 - 5 33 40  
Fax: 0 46 21 - 5 33 41

**Verwaltung:** Sterndruck GmbH & Co. KG  
Heinrich-Hertz-Straße 24 · 24837 Schleswig

**Satz + Druck:** Sterndruck GmbH & Co. KG  
Heinrich-Hertz-Straße 24 · 24837 Schleswig  
Michael Marquardt · [info@stern-druck.de](mailto:info@stern-druck.de)

**Auflage:** **6.500** – Auslage in Rathäusern, in Geschäften, Gaststätten und Arztpraxen.  
Verteilung an unsere Werbepartner und an die Haushalte im Amt Süderbrarup

Namentlich gekennzeichnete Artikel sind nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers und der Redaktion.

Für eingesandte Artikel, Fotos und ähnliche Beiträge wird keine Haftung übernommen. Herausgeber und Redaktion setzen voraus, dass der Einsender die Urheber- und Vermarktungsrechte seiner Beiträge besitzt. Es gilt die Anzeigenpreislise Nr. 8 vom Mai 2022.

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages.



# RAUM SCHAFFEN LEICHT GEMACHT!

## Christmas-Box

45 x 35 x 27 cm,  
30 Liter, transparent,  
Deckel weihnachtsrot.  
Art-Nr. 1883462

Stück  
**14,99**

**Ideal zum Aufbewahren  
von Weihnachtskugeln**



## Schwerlastregal

Mit 5 Einlegeböden, verzinkt,  
175 kg Traglast pro Boden.  
180 x 92 x 46 cm.  
Art.-Nr. 1029656



**Auch als Werkbank nutzbar**

Stück  
**29,99**

Abb. ähnlich.  
Ohne Deko etc.



## Profi-Klappbox

Mit Softgriff, versch. Farben.  
32 Liter Stück **13,99 €**  
45 Liter Stück **15,99 €**

Stück ab  
**13,99**



## Box Albula light

Verschiedene Farben.  
12 Liter Stück **14,99 €**  
20 Liter Stück **19,99 €**

Stück ab  
**14,99**



## Orangen-Reiniger

Konzentrat, löst selbst hartnäckige  
Verschmutzungen, universell  
einsetzbar,  
500-ml-Flasche.  
1 l = 19,98 €  
Art-Nr. 1751597

Stück  
**9,99**



## Mikrofaser-tücher

Waschbar bei 40°C, 5 Stück/Set.  
20 x 20 cm - Art-Nr. 1678580  
Set **2,99 €**  
38 x 40 cm  
Art-Nr. 1196406  
Set **4,99 €**

Set ab  
**2,99**

## Einhell

**Akku-Hartbodenreiniger**  
CLEANEXXO, Solo, 18 V, regulierbare  
Rollengeschwindigkeit.  
Ohne Akku und Ladegerät.  
Art.-Nr. 1853612



Stück  
**169,99**

**Akku-Stielstaubsauger**  
TE-SV, Solo, 18 V, inkl. Wand-  
halterung und Zubehör.  
Ohne Akku und Ladegerät.  
Art.-Nr. 1749414

Stück  
**124,99**



## Akku-Fensterreiniger Brillianto

Solo, 18 V, kompakt, leicht  
und handlich, für streifenfreie  
Ergebnisse, inkl. Wandhalterung.  
Ohne Akku und Ladegerät.  
Art.-Nr. 1799483



Stück  
**54,99**

## PXC Starter-Kit

18 V, 4,0 Ah.  
Art.-Nr. 1677492



Stück  
**39,99**

## POWER X-CHANGE

**BEIM KAUF EINES  
EINHELL AKKU-SOLO-  
GERÄT GIBT ES EINEN  
2,0 AH AKKU**



**GRATIS  
DAZU!**